

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 252



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

54 tomas

2011 m. rugpjūčio 27 d.

Pranešimo Nr.

Turinys

Puslapis

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2011/C 252/01

Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas
leidinys OL C 238, 2011 8 13

1

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

Teisingumo Teismas

2011/C 252/02

Byla C-212/08: 2011 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas (*Conseil d'État* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje *Société Zeturf Ltd prieš Premier ministre* (Išimtinės teisės rengti žirgų lenktynių lažybas už hipodromo ribų režimas — EB 49 straipsnis — Laisvės teikti paslaugas ribojimas — Privalomieji bendrojo intereso pagrindai — Kovos su priklausomybe nuo lošimų ir sukčiavimu bei nusikalstama veikla ir prisidėjimo prie kaimo plėtros tikslai — Proporcingumas — Ribojamoji priemonė, kuria turi būti sumažinta progų lošti ir nuosekliai bei sistemaiškai apribota azartinių lošimų veikla — Dinamišką verslo politiką vykdomas ūkio subjektas — Saikinga reklamos politika — Kliūtis teikti rinkai tradiciniais būdais ir internetu vertinimas)

2

LT

Kaina:
4 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2011/C 252/03	Byla C-262/09: 2011 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Finanzgericht Köln</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Wienand Meilicke, Heidi Christa Weyde, Marina Stöffler prieš Finanzamt Bonn-Innenstadt</i> (Laisvas kapitalo judėjimas — Pajamų mokestis — Pažymėjimas apie realiai sumokėtą pelno mokestį nuo užsienio dividendų — Dvigubo dividendų apmokestinimo išvengimas — Mokesčio kreditas, taikomas bendrovių rezidenčių išmokėtiems dividendams — Įrodymai, reikalaujami siekiant įskaityti užsienio mokestį) 3	3
2011/C 252/04	Byla C-263/09 P: 2011 m. liepos 5 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje <i>Edwin Co. Ltd prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą</i> (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), <i>Elio Fiorucci</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 52 straipsnio 2 dalies a punktas — Žodinis Bendrijos prekių ženklas ELIO FIORUCCI — Prašymas paskelbti negaliojančiu remiantis nacionalinėje teisėje pripažinta teise į vardą — Teisingumo Teismo vykdoma Bendrojo Teismo atlikto nacionalinės teisės aiškinimo ir taikymo priežiūra — Bendrojo Teismo kompetencija pakeisti Apeliacinės tarybos sprendimą — Ribos) 4	4
2011/C 252/05	Byla C-388/09: 2011 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Bundessozialgericht Kassel</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Joao Filipe da Silva Martins prieš Bank Betriebskrankenkasse — Pflegekasse</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė apsauga — Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 — 15, 2 ir 28 straipsniai — EB 39 ir 42 straipsniai — Buvęs darbuotojas migrantas — Kilmės valstybėje narėje ir kitoje valstybėje narėje vykdyta profesinė veikla — Išėjimas į pensiją kilmės valstybėje narėje — Dviejų valstybių narių mokama pensija — Nuo socialinės apsaugos sistemos atskiras režimas, kuriuo apdraudžiama slaugos rizika — Buvimas anksčiau darbo vietos valstybėje narėje — Savanoriškasis nuolatinis draudimas pagal minėtą sistemą — Teisės į slaugos išmoką išsaugojimas sugrįžus į kilmės valstybę) 4	4
2011/C 252/06	Byla C-485/09: 2011 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas (<i>Finanzgericht Hamburg</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Viamex Agrar Handels GmbH prieš Hauptzollamt Hamburg-Jonas</i> (Direktyva 91/628/EEB — Priedo VII skyriaus 48 punkto 5 dalis — Reglamentas (EB) Nr. 615/98 — 5 straipsnio 3 dalis — Eksperto grąžinamosios išmokos — Geležinkelio transportu vežamų galvijų apsauga — Eksperto grąžinamųjų išmokų už galvijus mokėjimo sąlygos — Direktyvos 91/628/EEB nuostatų laikymasis — Proporcingumo principas) 5	5
2011/C 252/07	Byla C-271/10: 2011 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Raad van State van België</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Vereniging van Educatieve en Wetenschappelijke Auteurs (VEWA) prieš Belgische Staat</i> (Direktyva 92/100/EEB — Autorių teisės ir gretutinės teisės — Viešojo panauda — Atlygimas autoriams — Tinkamos pajamos) 5	5
2011/C 252/08	Byla C-397/10: 2011 birželio 30 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę</i> (Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — SESV 56 straipsnis — Laisvė teikti paslaugas — Nacionalinės teisės aktai, kuriais laikinojo įdarbinimo agentūrų veiklai nustatoma eilė įsipareigojimų — Nepateisinamos kliūtys) 6	6
2011/C 252/09	Byla C-353/09 P: 2011 m. vasario 15 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis byloje <i>Perfetti Van Melle SpA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą</i> (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), <i>Cloetta AB, Cloetta Fazer AB teisių perėmėją</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas CENTER SHOCK — Ankstesnis nacionalinis žodinis prekių ženklas CENTER — Galimybės supainioti nagrinėjimas) 6	6

2011/C 252/10	Byla C-457/09: 2011 m. kovo 1 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis byloje (<i>Tribunal de première instance de Liège</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Claude Chartry prieš État belge</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — EB 234 straipsnis — Nacionalinės teisės normos atitiktis tiek Sąjungos teisei, tiek nacionalinei Konstitucijai vertinimas — Nacionalinės teisės normos, pagal kurias pirmenybė teikiama konstitucingumo kontrolės ad hoc procedūrai — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — Ryšio su Sąjungos teise būtinumas — Akivaizdus Teisingumo Teismo jurisdikcijos nebuvimas)	7
2011/C 252/11	Byla C-535/09 P: 2011 m. kovo 23 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje <i>Estijos Respublika prieš Europos Komisiją, Latvijos Respubliką</i> (Apeliacinis skundas — Cukrus — Cukraus, izogliukozės ir fruktozės perteklinių kiekių nustatymas naujosiose valstybėse narėse)	7
2011/C 252/12	Byla C-5/10 P: 2011 m. gegužės 16 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis byloje <i>Giampietro Torresan prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą</i> (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), <i>Klosterbrauerei Weissenhohe GmbH & Co. KG</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Žodinis prekių ženklas CANNABIS — Procedūra dėl prekių ženklo paskelbimo negaliojančiu — Absolutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies c punktas)	7
2011/C 252/13	Byla C-194/10: 2011 m. kovo 24 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (<i>Landgericht München I</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Robert Nicolaus Abt ir kt. prieš Hypo Real Estate Holding AG</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Klausimo svarba — Kompetencijos nebuvimas)	8
2011/C 252/14	Byla C-254/10 P: 2011 m. kovo 3 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje <i>Centre de Coordination Carrefour SNC prieš Europos Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Pagalbos schema, skirta Belgijoje įsteigtiems koordinavimo centrams — Ieškinio dėl panaikinimo priimtinumą sąlygos — Sąvoka „suinteresuotumas pareikšti ieškinį“ — „Res judicata“ galios principas)	8
2011/C 252/15	Byla C-288/10: 2011 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (<i>Rechtbank van Koophandel te Dendermonde</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Wamo BVBA prieš JBC NV, Modemakers Fashion NV</i> (Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa — Direktyva 2005/29/EB — Nesąžininga komercinė veikla — Nacionalinės teisės aktai, kuriais draudžiami pranešimai apie kainų nuolaidas ir pranešimai, iš kurių galima daryti prielaidą dėl kainų nuolaidų)	9
2011/C 252/16	Byla C-349/10 P: 2011 m. kovo 2 d. Teisingumo Teismo nutartis (šeštoji kolegija) byloje <i>Claro SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą</i> (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), <i>Telefónica SA</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Atsisakymas registruoti — Apeliacijos priimtumas Apeliacinėje taryboje — Dokumentas, išdėstančio apeliacijos motyvus, nepateikimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 59 straipsnis — Reglamento (EB) Nr. 2868/95 49 taisyklės 1 dalis — Akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)	9
2011/C 252/17	Byla C-367/10 P: 2011 m. kovo 31 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje <i>EMC Development AB prieš Europos Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Karteliai — Europos cemento rinka — Ieškinys dėl panaikinimo, nukreiptas prieš sprendimą atmesti skundą, kuriuo prašoma priimti suderintą cemento standartą — Standarto priėmimo procedūra — Standarto įpareigojantis pobūdis — Iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)	9
2011/C 252/18	Byla C-369/10 P: 2011 m. kovo 14 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis byloje <i>Ravensburger AG prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą</i> (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), <i>Educa Borrás SA</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Žodinis Bendrijos prekių ženklas MEMORY — Paskelbimo negaliojančiu procedūra — Absolutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 7 straipsnio 1 dalies c punktas)	10

2011/C 252/19	Byla C-388/10 P: 2011 m. kovo 24 d. Teisingumo Teismo (aštuntosios kolegijos) nutartis byloje <i>Félix Muñoz Arraiza prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)</i> , <i>Consejo Regulador de la Denominación de Origen Calificada Rioja</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 8 straipsnio 1 dalies b punktas, 43 straipsnio 2 dalis ir 44 straipsnio 1 dalis — Žodinio Bendrijos prekių ženklo RIOJAVINA paraiška — Ankstesnio vaizdinio kolektyvinio Bendrijos prekių ženklo RIOJA savininko protestas — Atsisakymas registruoti — Galimybė supainioti)	10
2011/C 252/20	Byla C-429/10: 2011 m. gegužės 16 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje <i>X Technology Swiss GmbH prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Žymuo, kurį sudaro prekės dalies spalva — Oranžinė kojinių pirštų galų spalva — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamasis požymio nebuvimas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 7 straipsnio 1 dalies b punktas)	11
2011/C 252/21	Byla C-433/10 P: 2011 m. kovo 31 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje <i>Volker Mauerhofer prieš Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Sąjungos remiamas projektas Bosnijoje ir Hercegovinoje — Sutartys, sudarytos tarp Komisijos ir konsorciumo bei tarp konsorciumo ir ekspertų — Komisijos tarnybos įsakymas, kuriuo pakeičiama jos sutartis su minėtu konsorciumu — Vieno iš ekspertų pareikštas ieškinys dėl šio tarnybos įsakymo panaikinimo — Priimtinumas — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Sąjungos nesutartinė atsakomybė — Priežastinis ryšys tarp Komisijos tarnybos įsakymo ir eksperto tariamai patirtos žalos)	11
2011/C 252/22	Byla C-476/10: 2011 m. birželio 24 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) nutartis byloje (<i>Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg</i> (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje, kurią inicijavo projektart <i>Errichtungsgesellschaft mbH</i> , <i>Eva Maria Pepic</i> , <i>Herbert Hilbe</i> (Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa — Laisvas kapitalo judėjimas — EEE susitarimo 40 straipsnis ir XII priedas — Forarlbergo žemėje (Austrija) esantis nepagrindinis gyvenamasis būstas, kurį ketina įsigyti Lichtenšteino Kunigaikštystės piliečiai — Išankstinio leidimo procedūra — Leis tinumas)	11
2011/C 252/23	Byla C-72/11: 2011 m. vasario 18 d. <i>Oberlandesgericht Düsseldorf</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Der Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof prieš Mohsen Afrasiabi, Behzad Sahabi ir Heinz Ulrich Kessel</i>	12
2011/C 252/24	Byla C-222/11: 2011 m. gegužės 13 d. <i>Longevity Health Products, Inc.</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. kovo 9 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) priimto sprendimo byloje <i>T-190/09 Longevity Health Products, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)</i> — <i>Performing Science LLC</i>	12
2011/C 252/25	Byla C-243/11: 2011 m. gegužės 20 d. <i>Rechtbank van eerste aanleg te Brussel</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>RVS Levensverzekeringen NV prieš Belgische Staat</i>	13
2011/C 252/26	Byla C-248/11: 2011 m. gegužės 23 d. <i>Curtea de Apel Cluj</i> (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš <i>Rareș Doralin Nilaș</i> , <i>Gicu Agenor Gânscă</i> , <i>Ana-Maria Oprean</i> (buvusi <i>Șchiopu</i>), <i>Sergiu-Dan Dascăl</i> , <i>Ionuț Horea Baboș</i>	13
2011/C 252/27	Byla C-259/11: 2011 m. gegužės 26 d. <i>Hoge Raad der Nederlanden</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>DTZ Zadelhoff vof prieš Staatssecretaris van Financiën</i>	14
2011/C 252/28	Byla C-278/11 P: 2011 m. birželio 6 d. <i>Densmore Ronald Dover</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo byloje <i>T-149/09, Densmore Ronald Dover prieš Europos Parlamentą</i>	14

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 252/29	Byla C-281/11: 2011 m. birželio 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką</i>	15
2011/C 252/30	Byla C-288/11 P: 2011 m. birželio 8 d. 2011 m. kovo 24 d. <i>Mitteldeutsche Flughafen AG, Flughafen Leipzig/Halle GmbH</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-443/08 ir T-455/08 <i>Freistaat Sachsen u.a prieš Europos Komisiją</i>	16
2011/C 252/31	Byla C-289/11 P: 2011 m. birželio 9 d. <i>Legris Industries SA</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-376/06 <i>Legris Industries prieš Komisiją</i>	17
2011/C 252/32	Byla C-290/11: 2011 m. birželio 9 d. <i>Comap SA</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-377/06 <i>Comap prieš Komisiją</i>	18
2011/C 252/33	Byla C-291/11: 2011 m. birželio 9 d. <i>Hoge Raad der Nederlanden</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Staatssecretaris van Financiën prieš TNT Freight Management (Amsterdam) BV</i>	18
2011/C 252/34	Byla C-292/11 P: 2011 m. birželio 9 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. kovo 29 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-33/09 <i>Portugalijos Respublika prieš Europos Komisiją</i>	19
2011/C 252/35	Byla C-294/11: 2011 m. birželio 9 d. <i>Corte suprema di cassazione</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Ministero dell'Economia e delle Finanze ir Agenzia delle Entrate prieš Elsacom NV</i>	19
2011/C 252/36	Byla C-296/11: 2011 m. birželio 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką</i>	19
2011/C 252/37	Byla C-300/11: 2011 m. birželio 17 d. <i>Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)</i> (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>ZZ prieš Secretary of State for the Home Department</i>	20
2011/C 252/38	Byla C-301/11: 2011 m. birželio 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Nyderlandų Karalystę</i>	20
2011/C 252/39	Byla C-302/11: 2011 m. birželio 17 d. <i>Consiglio di Stato</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Rosanna Valenza prieš Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato</i>	20
2011/C 252/40	Byla C-303/11: 2011 m. birželio 17 d. <i>Consiglio di Stato</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Maria Laura Altavista prieš Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato</i>	21
2011/C 252/41	Byla C-304/11: 2011 m. birželio 17 d. <i>Consiglio di Stato</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Rosanna Valenza prieš Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato</i>	22
2011/C 252/42	Byla C-305/11: 2011 m. birželio 17 d. <i>Consiglio di Stato</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Laura Marsella, Simonetta Schettini, Sabrina Tomassini prieš Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato</i>	22



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 252/43	Byla C-309/11: 2011 m. birželio 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Suomijos Respubliką</i>	23
2011/C 252/44	Byla C-313/11: 2011 m. birželio 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką</i>	23
2011/C 252/45	Byla C-320/11: 2011 m. birželio 27 d. <i>Varnenski Administrativen Sad</i> (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Digitalnet OOD prieš Nachalnik na Mitnicheski punkt — Varna Zapad pri Mitnitsa Varna</i>	24
2011/C 252/46	Byla C-322/11: 2011 m. birželio 28 d. <i>Korkein hallinto-oikeus</i> (Suomija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>K</i>	25
2011/C 252/47	Byla C-330/11: 2011 m. birželio 29 d. <i>Varnenski Administrativen Sad</i> (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Tsifrova kompania OOD prieš Nachalnik na Mitnicheski punkt Varna Zapad pri Mitnitsa Varna</i>	25
2011/C 252/48	Byla C-352/11: 2011 m. liepos 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Austrijos Respubliką</i>	26
2011/C 252/49	Byla C-353/11: 2011 m. liepos 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Čekijos Respubliką</i>	26
2011/C 252/50	Byla C-341/09 P: 2011 m. vasario 9 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Acegas-APS SpA, buvusi Acqua, Elettricità, Gas e servizi SpA (Acegas) prieš Europos Komisiją</i>	26
2011/C 252/51	Byla C-390/09: 2011 m. vasario 11 d. Teisingumo Teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje (<i>Consiglio di Stato</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Reti Televisive Italiane SpA (RTI) prieš Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, Sky Italia Srl</i>	26
2011/C 252/52	Byla C-86/10: 2011 m. gegužės 23 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Arbeitsgericht Siegburg</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Hüseyin Balaban prieš Zelter GmbH</i>	27
2011/C 252/53	Sujungtos bylos C-97/10–C-99/10: 2011 m. birželio 8 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Tribunal d'instance de Dax</i> (Prancūzija) prašymai priimti prejudicinį sprendimą) <i>AG2R Prévoyance prieš Bourdil SARL (C-97/10), Société boucalaise de boulangerie SARL (C-98/10), Baba-Pom SARL (C-99/10)</i>	27
2011/C 252/54	Byla C-253/10: 2011 m. gegužės 19 d. Teisingumo Teismo aštuntosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Slovakijos Respubliką</i>	27
2011/C 252/55	Byla C-269/10: 2011 m. vasario 15 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Tribunal administratif de Montreuil</i> (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Accor Services France prieš Le Chèque Déjeuner CCR, Etablissement Public de Santé de Ville-Evrard</i>	27
2011/C 252/56	Byla C-278/10: 2011 m. kovo 17 d. Teisingumo Teismo septintosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką</i>	27
2011/C 252/57	Byla C-299/10: 2011 m. birželio 15 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Tribunal Judicial de Amares</i> (Portugalija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Cristiano Marques Vieira prieš Companhia de Seguros Tranquilidade SA</i>	27

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 252/58	Byla C-363/10: 2011 m. birželio 6 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Tribunal Judicial de Póvoa de Lanhoso</i> (Portugalija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Maria de Jesus Barbosa Rodrigues prieš Companhia de Seguros Zurich SA</i>	27
2011/C 252/59	Byla C-428/10: 2011 m. kovo 24 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką</i>	27
2011/C 252/60	Byla C-466/10: 2011 m. vasario 16 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką</i>	28
2011/C 252/61	Byla C-486/10: 2011 m. gegužės 13 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką</i>	28
2011/C 252/62	Byla C-487/10: 2011 m. vasario 16 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Tribunal administratif de Rennes</i> (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>L'Océane Immobilière SAS prieš Direction de contrôle fiscal Ouest</i>	28
2011/C 252/63	Byla C-531/10: 2011 m. balandžio 8 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Slovakijos Respubliką</i>	28
2011/C 252/64	Byla C-570/10: 2011 m. gegužės 2 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Airiją</i>	28
2011/C 252/65	Byla C-50/11: 2011 m. birželio 21 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Tribunale di Ivrea</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Procura della Repubblica prieš Lucky Emegor</i>	28
2011/C 252/66	Byla C-60/11: 2011 m. birželio 21 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Tribunale di Ragusa</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Procura della Repubblica prieš Mohamed Mrad</i>	28
2011/C 252/67	Byla C-63/11: 2011 m. birželio 21 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Tribunale di Rovereto</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Procura della Repubblica prieš John Austine</i>	28
2011/C 252/68	Byla C-94/11: 2011 m. birželio 21 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Tribunale di Bergamo</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Procura della Repubblica prieš Survival Godwin</i>	29
2011/C 252/69	Byla C-140/11: 2011 m. birželio 29 d. Teisingumo Teismo pirmosios kolegijos pirmininko nutartis byloje (<i>Corte suprema di cassazione</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Procuratore generale della Repubblica presso la Corte Suprema di Cassazione prieš Demba Ngagne</i>	29

Bendrasis Teismas

2011/C 252/70	Byla T-112/07: 2011 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Hitachi ir kt. prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Skirstomųjų įrenginių su dujų izoliacija projektų rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas pažeidimas pagal EB 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį — Rinkos pasidalijimas — Teisė į gynybą — Pažeidimo įrodymas — Vienas ir tęstinis pažeidimas — Baudos — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Atgrasomasis poveikis — Bendradarbiavimas)	30
---------------	--	----



2011/C 252/71	Byla T-113/07: 2011 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Toshiba prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Skirstomųjų įrenginių su dujų izoliacija projektų rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas pažeidimas pagal EB 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį — Rinkos pasidalijimas — Teisė į gynybą — Pažeidimo įrodymas — Vienas ir tęstinis pažeidimas — Baudos — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Motyvavimas — Pradinė bauda — Referenciniai metai) 30	30
2011/C 252/72	Byla T-132/07: 2011 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Fuji Electric prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Skirstomųjų įrenginių su dujų izoliacija projektų rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas pažeidimas pagal EB 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį — Rinkos pasidalijimas — Pažeidimo įrodymas — Atsakomybė už neteisėtus veiksmus — Pažeidimo trukmė — Baudos — Lengvinančios aplinkybės — Bendradarbiavimas) 31	31
2011/C 252/73	Byla T-133/07: 2011 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Mitsubishi Electric prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Skirstomųjų įrenginių su dujų izoliacija projektų rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas pažeidimas pagal EB 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį — Rinkos pasidalijimas — Teisė į gynybą — Pažeidimo įrodymas — Pažeidimo trukmė — Baudos — Pradinės baudos — Referenciniai metai — Vienodas požiūris) 31	31
2011/C 252/74	Byla T-374/08: 2011 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Aldi Einkauf prieš VRDT — Illinois Tools Works (TOP CRAFT)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo TOP CRAFT paraiška — Ankstesni vaizdiniai nacionaliniai prekių ženklai „Krafft“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) — Ankstesnių prekių ženklų naudojimas iš tikrųjų — Reglamento Nr. 40/94 43 straipsnio 2 dalis (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 42 straipsnio 2 dalis) ir Reglamento (EB) Nr. 2868/95 22 taisyklė) 32	32
2011/C 252/75	Byla T-80/09 P: 2011 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Komisija prieš Q</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Priešpriešinis apeliacinis skundas — Psichologinis priekabiavimas — Pareigūnų nuostatų 12 a straipsnis — Pranešimas dėl Komisijos politikos psichologinio priekabiavimo srityje — Administracijos pareiga padėti — Statuto 24 straipsnis — Apimtis — Pagalbos prašymas — Laikinosios atribojimo priemonės — Rūpinimosi pareiga — Atsakomybė — Prašymas atlyginti žalą — Neribota jurisdikcija — Įgyvendinimo sąlygos — Tarnybinės veiklos vertinimo ataskaita — Ieškinys dėl panaikinimo — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį) 32	32
2011/C 252/76	Byla T-197/09: 2011 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Slovėnija prieš Komisiją</i> (EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Bendrijos lėšomis nefinansuojamos išlaidos — Lauko kultūros) ... 33	33
2011/C 252/77	Byla T-209/11 R: 2011 m. birželio 21 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>MB System prieš Komisiją</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Valstybės pagalba — Pareiga susigrąžinti — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skuba — Interesų palyginimas) 33	33
2011/C 252/78	Byla T-259/11: 2011 m. gegužės 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Zinātnes, inovāciju un testēšanas centrs prieš Komisiją</i> 33	33
2011/C 252/79	Byla T-288/11: 2011 m. birželio 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Kieffer Omnitec prieš Komisiją</i> 34	34
2011/C 252/80	Byla T-319/11: 2011 m. birželio 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ABN AMRO Group prieš Komisiją</i> 35	35
2011/C 252/81	Byla T-320/11: 2011 m. birželio 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Vengrija prieš Komisiją</i> 36	36

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 252/82	Byla T-323/11: 2011 m. birželio 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>UCP Backus y Johnston prieš VRDT (Forma de una botella)</i>	36
2011/C 252/83	Byla T-325/11: 2011 m. birželio 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Amador López prieš VRDT (AUTO-COACHING)</i>	37
2011/C 252/84	Byla T-329/11: 2011 m. birželio 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>TM.E. prieš Komisiją</i>	37
2011/C 252/85	Byla T-336/11: 2011 m. birželio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Italiana Calzature prieš VRDT — Vicini (Giuseppe GIUSEPPE ZANOTTI DESIGN)</i>	38
2011/C 252/86	Byla T-337/11: 2011 m. birželio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Italiana Calzature prieš VRDT — Vicini (Giuseppe BY GIUSEPPE ZANOTTI)</i>	38
2011/C 252/87	Byla T-338/11: 2011 m. birželio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Getty Images prieš VRDT (PHOTOS.COM)</i>	39
2011/C 252/88	Byla T-339/11: 2011 m. birželio 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Ispanijos Karalystė prieš Komisiją</i>	39
2011/C 252/89	Byla T-341/11: 2011 m. birželio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Ecologistas en Acción-CODA prieš Komisiją</i>	40
2011/C 252/90	Byla T-342/11: 2011 m. birželio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>CEEES y Asociación de Gestores de Estaciones de Servicio prieš Komisiją</i>	40
2011/C 252/91	Byla T-343/11: 2011 m. birželio 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Nyderlandai prieš Komisiją</i>	41
2011/C 252/92	Byla T-346/11: 2011 m. liepos 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Gollnisch prieš Parlamentą</i>	42
2011/C 252/93	Byla T-347/11: 2011 m. liepos 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Gollnisch prieš Parlamentą</i>	43
2011/C 252/94	Byla T-353/11: 2011 m. birželio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Event prieš VRDT — CBT Comunicación Multimedia (eventer EVENT MANAGEMENT SYSTEMS)</i>	43
2011/C 252/95	Byla T-357/11: 2011 m. liepos 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Bimbo prieš VRDT — Grupo Bimbo (GRUPO BIMBO)</i>	44
2011/C 252/96	Byla T-358/11: 2011 m. birželio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Italija prieš Komisiją</i>	44
2011/C 252/97	Byla T-362/11: 2011 m. liepos 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Stichting Greenpeace Nederland ir PAN Europe prieš Komisiją</i>	46

Tarnautojų teismas

2011/C 252/98	Byla F-17/05 REV: 2011 m. birželio 15 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas <i>de Brito Sequeira Carvalho prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Prašymas peržiūrėti sprendimą — Naujas faktas — Nebuvimas — Prašymo nepriimtumas)	47
---------------	---	----

2011/C 252/99	Byla F-67/05 RENV: 2010 m. gruodžio 14 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Michail prieš Komisiją</i> (Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Įvertinimas — Tarnybinės veiklos vertinimo ataskaita — Tarnybinės veiklos vertinimo laikotarpis už 2003 metus — Ieškinys dėl panaikinimo — Ieškinys dėl nuostolių atlyginimo)	47
2011/C 252/100	Byla F-113/07: 2011 m. balandžio 14 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Irmantas Šimonis prieš Komisiją</i> (Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Tarpinstitucinis perkėlimas — Teisininkas lingvistas — Motyvų pakeitimas — Minimalaus tarnybos stažo reikalavimas)	47
2011/C 252/101	Byla F-119/07: 2011 m. vasario 17 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Strack prieš Komisiją</i> (Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Mediacijos procedūra — Asmens nenaudai priimtas aktas — Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnis — Parama — Laikina išmoka)	48
2011/C 252/102	Byla F-120/07: 2011 m. kovo 15 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Strack prieš Komisiją</i> (Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Kasmetinių atostogų dienų perkėlimas — Pareigūnų tarnybos nuostatų V priedo 4 straipsnis — Tarnybiniu būtinumu grindžiamos priežastys — Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnis — Direktyva 2003/88/EB — Teisė į mokamas kasmetines atostogas — Laikino nedarbingumo atostogos)	48
2011/C 252/103	Byla F-82/08: 2011 m. balandžio 14 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Clarke ir kt. prieš VRDT</i> (Viešojo tarnyba — Laikinieji tarnautojai — Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygų 8 straipsnis — Sąlyga, dėl kurios sutartis pasibaigia tuo atveju, jei tarnautojas nėra įtrauktas į konkurso rezervo sąrašą — Bendrieji konkursai OHIM/AD/02/07 ir OHIM/AST/02/07 — Asmens nenaudai priimtas aktas — Sąžiningo sutarčių vykdymo principas — Rūpestingumo pareiga — Gero administravimo principas — Kalbos reikalavimai — EPSO nekompetentingumas — Direktyva 1999/70/EB — Terminuotas darbas)	49
2011/C 252/104	Byla F-29/09 REV: 2011 m. balandžio 13 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Lebedef ir Jones prieš Komisiją</i> (Viešojo tarnyba — Sprendimo peržiūrėjimas — Naujas faktas — Nebuvimas — Nepriimtinas)	49
2011/C 252/105	Byla F-30/09: 2011 m. balandžio 13 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Chaouch prieš Komisiją</i> (Viešojo tarnyba — Darbo užmokestis — Išikūrimo išmoka — Teisių nustatymas — Darbas, prasidedantis pareigūnui taikomu bandomuoju laikotarpiu — Atsižvelgimas į gyvenamosios vietos pakeitimą po pareigūno statuso suteikimo — Pagal Tarnybos nuostatų 20 straipsnį pareigūnui tenkanti gyvenamosios vietos pareiga)	49
2011/C 252/106	Byla F-53/09: 2011 m. gegužės 11 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>J prieš Komisiją</i> (Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Profesinės ligos ir nelaimingų atsitikimų draudimas — Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnis — Atsisakymas pripažinti profesinę ligos kilmę — Pareiga įvykdyti procedūrą per protingą laiką)	50
2011/C 252/107	Byla F-68/09: 2011 m. vasario 15 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Barbin prieš Parlamentą</i> (Viešojo tarnyba — Pareigūnai — 2006 m. pareigų paaugstinimo procedūra — Bendrojo Teismo sprendimo vykdymas — Nuopelnų palyginimas — Vienodo požiūrio principas — Vaiko priežiūros atostogos pusę darbo laiko)	50
2011/C 252/108	Byla F-73/09: 2011 m. balandžio 13 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Sukup prieš Komisiją</i> (Viešojo tarnyba — Darbo užmokestis ir išmokos — Išlaikomo vaiko pašalpa — Pašalpa mokymuisi — Skyrimas atgaline data)	50
2011/C 252/109	Byla F-83/09: 2011 m. gegužės 26 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Kalmár prieš Europolą</i> (Viešojo tarnyba — Europolo personalas — Atleidimas iš darbo — Prašymas panaikinti — Atlyginimo mokėjimas — Sprendimo dėl panaikinimo padariniai)	51

2011/C 252/110	Byla F-105/09: 2011 m. balandžio 13 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Scheefer prieš Parlamentą</i> (Viešoji tarnyba — Laikinasis tarnautojas — Terminuotos sutarties pratęsimas — Terminuotos sutarties perkvalifikavimas į neterminuotą sutartį — Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 8 straipsnio pirmoji pastraipa) 51	51
2011/C 252/111	Byla F-40/10: 2011 m. gegužės 26 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Lebedef prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Metinės atostogos — Neatvykimas į darbą išnaudojus metines atostogas ir negavus išankstinio leidimo — Darbo užmokesčio nemokėjimas — Statuto 60 straipsnis) 52	52
2011/C 252/112	Byla F-10/10: 2011 m. kovo 31 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Hecq prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Medicininių išlaidų padengimas 100 % — Implicitinis sprendimas atmesti prašymą — Sprendimo pripažinti ligą profesine nepriėmimas — Ribota administracijos kompetencija — Sprendimas atmesti skundą — Ne vien tik patvirtinamojo pobūdžio sprendimas — Skundo nebuvimas — Nepriimtumas) 52	52
2011/C 252/113	Byla F-14/10 R: 2011 m. birželio 30 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos nutartis byloje <i>Marcucci prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Nelaimingas atsitikimas — Dalinio nuolatinio invalidumo nustatymo procedūra Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnio prasme — Procedūros trukmė — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Akivaizdžiai teisiškai nepagrįstas ieškinys — Procedūros reglamento 94 straipsnis) 52	52
2011/C 252/114	Byla F-56/140 R: 2011 m. birželio 10 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos nutartis byloje <i>Hecq prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Medicininių išlaidų padengimas 100 % — Implicitinis sprendimas atmesti prašymą — Per anksti pateiktas ieškinys — Nepriimtumas) 53	53
2011/C 252/115	Byla F-75/10: 2011 m. birželio 27 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) nutartis byloje <i>Scheefer prieš Parlamentą</i> (Viešoji tarnyba — Laikinasis tarnautojas — Terminuotos sutarties pratęsimas — Nereikalingumas priimti sprendimą) 53	53
2011/C 252/116	Byla F-78/10: 2011 m. birželio 16 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Antelo Sanchez ir kt. prieš Parlamentą</i> (Viešoji tarnyba — Kasmetinis pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą) 53	53
2011/C 252/117	Byla F-82/10: 2011 m. birželio 16 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Nolin prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Kasmetinis pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą) 54	54
2011/C 252/118	Byla F-87/10: 2011 m. birželio 16 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Adriaens ir kt. prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Kasmetinis pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą) 54	54
2011/C 252/119	Byla F-92/10: 2011 m. birželio 16 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Dricot-Daniele ir kt. prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Kasmetinis pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą) 54	54
2011/C 252/120	Byla F-96/10: 2011 m. birželio 16 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Andres ir kt. prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Kasmetinis pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą) 55	55
2011/C 252/121	Byla F-99/10: 2011 m. birželio 16 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Ashbrook ir kt. prieš Komisiją</i> (Viešoji tarnyba — Kasmetinis pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą) 55	55

2011/C 252/122	Byla F-106/10: 2011 m. birželio 20 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Gross ir kt. prieš Teisingumo Teismą</i> (Viešoji tarnyba — Kasmetinis pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą) 55	55
2011/C 252/123	Byla F-47/11: 2011 m. balandžio 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Komisiją</i> 56	56
2011/C 252/124	Byla F-51/11: 2011 m. balandžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Komisiją</i> 56	56
2011/C 252/125	Byla F-55/11: 2011 m. gegužės 9 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Komisiją</i> 56	56
2011/C 252/126	Byla F-64/11: 2011 m. birželio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Europos Komisiją</i> 57	57
2011/C 252/127	Byla F-65/11: 2011 m. liepos 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Parlamentą</i> 57	57
2011/C 252/128	Byla F-87/09: 2011 m. sausio 11 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) nutartis byloje <i>Dekker prieš Europą</i> 57	57
2011/C 252/129	Byla F-70/10: 2011 m. liepos 12 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje <i>Hidalgo prieš Parlamentą</i> 57	57
2011/C 252/130	Byla F-94/10: 2011 m. gegužės 18 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje <i>Carpenito prieš Tarybą</i> 58	58
2011/C 252/131	Byla F-97/10: 2011 m. birželio 16 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) nutartis byloje <i>Kerstens prieš Komisiją</i> 58	58
2011/C 252/132	Byla F-101/10: 2011 m. liepos 12 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) nutartis byloje <i>Massez ir kt. prieš Teisingumo Teismą</i> 58	58
2011/C 252/133	Byla F-102/10: 2011 m. liepos 12 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) nutartis byloje <i>Geradon prieš Tarybą</i> 58	58
2011/C 252/134	Byla F-8/11: 2011 m. birželio 17 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje <i>Niemenen prieš Tarybą</i> 58	58
2011/C 252/135	Byla F-28/11: 2011 m. liepos 12 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje <i>BC prieš Tarybą</i> 58	58

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SĄJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

(2011/C 252/01)

Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 238, 2011 8 13

Skelbti leidiniai:

OL C 232, 2011 8 6

OL C 226, 2011 7 30

OL C 219, 2011 7 23

OL C 211, 2011 7 16

OL C 204, 2011 7 9

OL C 194, 2011 7 2

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2011 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas (Conseil d'État (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje Société Zeturf Ltd prieš Premier ministre

(Byla C-212/08) ⁽¹⁾

(Išimtinės teisės rengti žirgų lenktynių lažybas už hipodromo ribų režimas — EB 49 straipsnis — Laisvės teikti paslaugas ribojimas — Privalomieji bendrojo intereso pagrindai — Kovos su priklausomybe nuo lošimų ir sukčiavimu bei nusi-
kalstama veikla ir prisidėjimo prie kaimo plėtros tikslai — Proporcingumas — Ribojamoji priemonė, kuria turi būti sumažinta progų lošti ir nuosekliai bei sistemškai apribota azartinių lošimų veikla — Dinamišką verslo politiką vykdančio ūkio subjektas — Saikinga reklamos politika — Kliūtis tiekti rinkai tradiciniais būdais ir internetu vertinimas)

(2011/C 252/02)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Société Zeturf Ltd

Atsakovė: Premier ministre

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Conseil d'État — EB 49 ir 50 straipsnių išaiškinimas — Leistumas suteikti išimtinę teisę rengti žirgų lenktynių lažybas už hipodromo ribų vieninteliui pelno nesiekiančiam, tačiau vykdančiam dinamišką verslo politiką, subjektui — Būtinumas atsižvelgti vien į internete siūlomą žirgų lenktynių lažybas, ar į visą žirgų lenktynių lažybų (nesvarbu kokios formos) sektorių

Rezoliucinė dalis

1. EB 49 straipsnis turi būti aiškinamas taip:

- a) valstybė narė, siekianti užtikrinti ypač aukštą vartotojų apsaugos lygį azartinių lošimų sektoriuje, gali pagrįstai

nuspręsti, kad vien išimtinių teisių suteikimas vieninteliui viešosios valdžios institucijai griežtai kontroliuojamam subjektui gali leisti pakankamai veiksmingai suvaldyti su šiuo sektoriumi susijusią riziką ir siekti skatinimo pernelyg išlaidauti lošiant prevencijos bei kovos su priklausomybe nuo lošimų tikslų;

- b) prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi patikrinti, ar:

— pagrindinės bylos aplinkybių susidarymo momentu nacionalinės valdžios institucijos iš tikrųjų siekė užtikrinti tokį ypač aukštą apsaugos lygį, be to, ar, atsižvelgiant į šį siekiamą apsaugos lygį, iš tiesų galėjo būti laikoma būtina nustatyti monopolį, ir

— valstybė iš tikrųjų nuosekliai ir sistemškai vykdo kontrolę, kuri iš principo taikoma išimtinės teisės turinčio subjekto veiklai, siekdama šiam subjektui priskirtų tikslų;

- c) tam, kad būtų suderinami su tikslais kovoti su nusikalstamumu bei sumažinti progų lošti, nacionalinės teisės aktai, kuriais įtvirtinamas monopolis azartinių lošimų sektoriuje, turi:

— būti pagrįsti konstatavimu, jog su lošimais susijusi nusi-
kalstama veikla ir sukčiavimas bei priklausomybė nuo lošimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje yra problema, kurią licencijuotos bei reglamentuotos veiklos ekspansija galėtų išspręsti, ir

— leisti vykdyti tik saikingą reklamą, griežtai apribotą tuo, kas būtina, norint nukreipti lošėjus rinktis kontroliuojamus lošimo tinklus.

2. Norėdami įvertinti sistemos, kuria įtvirtinama vienintelio ūkio subjekto išimtinė teisė organizuoti žirgų lenktynių lažybas, lemiamą laisvės teikti paslaugas pažeidimą, nacionaliniai teismai turi atsižvelgti į visus šių lažybų tiekimo rinkai būdus, kurie gali būti pakeisti vieni kitais, nebent dėl interneto naudojimo padidėtų atitinkamų azartinių lošimų keliama pavojai, palyginti su pavojais, kurie kyla lošimus tiekiant rinkai tradiciniais būdais. Esant tokiems nacionalinės teisės aktams, kurie vienodai taikomi siūlant

žirgų lenktynių lažybas internetu ir tradiciniais būdais, laisvės teikti paslaugas pažeidimą reikia vertinti atsižvelgiant į visam atitinkamam sektoriui nustatytus apribojimus.

⁽¹⁾ OL C 197, 2008 8 2.

2011 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Finanzgericht Köln (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Wienand Meilicke, Heidi Christa Weyde, Marina Stöffler prieš Finanzamt Bonn-Innenstadt

(Byla C-262/09) ⁽¹⁾

(Laisvas kapitalo judėjimas — Pajamų mokesčiai — Pažymėjimas apie realiai sumokėtą pelno mokestį nuo užsienio dividendų — Dvigubo dividendų apmokestinimo išvengimas — Mokesčio kreditas, taikomas bendrovių rezidenčių išmokėtiems dividendams — Įrodymai, reikalaujami siekiant įskaityti užsienio mokestį)

(2011/C 252/03)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Finanzgericht Köln

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Wienand Meilicke, Heidi Christa Weyde, Marina Stöffler

Atsakovė: Finanzamt Bonn-Innenstadt

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Finanzgericht Köln — EB 56 straipsnio ir 58 straipsnio 1 dalies a punkto ir 3 dalies bei veiksmingumo ir *effet utile* principų išaiškinimas — Pirmoje valstybėje narėje įsteigtos bendrovės dividendų išmokėjimas antroje valstybėje narėje apmokestinamam asmeniui — Iš antrosios valstybės narės gaunamų pajamų apmokestinimo tvarkos, pagal kurią, pirma, numatomas 3/7 bruto dividendų mokesčio kreditas, nors šiems dividendams taikomas pelno mokestis praktiškai negali būti nustatytas kitoje valstybėje narėje įsteigtos bendrovės atžvilgiu, ir antra, nustatoma, kad šis mokesčio kreditas priklauso nuo pelno mokesčio deklaracijos, užpildytos pagal savo mokesčių teisės nuostatas, pateikimo, nors, atrodo, praktiškai neįmanoma, kad apmokestinamasis asmuo ją pateiktų už kitoje valstybėje narėje įsteigtą bendrovę, suderinamumas su Bendrijos teise

Rezoliucinė dalis

1. Siekiant apskaičiuoti mokesčio kreditą, į kurį turi teisę tam tikroje valstybėje narėje neribotai apmokestinamas akcininkas dėl kitoje valstybėje narėje įsteigtos bendrovės sumokėtų dividendų, pagal

EB 56 ir 58 straipsnius, nepateikus pagal pirmos valstybės narės teisę reikalaujamų įrodymų, draudžiama taikyti tokią nuostatą, kaip 1990 m. rugsėjo 7 d. Pajamų mokesčio įstatymo (Einkommensteuergesetz) su pakeitimais, padarytais 1993 m. rugsėjo 13 d. įstatymu, 36 straipsnio 2 dalies antro sakinio 3 punktas, pagal kurį užsienio dividendams taikomas pelno mokestis, kuris yra tokio dydžio, kuris atitinka pirmos valstybės narės bendrovių išmokėtiems bruto dividendams taikomą pajamų mokestį, įskaitomas siekiant akcininkų pajamų mokesčiui padengti.

Mokesčio kreditas turi būti apskaičiuojamas remiantis išmokėtam pelnui taikomo pelno mokesčio tarifu, taikomu išmokėjusiai bendrovei pagal jos įsisteigimo valstybės narės teisę, tačiau įskaitytina suma negali viršyti mokėtinos pajamų mokesčio už akcininko gautus dividendus valstybėje narėje, kurioje jis apmokestinamas neribotai, sumos.

2. Kalbant apie tikslumo laipsnį, kurį turi atitikti įrodymai, reikalingi norint gauti mokesčio kreditą, susijusį su kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje dividendų gavėjas neribotai apmokestinamas, įsteigtos bendrovės išmokėtais dividendais, pagal EB 56 ir 58 straipsnius draudžiama taikyti tokią nuostatą, kaip 1990 m. rugsėjo 7 d. Pajamų mokesčio įstatymo (Einkommensteuergesetz) su pakeitimais, padarytais 1993 m. rugsėjo 13 d. įstatymu, 36 straipsnio 2 dalies antro sakinio 3 punkto ketvirto sakinio b papunktis, pagal kurį dividendų gavėjo pateiktų įrodymų detalumo laipsnis ir pateikimo forma turi būti tokie patys, kaip reikalaujama tuo atveju, jei dividendus išmokėjusi bendrovė įsteigta šio dividendų gavėjo apmokestinimo valstybėje narėje.

Pastarosios valstybės narės mokesčių institucijos turi teisę reikalauti iš šio dividendų gavėjo pateikti įrodymus, kurie joms leistų aiškiai ir tiksliai patikrinti, ar įvykdytos nacionalinės teisės aktuose numatytos mokesčio kredito gavimo sąlygos, neatliekant šio mokesčio kredito vertinimo.

3. Pagal veiksmingumo principą draudžiamos nacionalinės teisės nuostatos, kaip antai Mokesčių kodekso (Abgabenordnung), iš dalies pakeisto Europos Sąjungos direktyvų perkėlimo į vidaus mokesčių teisę ir kitų nuostatų pakeitimo įstatymu (Gesetz zur Umsetzung von EU-Richtlinien in nationales Steuerrecht und zur Änderung weiterer Vorschriften), 175 straipsnio 2 dalies antras sakinytis ir 1976 m. gruodžio 14 d. Mokesčių kodekso įgyvendinimo įstatymo (Einführungsgesetz zur Abgabenordnung) 97 straipsnio 9 dalies trečia pastraipa, kurias taikant atgaline data ir be pereinamojo laikotarpio neleidžiama įskaityti užsienio pelno mokesčio, taikyto kitoje valstybėje narėje įsteigtos bendrovės išmokėtiems dividendams, pateikus arba pažymėjimą apie šį mokestį pagal valstybės narės, kurioje šių dividendų gavėjas neribotai apmokestinamas, teisę, arba įrodymus, leidžiančius šios valstybės narės mokesčių institucijoms aiškiai ir tiksliai patikrinti, ar įvykdytos mokesčio kredito gavimo sąlygos. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi nustatyti, koks yra protingas terminas minėtam pažymėjimui ar įrodymams pateikti.

⁽¹⁾ OL C 267, 2009 11 7.

2011 m. liepos 5 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje *Edwin Co. Ltd prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Elio Fiorucci*

(Byla C-263/09 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 52 straipsnio 2 dalies a punktą — Žodinis Bendrijos prekių ženklas ELIO FIORUCCI — Prašymas paskelbti negaliojančiu remiantis nacionalinėje teisėje pripažinta teise į vardą — Teisingumo Teismo vykdoma Bendrojo Teismo atlikto nacionalinės teisės aiškinimo ir taikymo priežiūra — Bendrojo Teismo kompetencija pakeisti Apeliacinės tarybos sprendimą — Ribos)

(2011/C 252/04)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantė: *Edwin Co. Ltd*, atstovaujama avvocati D. Rigatti, M. Bertani, S. Vere, K. Muraro ir M. Balestrierio

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), atstovaujama O. Montalto, L. Rampini ir J. Crespo Carrillo; Elio Fiorucci, atstovaujamas avvocati A. Vanzetti ir A. Colmano

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2009 m. gegužės 14 d. Pirmosios instancijos teismo (penktoji kolegija) sprendimo *Elio Fiorucci prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)* (VRDT) (byla T-165/06), kuriuo Pirmosios instancijos teismas dėl teisės klaidos, aiškinant *Codice della Proprietà Industriale* (Italijos pramoninės nuosavybės kodeksas) 8 straipsnio 3 dalį, panaikino 2006 m. balandžio 6 d. VRDT Pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 238/2005-1), susijusį su registracijos pripažinimo negaliojančia ir registracijos panaikinimo procedūra tarp *Elio Fiorucci* ir *Edwin Co. Ltd*.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Atmesti E. Fiorucci prašymą pakeisti 2009 m. gegužės 14 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo sprendimą *Fiorucci prieš VRDT — Edwin (ELIO FIORUCCI)* (T-165/06).
3. *Edwin Co. Ltd* ir Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) kiekviena atskirai padengia savo išlaidas ir abi kartu — tris ketvirtadalius E. Fiorucci išlaidų.
4. E. Fiorucci padengia ketvirtadalį savo išlaidų.

⁽¹⁾ OL C 220, 2009 9 12.

2011 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (*Bundessozialgericht Kassel (Vokietija)*) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Joao Filipe da Silva Martins prieš Bank Betriebskrankenkasse — Pflegekasse*

(Byla C-388/09) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė apsauga — Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 — 15, 2 ir 28 straipsniai — EB 39 ir 42 straipsniai — Buvęs darbuotojas migrantas — Kilmės valstybėje narėje ir kitoje valstybėje narėje vykdyta profesinė veikla — Išėjimas į pensiją kilmės valstybėje narėje — Dviejų valstybių narių mokama pensija — Nuo socialinės apsaugos sistemos atskiras režimas, kuriuo apdraudžiama slaugos rizika — Buvimas ankstesnėje darbo vietos valstybėje narėje — Savanoriškasis nuolatinis draudimas pagal minėtą sistemą — Teisės į slaugos išmoką išsaugojimas sugrįžus į kilmės valstybę)

(2011/C 252/05)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundessozialgericht Kassel

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: *Joao Filipe da Silva Martins*

Atsakovė: *Bank Betriebskrankenkasse — Pflegekasse*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Bundessozialgericht* — Bendrijos teisės nuostatų migruojančių darbuotojų judėjimo laisvės ir socialinio saugumo srityje, ypač EB 39 ir 42 straipsnių bei 1971 m. birželio 14 d. Tarybos Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje (OL L 149, p. 2; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 35) 27 ir 28 straipsnių išaiškinimas — Buvęs darbuotojas migrantas, kuris senatvės pensiją gauna tiek savo gimtojoje šalyje, tiek „ankstesnėje“ šalyje, kurioje jis dirbo, ir kuris pastarojoje valstybėje įgijo teisę į slaugos išmoką (*Pflege-geld*), kuri jo gimtosios šalies socialinės apsaugos sistemoje nėra numatyta — Teisės į šią išmoką išsaugojimas sugrįžus į gimtąją šalį.

Rezoliucinė dalis

1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, kuris buvo iš dalies pakeistas ir atnaujintas 1996 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 118/97, su pakeitimais, padarytais 2001 m. birželio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1386/2001, 15 ir 27 straipsniai turi būti aiškinami taip, kad jie neprieštaruoja tam, jog asmuo, kurio situacija tokia, kaip nagrinėjama pagrindinėje byloje, gaunantis pensiją tiek iš savo kilmės valstybės narės, tiek iš valstybės narės, kurioje

jis praleido didžiąją profesinio gyvenimo dalį, senatvės draudimo kasų ir iš pastarosios valstybės narės išsikėlęs į savo kilmės valstybę narę, gali, kadangi yra apsidraudęs savanoriškuoju nuolatinio draudimu pagal valstybės narės, kurioje jis praleido didžiąją profesinio gyvenimo dalį, savarankišką slaugos draudimo sistemą, ir toliau gauti šio draudimo išmokas pinigais, ypač jei valstybėje narėje, kurioje jis gyvena, išmokos pinigais, būtent susijusios su slaugos rizika, nėra numatytos, o šį faktą turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

Tačiau jei valstybės narės, kurioje jis gyvena, teisės aktuose tokios išmokos pinigais, susijusios su slaugos rizika, numatytos, tačiau mažesnės nei kitoje valstybėje, kuri turi mokėti pensiją, Reglamento Nr. 1408/71, iš dalies pakeisto ir atnaujinto Reglamentu Nr. 118/97, su pakeitimais, padarytais Reglamentu Nr. 1386/2001, 27 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad toks asmuo turi teisę į pastarosios valstybės narės kompetentingos įstaigos sąskaita mokamą išmokų priemonę, lygią šių dviejų išmokų sumų skirtumui.

(¹) OL C 312, 2009 12 19.

2011 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas (Finanzgericht Hamburg (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Viamex Agrar Handels GmbH prieš Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Byla C-485/09) (¹)

(Direktyva 91/628/EEB — Priedo VII skyriaus 48 punkto 5 dalis — Reglamentas (EB) Nr. 615/98 — 5 straipsnio 3 dalis — Eksperto grąžinamosios išmokos — Geležinkelio transportu vežamų galvijų apsauga — Eksperto grąžinamųjų išmokų už galvijus mokėjimo sąlygos — Direktyvos 91/628/EEB nuostatų laikymasis — Proporcingumo principas)

(2011/C 252/06)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Finanzgericht Hamburg

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Viamex Agrar Handels GmbH

Atsakovė: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Finanzgericht Hamburg — 1991 m. lapkričio 19 d. Tarybos direktyvos 91/628/EEB dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir iš dalies keičiančios Direktyvas 90/425/EEB ir 91/496/EEB, iš dalies pakeistos 1995 m. birželio 29 d. Tarybos direktyva 95/29/EB (OL L 148, p. 52; 2004 m.

specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 17 t., p. 466) ir pirmiausia šios direktyvos priedo VII skyriaus 48.5 punkto bei 1998 m. kovo 18 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 615/98, nustatančio išsamias reikalavimų skiriant eksperto grąžinamąsias išmokas taisykles, susijusias su gyvū galvijų geroje juos transportuojant (OL L 82, p. 19), 5 straipsnio 3 dalies išaiškinimas — Galvijų vežimas geležinkeliais — Gyvūnų apsaugos nuostatų, susijusių su šerimo ir girdymo intervalais, kelionės trukme bei poilsio laiku, taikymas.

Rezoliucinė dalis

1. 1991 m. lapkričio 19 d. Tarybos direktyvos dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir iš dalies keičianti Direktyvas 90/425/EEB ir 91/496/EEB, su pakeitimais, padarytais 1995 m. birželio 29 d. Tarybos direktyva 95/29/EB, priedo VI skyriaus 48 punkto 5 dalis taikoma, be kita ko, vežant geležinkeliu.
2. Jei Direktyvos 91/628 pažeidimas nesukėlė vežamų gyvūnų mirties, valstybių narių kompetentingos institucijos ir teismai, vykdydami kontrolę, privalo taikyti 1998 m. kovo 18 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 615/98, nustatančio išsamias reikalavimų skiriant eksperto grąžinamąsias išmokas taisykles, susijusias su gyvū galvijų geroje juos transportuojant, 5 straipsnio 3 dalį paisydamai proporcingumo principo ir atsisakyti mokėti eksperto grąžinamąją išmoką už tuos gyvūnus, kurių atžvilgiu nesilaikyta su jų geroje susijusių minėtos direktyvos nuostatų.

(¹) OL C 37, 2010 2 13.

2011 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Raad van State van België (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Vereniging van Educatieve en Wetenschappelijke Auteurs (VEWA) prieš Belgische Staat

(Byla C-271/10) (¹)

(Direktyva 92/100/EEB — Autorių teisės ir gretutinės teisės — Viešoji panauda — Atlygimas autoriams — Tinkamos pajamos)

(2011/C 252/07)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Raad van State van België

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Vereniging van Educatieve en Wetenschappelijke Auteurs (VEWA)

Atsakovė: Belgische Staat

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Raad van State van België* — 1992 m. lapkričio 19 d. Tarybos direktyvos 92/100/EEB dėl nuomos ir panaudos teisių bei tam tikrų teisių, gretutinių autorių teisės, intelektinės nuosavybės srityje (OL L 346, p. 61; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 120) 5 straipsnio 1 dalies (dabar — 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/115/EB dėl nuomos ir panaudos teisių bei tam tikrų teisių, gretutinių autorių teisės, intelektinės nuosavybės srityje (OL L 376, p. 28) 6 straipsnio 1 dalis) išaiškinimas — Atlyginimas autoriams už viešąją panaudą — Pakankamas atlyginimas

Rezoliucinė dalis

1992 m. lapkričio 19 d. Tarybos direktyvos 92/100/EEB dėl nuomos ir panaudos teisių bei tam tikrų teisių, gretutinių autorių teisės, intelektinės nuosavybės srityje 5 straipsnio 1 dalimi draudžiamas toks teisės aktas, kaip antai nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kuriuo sukuriamas sistema, pagal kurią atlyginimas, mokėtinas autoriams viešosios panaudos atveju, yra apskaičiuojamas atsižvelgiant tik į viešosiose įstaigose užregistruotų panaudos gavėjų skaičių, remiantis fiksuota suma, nustatyta panaudos gavėjui per metus.

(¹) OL C 234, 2010 8 28.

2011 birželio 30 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę

(Byla C-397/10) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — SESV 56 straipsnis — Laisvė teikti paslaugas — Nacionalinės teisės aktai, kuriais laikinojo įdarbinimo agentūrų veiklai nustatoma eilė įpareigojimų — Nepateisinamos kliūtys)

(2011/C 252/08)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama J.-P. Keppenne ir I. Rogalski

Atsakovė: Belgijos Karalystė, atstovaujama M. Jacobs

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — SESV 56 straipsnio pažeidimas — Paslaugų teikimo laisvės apribojimas — Nacionalinės teisės aktai, kuriais laikinojo įdarbinimo agentūroms, įsteigtoms kitose valstybėse narėse, nustatoma eilė įpareigojimų — Nepateisinamos kliūtys

Rezoliucinė dalis

1. Briuselio sostinės regiono (Région de Bruxelles-Capitale) teritorijoje įsteigtoms laikinojo įdarbinimo agentūroms nustačiusi įpareigojimus:

— turėti vienintelį socialinį tikslą — suteikti darbuotojams darbo ir

— turėti konkrečią teisinę formą,

Belgijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal SESV 56 straipsnį.

2. Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 301, 2010 11 6.

2011 m. vasario 15 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis byloje Perfetti Van Melle SpA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Cloetta AB, Cloetta Fazer AB teisių perėmėją

(Byla C-353/09 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Registracijos pripažinimo negaliojanti procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas CENTER SHOCK — Ankstesnis nacionalinis žodinis prekių ženklas CENTER — Galimybės supainioti nagrinėjimas)

(2011/C 252/09)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Perfetti Van Melle SpA, atstovaujama advokatų P. Perani ir P. Pozzi

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama J. Novais Gonçalves; Cloetta AB, Cloetta Fazer AB teisių perėmėja, atstovaujama Advocate M. Fammler, advokatų M. Treis, R. Niebel ir E. M. Strobel

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2009 m. liepos 1 d. Pirmosios instancijos teismo (aštuntoji kolegija) sprendimo *Perfetti Van Melle prieš VRDT — Cloetta Fazer* (T-16/08), kuriuo Pirmosios instancijos teismas atmetė ieškinį dėl panaikinimo, pareiktą žodinio Bendrijos prekių ženklo CENTER SHOCK, skirto 30 klasės prekėms, savininko dėl 2007 m. lapkričio 7 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo R 149/2006-4, kuriuo buvo atmesta apeliacija dėl Anuliavimo skyriaus sprendimo patenkinti prašymą panaikinti minėtą prekių ženklą, pateiktą ankstesnių žodinių nacionalinių prekių ženklų CENTER ir CLOETTA CENTER, be kita ko, skirto 30 klasės prekėms, savininko — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.

2. Priteisti iš Perfetti Van Melle SpA bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 267, 2009 11 7.

2011 m. kovo 1 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis byloje (Tribunal de première instance de Liège (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Claude Chartry prieš État belge

(Byla C-457/09) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — EB 234 straipsnis — Nacionalinės teisės normos atitiktis tiek Sąjungos teisei, tiek nacionalinei Konstitucijai vertinimas — Nacionalinės teisės normos, pagal kurias pirmenybė teikiama konstitucingumo kontrolės ad hoc procedūrai — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — Ryšio su Sąjungos teise būtinumas — Akivaizdus Teisingumo Teismo jurisdikcijos nebuvimas)

(2011/C 252/10)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal de première instance de Liège

Šalys

Ieškovė: Claude Chartry

Atsakovė: Belgijos valstybė

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunal de première instance de Liège — ES 6 straipsnio ir EB 234 straipsnio išaiškinimas — Nacionalinių teismų pareiga pirmiausia kreiptis į Belgijos Konstitucinį teismą, jei preziumuojama, jog nacionalinis įstatymas pažeidžia pagrindines teises — Ši išankstinį kreipimąsi nustatančios nuostatos teisėtumas Bendrijos teisės atžvilgiu — Veiksmingos teisminės gynybos principo ir teisės į gynybą pažeidimas dėl to, kad bylas iš esmės nagrinėjantys teismai neturi teisės kontroliuoti nacionalinės teisės nuostatų atitikties Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijai — Mokesčių administratoriaus nustatyto apmokestinimo „už pajamas iš laisvosios profesijos“ išieškojimo senatis

Rezoliucinė dalis

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas akivaizdžiai neturi jurisdikcijos atsakyti į Tribunal de première instance de Liège (Belgija) pateiktą klausimą.

⁽¹⁾ OL C 37, 2010 2 13.

2011 m. kovo 23 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje Estijos Respublika prieš Europos Komisiją, Latvijos Respubliką

(Byla C-535/09 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Cukrus — Cukraus, izogliukozės ir fruktozės perteklinių kiekių nustatymas naujosiose valstybėse narėse)

(2011/C 252/11)

Proceso kalba: estų

Šalys

Apeliantė: Estijos Respublika, atstovaujama L. Uiho

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, atstovaujama H. Tserepa-Lacombe ir E. Randvere, Latvijos Respublika, atstovaujama K. Drevina ir K. Krasovska

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2009 m. spalio 2 d. Pirmosios instancijos teismo (pirmoji kolegija) sprendimo Estija prieš Komisiją (T-324/05), kuriuo Pirmosios instancijos teismas atmetė ieškovės pareikštą ieškinį dėl 2005 m. gegužės 31 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 832/2005 dėl cukraus, izogliukozės ir fruktozės perteklinių kiekių Čekijos Respublikoje, Estijoje, Kipre, Latvijoje, Lietuvoje, Vengrijoje, Maltoje, Lenkijoje, Slovėnijoje ir Slovakijoje nustatymo (OL L 138, p. 3), panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Estijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Latvijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 63, 2010 3 13.

2011 m. gegužės 16 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis byloje Giampietro Torresan prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Klosterbrauerei Weissenohe GmbH & Co. KG

(Byla C-5/10 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Žodinis prekių ženklas CANNABIS — Procedūra dėl prekių ženklo paskelbimo negaliojančiu — Absoliutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies c punktas)

(2011/C 252/12)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantas: Giampietro Torresan, atstovaujamas advokatų G. Recher ir R. Munarini

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama O. Montalto; Klosterbrauerei Weissenohe GmbH & Co. KG, atstovaujama advokatų A. Masetti Zannini de Concina, M. Bucarelli ir R. Cartella

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2009 m. lapkričio 19 d. Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) sprendimo *Torresan prieš VRDT* (T-234/06), kuriuo jis atmetė ieškinį, pareiktą dėl 2006 m. birželio 29 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 517/2005-2), susijusio su procedūra dėl prekių ženklo paskelbimo negaliojančiu tarp Klosterbrauerei Weissenohe GmbH & Co. KG ir Giampietro Torresan.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš G. Torresan bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 63, 2010 3 13.

2011 m. kovo 24 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (*Landgericht München I* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Robert Nicolaus Abt ir kt. prieš Hypo Real Estate Holding AG*

(Byla C-194/10) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Klausimo svarba — Kompetencijos nebuvimas)

(2011/C 252/13)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht München I

Šalys

Ieškovai: *Robert Nicolaus Abt*, *Daniela Kalwarowskyj*, *Mangusta Beteiligungs GmbH*, *Karsten Trippel*, *VC-Services GmbH*, *Henning Hahmann*

Atsakovė: *Hypo Real Estate Holding AG*

Istojsi į bylą šalis: *Klaus E. H. Zapf*, *Inge Jung-Arend*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Landesarbeitsgericht München* — EB 297 straipsnio ir 2007 m. liepos 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/36/EB dėl naudojimosi tam tikromis akcininkų teisėmis bendrovėse, kurių akcijos įtrauktos į prekybą reguliuojamoje rinkoje (OL L 184, p. 17) 5 straipsnio 1 dalies aiškinimas — Visuotinio akcininkų susirinkimo sušaukimo terminas bendrovėse, kurių akcijos įtrauktos į prekybą reguliuojamoje rinkoje — Nacionalinės teisės aktai,

kurie nustoja galios pasibaigus direktyvos perkėlimo terminui, kuriais nustatomas trumpesnis terminas nei minimalus direktyvoje nustatytas terminas — Nuostata, galinti rimtai pažeisti direktyvos siekiamą tikslą, atsižvelgiant į nacionalinės teisės aktus, pagal kuriuos tam tikri akcininkų susirinkimo sprendimai galioja įregistravus į Juridinių asmenų registrą, net jei teismo jie buvo pripažinti negaliojančiais.

Rezoliucinė dalis

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas neturi jurisdikcijos atsakyti į Landgericht München I pateiktą pirmąjį prejudicinį klausimą.

(¹) OL C 195, 2010 7 17.

2011 m. kovo 3 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje *Centre de Coordination Carrefour SNC prieš Europos Komisiją*

(Byla C-254/10 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Pagalbos schema, skirta Belgijoje įsteigtiems koordinavimo centrams — Ieškinio dėl panaikinimo priimtino sąlygos — Sąvoka „suinteresuotumas pareikšti ieškinį“ — „Res judicata“ galios principas)

(2011/C 252/14)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: *Centre de Coordination Carrefour SNC*, atstovaujama advokatų X. Clarebout, C. Docclo ir M. Pittie

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama C. Urraca Caviedes, ir J.-P. Keppenne

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2010 m. kovo 18 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimo byloje *Centre de coordination Carrefour prieš Komisiją* (T-94/08), kuriuo šis teismas atmetė apelianto ieškinį dėl 2007 m. lapkričio 13 d. Komisijos sprendimo dėl valstybės pagalbos, kurią Belgija suteikė Belgijoje įsteigtiems koordinavimo centrams, iš dalies keičiančio Sprendimą 2003/757/EB (OL L 90, 2008, p. 7), kaip nepriimtina — Ieškinio dėl panaikinimo priimtino sąlygos — Sąvoka „suinteresuotumas pareikšti ieškinį“ — „Res judicata“ galios principas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Centre de Coordination Carrefour SNC* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 246, 2010 9 11.

2011 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (*Rechtbank van Koophandel te Dendermonde* (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Wamo BVBA* prieš *JBC NV, Modemakers Fashion NV*

(Byla C-288/10) ⁽¹⁾

(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą — Direktyva 2005/29/EB — Nesąžininga komercinė veikla — Nacionalinės teisės aktai, kuriais draudžiami pranešimai apie kainų nuolaidas ir pranešimai, iš kurių galima daryti prielaidą dėl kainų nuolaidų)

(2011/C 252/15)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank van Koophandel te Dendermonde

Šalys

Ieškovė: *Wamo BVBA*

Atsakovės: *JBC NV, Modemakers Fashion NV*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Rechtbank van Koophandel te Dendermonde* — 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje ir iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 84/450/EEB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 97/7/EB, 98/27/EB bei 2002/65/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 („Nesąžiningos komercinės veiklos direktyva“) (OL L 149, p. 22) išaiškinimas — Nacionalinės teisės aktai, kuriais tam tikrą laiką prieš išpardavimo laikotarpį tam tikruose sektoriuose draudžiama skelbti pranešimus apie kainų nuolaidas ar pranešimus, iš kurių galima daryti prielaidą dėl kainų nuolaidų.

Rezoliucinė dalis

2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 84/450/EEB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 97/7/EB, 98/27/EB bei 2002/65/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 („Nesąžiningos komercinės veiklos direktyva“) turi būti aiškinama taip, kad ja draudžiama nacionalinė nuostata, kaip antai nagrinėjamoji pagrindinėje byloje, kurioje numatytas bendras pranešimų apie kainų nuolaidas ir pranešimų, iš kurių galima daryti prielaidą dėl kainų nuolaidų, draudimas laikotarpiu prieš išpardavimą, jeigu šia nuostata siekiama vartotojų apsaugos tikslų. Ar taip yra pagrindinėje byloje, turi įvertinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

⁽¹⁾ OL C 246, 2010 9 11.

2011 m. kovo 2 d. Teisingumo Teismo nutartis (šeštoji kolegija) byloje *Claro SA* prieš *Vidaus rinkos derinimo tarnybą* (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), *Telefónica SA*

(Byla C-349/10 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Atsisakymas registruoti — Apeliacijos priimtumas Apeliacinėje taryboje — Dokumento, išdėstančio apeliacijos motyvus, nepateikimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 59 straipsnis — Reglamento (EB) Nr. 2868/95 49 taisyklės 1 dalis — Akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)

(2011/C 252/16)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: *Claro SA*, atstovaujama advokato E. Armijo Chávarri

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama J. Crespo Carrillo, *Telefónica SA*

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2010 m. balandžio 28 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) sprendimo byloje *Claro* prieš *VRDT* ir *Telefónica* (T-225/09), kuriuo Bendrasis teismas atmetė ieškinį dėl 2009 m. vasario 26 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1079/2008-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Telefónica, SA* ir *BCP S/A*.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Claro SA* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 234, 2010 8 28.

2011 m. kovo 31 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje *EMC Development AB* prieš *Europos Komisiją*

(Byla C-367/10 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Karteliai — Europos cemento rinka — Ieškinys dėl panaikinimo, nukreiptas prieš sprendimą atmesti skundą, kuriuo prašoma priimti suderintą cemento standartą — Standarto priėmimo procedūra — Standarto įpareigojantis pobūdis — Iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)

(2011/C 252/17)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *EMC Development AB*, atstovaujama advokato W.-N. Schelp

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama J. Bourke

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2010 m. gegužės 12 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) sprendimo *EMC Development prieš Komisiją* (T-432/05), kuriuo teismas atmetė ieškinį dėl 2005 m. lapkričio 28 d. Komisijos sprendimo atmesti ieškovės pagal Reglamento Nr. 17 2 straipsnio 2 dalį pateiktą skundą dėl Europos Portlendo cemento gamintojų suderintų veiksmų priimančios Europos cemento standartą (EN 197-1), skirtą iš rinkos pašalinti konkuruojančius gaminius ir technologijas, panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *EMC Development AB* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 288, 2010 10 23.

2011 m. kovo 14 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis byloje *Ravensburger AG prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)*, *Educa Borrás SA*

(Byla C-369/10 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Žodinis Bendrijos prekių ženklas *MEMORY* — Paskelbimo negaliojančiu procedūra — Absoliutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 7 straipsnio 1 dalies c punktas)

(2011/C 252/18)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *Ravensburger AG*, atstovaujama advokatų H. Harte-Bavendamm ir M. Goldmann

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama D. Botis, *Educa Borrás SA*

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimo *Ravensburger prieš VRDT* (T-108/09), kuriuo Bendrasis Teismas atmetė ieškinį dėl 2009 m. sausio 8 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimo R 305/2008-2 atmesti apeliaciją dėl Anuliavimo skyriaus sprendimo, kuriuo, *Educa Borrás* pateikęs prašymą paskelbti prekių ženklą negaliojančiu, žodinis prekių ženklas *MEMORY* paskelbtas negaliojančiu 9 ir 28 klasių prekėms, panaikinimo

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Ravensburger AG* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 260, 2010 9 25.

2011 m. kovo 24 d. Teisingumo Teismo (aštuntosios kolegijos) nutartis byloje *Félix Muñoz Arraiza prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)*, *Consejo Regulador de la Denominación de Origen Calificada Rioja*

(Byla C-388/10 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 8 straipsnio 1 dalies b punktas, 43 straipsnio 2 dalis ir 44 straipsnio 1 dalis — Žodinio Bendrijos prekių ženklo *RIOJAVINA* paraiška — Ankstesnio vaizdinio kolektyvinio Bendrijos prekių ženklo *RIOJA* savininko protestas — Atsisakymas registruoti — Galimybė supainioti)

(2011/C 252/19)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantas: Félix Muñoz Arraiza, atstovaujamas *abogados J. Grima Muñoz* ir *J. Villamor Mugerza*

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama J. Crespo Carrillo, *Consejo Regulador de la Denominación de Origen Calificada Rioja*, atstovaujama *abogado J. Martínez De Torre*

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2010 m. birželio 9 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) sprendimo *Muñoz Arraiza prieš VRDT* — *Consejo Regulador de la Denominación de Origen Calificada Rioja* (*RIOJAVINA*) (byla T-138/09), kuriuo Bendrasis Teismas atmetė ieškinį, pareiktą dėl 2009 m. sausio 29 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 721/2008-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Consejo Regulador de la Denominación de Origen Calificada Rioja* ir Félix Muñoz Arraiza.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. F. Muñoz Arraiza padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 301, 2010 11 6.

2011 m. gegužės 16 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje X Technology Swiss GmbH prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

(Byla C-429/10) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Žymuo, kurį sudaro prekės dalies spalva — Oranžinė kojinių pirštų galų spalva — Absolutus atmetimo pagrindas — Skiriamąjo požymio nebuvimas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 — 7 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2011/C 252/20)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: X Technology Swiss GmbH, atstovaujama Rechtsanwältin A. Herbertz ir R. Jung

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2010 m. birželio 15 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje X Technology Swiss prieš VRDT (T-547/08), kuriuo Bendrasis Teismas atmetė ieškinį dėl 2008 m. spalio 6 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo atmesti apeliaciją dėl eksperto sprendimo, kuriuo atsisakoma įregistruoti žymenį, kurį sudaro oranžinė kojinių pirštų galų spalva, kaip Bendrijos prekių ženklą 25 klasės prekėms — Žymens, kurį sudaro prekės dalies spalva, skiriamasis požymis

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš X Technology Swiss GmbH bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 301, 2010 11 6.

2011 m. kovo 31 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje Volker Mauerhofer prieš Komisiją

(Byla C-433/10 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Sąjungos remiamas projektas Bosnijoje ir Hercegovinoje — Sutartys, sudarytos tarp Komisijos ir konsorciūmo bei tarp konsorciūmo ir ekspertų — Komisijos tarnybos įsakymas, kuriuo pakeičiama jos sutartis su minėtu konsorciūmu — Vieno iš ekspertų pareikštas ieškinys dėl šio tarnybos įsakymo panaikinimo — Priimtinumas — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Sąjungos nesutartinė atsakomybė — Priėžastinis ryšys tarp Komisijos tarnybos įsakymo ir eksperto tariamai patirtos žalos)

(2011/C 252/21)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantas: Volker Mauerhofer, atstovaujamas Rechtsanwalt J. Schartmüller

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama S. Boelaert

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2010 m. birželio 29 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) nutarties byloje Mauerhofer prieš Komisiją (T-515/08), kuria Bendrasis Teismas atmetė ieškinį dėl 2008 m. rugsėjo 9 d. Komisijos sprendimo sumažinti darbo dienų skaičių, ieškovui skirtą pareigoms atlikti pagal eksperto sutartį (Sutartis Nr. MC/5043/025/001/2008 — „Value Chain Mapping Analysis“), sudarytą su už Bosnijoje ir Hercegovinoje remiantis pagrindų sutartimi „EuropeAid/123314/C/SER/multi — 5 dalis — Tyrimai, vertinimai ir pristatymai prekybos, ūmonių ir regioninės ekonominės integracijos srityje“ vykdomo projekto įgyvendinimą atsakingu asmeniu, panaikinimo — Ginčijamo akto nebuvimas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš V. Mauerhofer bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 301, 2010 11 6.

2011 m. birželio 24 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) nutartis byloje (Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje, kurią inicijavo projektart Errichtungsgesellschaft mbH, Eva Maria Pepic, Herbert Hilbe

(Byla C-476/10) ⁽¹⁾

(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa — Laisvas kapitalo judėjimas — EEE susitarimo 40 straipsnis ir XII priedas — Forarlbergo žemėje (Austrija) esantis nepagrindinis gyvenamasis būstas, kurį ketina įsigyti Lichtenšteino Kunigaikštystės piliečiai — Išankstinio leidimo procedūra — Leistinumas)

(2011/C 252/22)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg

Šalys pagrindinėje byloje

projektart Errichtungsgesellschaft mbH, Eva Maria Pepic, Herbert Hilbe

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg — 1988 m. birželio 24 d. Tarybos direktyvos 88/361/EEB dėl Sutarties 67 straipsnio įgyvendinimo (OL L 178, p. 5; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 10 sk., 1 t., p. 10) 6 straipsnio 4 dalies išaiškinimas — Europos ekonominės erdvės susitarimo šalimi esančios trečiosios valstybės (Lichtenšteino) piliečio įsigytas Sąjungos valstybėje narėje esantis nepagrindinis gyvenamasis būstas — Šios valstybės narės nacionalinės teisės aktas, pagal kurį tokiam įsigijimui taikoma leidimo išdavimo procedūra

Rezoliucinė dalis

1992 m. gegužės 2 d. Europos ekonominės erdvės susitarimo 40 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad juo draudžiamas toks nacionalinės teisės aktas, kaip antai nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kuriuo, remiantis 1988 m. birželio 24 d. Tarybos direktyvos 88/36/EEB dėl Sutarties 67 straipsnio [šis straipsnis panaikintas Amsterdamo sutartimi] įgyvendinimo 6 straipsnio 4 dalimi, draudžiama Lichtenšteino Kunigaikštystės piliečiui įsigyti Sąjungos valstybėje narėje nepagrindinį gyvenamąjį būstą, ir dėl to nacionalinė institucija turi šio nacionalinės teisės akto netaikyti.

(¹) OL C 328, 2010 12 4.

2011 m. vasario 18 d. Oberlandesgericht Düsseldorf (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Der Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof prieš Mohsen Afrasiabi, Behzad Sahabi ir Heinz Ulrich Kessel*

(Byla C-72/11)

(2011/C 252/23)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberlandesgericht Düsseldorf

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: *Der Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof*

Atsakovai: Mohsen Afrasiabi, Behzad Sahabi, Heinz Ulrich Kessel

Prejudiciniai klausimai

1. Ar tam, kad būtų suteikta galimybė naudotis, kaip tai suprantama pagal Reglamento (EB) Nr. 423/2007 (¹) 7 straipsnio 3 dalį, reikia, kad ekonominis išteklius sąraše nurodyti asmenys ir (arba) subjektai laikinai galėtų tiesiogiai panaudoti lėšoms arba paslaugoms įsigyti? Arba ar Reglamento (EB) Nr. 423/2007 7 straipsnio 3 dalį reikia aiškinti taip, kad netiesioginio galimybės naudotis suteikimo draudimas apima veikiančių, tačiau dar neparuoštų eksploatacijai ekonominių išteklių (šiuo atveju — vakuuminės krosnies) tiekimą ir pastatymą trečiajam asmeniui Irane, kuriais pasinaudodamas tretysis asmuo ketina vėliau gaminti produktus reglamento IV ir V prieduose nurodytam juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai?
2. Ar Reglamento (EB) Nr. 423/2007 7 straipsnio 4 dalį reikia aiškinti taip, kad apeinama tik tada, kai kaltininkas savo veiksmus formaliai — tačiau tik dirbtinai — taip suderina su Reglamento (EB) Nr. 423/2007 7 straipsnio 1-3 dalyse nustatytais draudimais, kad net ir plačiai aiškinant jį nebe-

patenka į draudimus įtvirtinančių normų taikymo sritį? Ar apėjimo draudimo taikymas yra nesuderinamas su galimybės naudotis suteikimo draudimo taikymu? Jeigu į klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar elgesys, kuris (dar) nepatenka į (netiesioginio) galimybės naudotis suteikimo draudimo taikymo sritį, gali būti laikomas apėjimu, kaip tai suprantama pagal Reglamento (EB) Nr. 423/2007 7 straipsnio 4 dalį?

Arba ar Reglamento (EB) Nr. 423/2007 7 straipsnio 4 dalis yra bendroji nuostata, kuri gali būti taikoma visiems veiksams, dėl kurių sąraše nurodytam asmeniui ar subjektui būtų suteikta galimybė naudotis ekonominiais ištekliais?

3. Ar tam, kad būtų įvykdyta Reglamento (EB) Nr. 423/2007 7 straipsnio 4 dalyje numatyta subjektyvioji taikymo sąlyga „sąmoningai ir apgalvotai“, reikalingas žinojimas apie veiksmus, kurių tikslas arba poveikis yra apeiti galimybės naudotis suteikimo draudimą ir, be to, valios elementas bent jau ta prasme, kad bet kuriuo atveju kaltininkas pritarė draudimo apėjimui? Arba ar tai, ar kaltininkas apėjo draudimą, turi priklausyti nuo to, kad jis veikė tyčia?

Arba, jeigu sąmoningas apėjimas nebūtinai, ar pakanka, kad kaltininkas tik manytų, jog draudimo apėjimas įmanomas ir jam pritartų?

(¹) 2007 m. balandžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 423/2007 dėl ribojančių priemonių Iranui (OL L 103, p. 1)

2011 m. gegužės 13 d. Longevity Health Products, Inc. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. kovo 9 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-190/09 *Longevity Health Products, Inc. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) — Performing Science LLC*

(Byla C-222/11)

(2011/C 252/24)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: *Longevity Health Products, Inc.*, atstovaujama advokato J. Korab

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ir *Performing Science LLC*

Apeliantės reikalavimai

- Pripažinti bendrovės *Longevity Health Products, Inc.* pateiktą apeliacinį skundą priimtiniu.
- Panaikinti 2011 m. kovo 9 d. Bendrojo Teismo priimtą sprendimą byloje T-190/09, ir

— priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Laisvės naudotis prekių ženklu apribojimą gali pateisinti tik bendrasis interesas, pavyzdžiui siekiant išvengti susijusios visuomenės supainiojimo galimybės. Tačiau tai šiuo atveju reikėtų atmesti, nes tiek specialistai, tiek ne specialistai gali atskirti nagrinėjamo prekių ženklo žymenį „5 HTP“ ir sisteminį žymenį „5-hydroxytryptophane“.

Specialistai, kaip antai vaistininkai ir veterinarijos gydytojai, ieškovės nuomone, žino, kad net ir pats mažiausias pakeitimas chemijos nomenklatūroje arba chemijos molekulių formulėje gali lemti esminius medžiagų sudėties skirtumus. Todėl šie asmenys paprastai ir toliau naudos teisingą cheminį žymėjimą, kuris neatitinka nagrinėjamo prekių ženklo.

„Informuoti“ asmenys, tai yra ne specialistai ir nagrinėjamu produktu suinteresuoti vartotojai, taip pat žino, kad chemijos nomenklatūros žymėjimai, kuriais žymimos skirtingos medžiagos, gali turėti nežymių skirtumų, tačiau kad šie nežymūs skirtumai vis dėlto lemia labai didelį šių medžiagų farmakologinių, cheminių ir fizinių savybių skirtumus.

Ieškovės teigimu visuomenė, kurią sudaro ne specialistai ir kuri nėra suinteresuota produktu, bet kuriuo atveju negali nustatyti ryšio tarp prekių ženklo „5 HTP“ bei medžiagos „5-hydroxytryptophane“ ir todėl tai negali lemti klaidos šiuo aspektu.

2011 m. gegužės 20 d. *Rechtbank van eerste aanleg te Brussel* (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *RVS Levensverzekeringen NV prieš Belgische Staat*

(Byla C-243/11)

(2011/C 252/25)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *RVS Levensverzekeringen NV*

Atsakovė: *Belgische Staat*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2002 m. lapkričio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/83/EB⁽¹⁾ dėl gyvybės draudimo 50 straipsniu, pagal kurio 1 dalį, nepažeidžiant jokio vėlesnio derinimo, kiekvienai draudimo sutarčiai išimtinai taikomi

netiesioginiai mokesčiai ir netiesioginiai parafiskaliniai mokesčiai už draudimo įmokas valstybėje narėje, kurioje priimtas išpareigojimas, ir pagal kurio 3 dalį iki tolesnio suderinimo kiekviena valstybė narė toms draudimo įmonėms, kurios yra prisiėmusios išpareigojimų jų teritorijose, taiko savo nacionalines nuostatas dėl netiesioginių mokesčių ir parafiskalinių mokesčių, mokėtinų pagal 1 dalies nuostatas, surinkimo, draudžiamos nacionalinės teisės normos, kaip antai įtvirtintos Nyderlandų įvairių mokesčių ir rinkliavų kodekso 173 ir 175/3 straipsniuose, pagal kurias draudimo sutartys (įskaitant gyvybės draudimo sutartis) apmokestinamos metiniu mokesčiu, jeigu draudimo rizika yra Belgijoje, visų pirma kai draudėjas turi nuolatinę gyvenamąją vietą Belgijoje arba, jeigu draudėjas yra juridinis asmuo, kai šio juridinio asmens padalinys, su kuriuo susijusi ši sutartis, yra Belgijoje, neatsižvelgiant į draudėjo gyvenamąją vietą sutarties sudarymo momentu?

2. Ar iš SESV 49 ir 56 straipsnių išplaukiančiais Bendrijos teisės principais dėl kliūčių laisvam asmenų ir paslaugų judėjimui tarp Bendrijos valstybių narių pašalinimo draudžiamos nacionalinės teisės normos, kaip antai įtvirtintos Nyderlandų įvairių mokesčių ir rinkliavų kodekso 173 ir 175/3 straipsniuose, pagal kurias draudimo sutartys (įskaitant gyvybės draudimo sutartis) apmokestinamos metiniu mokesčiu, jeigu draudimo rizika yra Belgijoje, visų pirma kai draudėjas turi nuolatinę gyvenamąją vietą Belgijoje arba, jeigu draudėjas yra juridinis asmuo, kai šio juridinio asmens padalinys, su kuriuo susijusi ši sutartis, yra Belgijoje, neatsižvelgiant į draudėjo gyvenamąją vietą sutarties sudarymo momentu?

⁽¹⁾ OL L 345, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 6 t., p. 3.

2011 m. gegužės 23 d. *Curtea de Apel Cluj* (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Rareș Doralin Nilaș, Gicu Agenor Gânscă, Ana-Maria Oprean (buvusi Șchiopu), Sergiu-Dan Dască, Ionuț Horea Baboș

(Byla C-248/11)

(2011/C 252/26)

Proceso kalba: rumunų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Curtea de Apel Cluj

Šalys pagrindinėje baudžiamojoje byloje

Rareș Doralin Nilaș, Gicu Agenor Gânscă, Ana-Maria Oprean (buvusi Șchiopu), Sergiu-Dan Dască, Ionuț Horea Baboș

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 2004/39/EB ⁽¹⁾ 4 straipsnio [1 dalies] 14 punktą ir 9–14 straipsnius galima aiškinti taip, kad jie taikomi ir pagrindinei CNVM (*Comisia Națională a Valorilor Mobiliare* (Nacionalinė vertybinių popierių komisija)) patvirtintai prekybos rinkai, ir antrinei prekybos rinkai, kuri 2005 m. buvo prijungta prie pirmosios, tačiau kuri ir toliau buvo laikoma atskira nuo reguliuojamos rinkos, teisės aktuose nenurodžius jos teisinio statuso?
2. Ar Direktyvos 2004/39/EB 4 straipsnio [1 dalies] 14 punktą reikia aiškinti taip, kad reguliuojamos rinkos sąvoka neapima prekybos sistemų, kurios neatitinka Direktyvos 2004/39/EB III antraštinės dalies nuostatų?
3. Ar Direktyvos 2004/39/EB 47 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad rinkai, apie kurią nepranešė atsakinga nacionalinės valdžios institucija ir kurios nėra reguliuojamų rinkų sąrašė, netaikoma reguliuojamoms rinkoms taikoma teisinė sistema, konkrečiai kalbant, tiek, kiek tai susiję su kovai su piktnaudžiavimu rinkoje skirtomis Direktyvos 2003/6/EB nuostatomis?

⁽¹⁾ 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/39/EB dėl finansinių priemonių rinkų, iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 85/611/EEB, 93/6/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2000/12/EB bei panaikinanti Tarybos direktyvą 93/22/EEB (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 7 t., p. 263).

2011 m. gegužės 26 d. Hoge Raad der Nederlanden (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje DTZ Zadelhoff vof prieš Staatssecretaris van Financiën

(Byla C-259/11)

(2011/C 252/27)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hoge Raad der Nederlanden

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: DTZ Zadelhoff vof

Atsakovas kasaciniame procese: Staatssecretaris van Financiën

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Šeštosios direktyvos ⁽¹⁾ 13 straipsnio B dalies d punkto 5 papunktį reikia aiškinti taip, jog jis apima taip pat ir tokius sandorius, kuriuos sudarė apmokestinamasis asmuo ir kurie iš esmės susiję su atitinkamų bendrovių turimu nekilnojamoju turtu ir jo (netiesioginiu) perdavimu, tik dėl to, kad šiais sandoriais buvo siekiama perleisti bendrovių akcijas ir kad šie sandoriai lėmė šių akcijų perleidimą?

2. Ar Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B dalies d punkto 5 papunktio antroje įtraukoje nustatyta atleidimo nuo mokesčio išimtis taikoma taip pat ir tuo atveju, jei valstybės narės nepasinaudojo šios direktyvos 5 straipsnio 3 dalies c punkte nurodyta galimybe materialiuoju turtu laikyti akcijas ar akcijoms lygiavertes turtines teises, pagal kurias jų savininkui *de jure* ar *de facto* suteikiamos nekilnojamojo turto ar jo dalies nuosavybės ar valdymo teisės?
3. Jei į antrąjį klausimą turi būti atsakyta teigiamai: ar antrajame klausime minėtomis akcijomis ir akcijoms lygiavertėmis turtinėmis teisėmis turi būti laikomos akcijos bendrovių, kurios tiesiogiai ar netiesiogiai per dukterines ar subdukterines bendroves) valdo nekilnojamąjį turtą, nepaisant to, ar jos eksploatuoja šį turtą kaip tokį ar panaudoja jį kitokio pobūdžio įmonėje?

⁽¹⁾ 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23).

2011 m. birželio 6 d. Densmore Ronald Dover pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-149/09, Densmore Ronald Dover prieš Europos Parlamentą

(Byla C-278/11 P)

(2011/C 252/28)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantas: Densmore Ronald Dover, atstovaujamas QC D. Vaughan, baristerio M. Lester, solisitoriaus R. Collard

Kita proceso šalis: Europos Parlamentas

Apelianto reikalavimai

Apeliantas Teisingumo Teismo prašo:

— Pakeisti Bendrojo Teismo sprendimo byloje T-149/09 ginčijamas dalis.

— Panaikinti visą ginčijamą sprendimą.

— Priteisti iš Parlamento apelianto bylinėjimosi išlaidas, susijusias su šiuo apeliaciniu skundu ir ieškiniu dėl panaikinimo Bendrajame Teisme.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pirma, Bendrasis Teismas ginčijamo sprendimo 24 ir 25 punktuose neteisingai nusprendė, kad Parlamentas įvykdė savo pareigą tinkamai motyvuoti prašymą grąžinti 345 289,00 GBP sumą. Apeliantas negalėjo išsiaiškinti, nei skaitydamas ginčijamo sprendimo 24 ir 25 punktus, nei kaip nors kitaip, motyvų, dėl kurių jam buvo nurodyta grąžinti šias sumas, o tai jam būtų leidę ginčyti tokių motyvų teisėtumą teisme arba dėl to teismai būtų galėję juos tinkamai išnagrinėti.

Antra, Bendrasis Teismas neteisingai nusprendė, kad Parlamentas pagrįstai reikalavo grąžinti 345 289,00 GBP sumą dėl to, kad ji buvo išmokėta „neteisėtai“ pagal Parlamento narių išlaidų kompensavimo ir išmokų mokėjimo taisyklių 14 straipsnį, nes:

- a) Parlamentas ginčijamame sprendime visiškai nepaaiškino, kodėl jis manė, jog daugelyje apelianto pateiktų dokumentų nebuvo įrodyta, kad 25 punkte nurodytos sumos buvo panaudotos laikantis Parlamento narių išlaidų kompensavimo ir išmokų mokėjimo taisyklių, nei kodėl jis manė, kad jų buvo prašoma neteisėtai pagal Parlamento narių išlaidų kompensavimo ir išmokų mokėjimo taisyklių 14 straipsnį, arba kad jos buvo naudojamos netinkamai ar nesąžiningais tikslais.
- b) Iš tiesų apeliantas paaiškino kiekvieną ginčijamo sprendimo 25 punkte nurodytą sumą ir taip pat paaiškino, kad kiekviena iš jų buvo visiškai ir tiksliai skirta padengti tik išlaidas, susijusias su *MP Holdings*, kaip paslaugų teikėjo, atliktu darbu ar naudojimu jo paslaugomis. Apeliantas pateikė daug rašytinių įrodymų, kad įrodytų, jog *MP Holdings* sumokėtos išmokos buvo iš tiesų naudojamos 14 straipsnyje nurodytais tikslais. Jo pateikti dokumentai gerokai viršijo tuos, kuriuos jis turėjo saugoti ir pateikti visais nurodytais laikotarpiais, visų pirma kiek tai susiję su dokumentais, susijusiais su apelianto pirmąja kadencija. Šie įrodymai atskleidė, kad visos išlaidos buvo susijusios tik su Parlamento nariams skirtos pagalbos teikimu apeliantui. Parlamentas siekė nustatyti apeliantui ypač griežtus reikalavimus, susijusius su dokumentų pateikimu siekiant pagrįsti kiekvieną išlaidų sumą pradedant 1999 m. Tuo metu, kai buvo patirtos išlaidos, tokių reikalavimų nebuvo, ir iš tiesų jie niekada nebuvo sumų grąžinimo išankstinė sąlyga pagal Parlamento narių išlaidų kompensavimo ir išmokų mokėjimo taisyklių 14 straipsnį.

Trečia, Bendrasis Teismas neteisingai nusprendė, kad dėl to, jog Parlamentas klaidingai rėmėsi tariamu „interesų konfliktu“, neturėjo būti panaikintas visas ginčijamas sprendimas. Bendrasis Teismas teisingai nusprendė, kad Parlamentas negalėjo remtis tariamu interesų konfliktu siekdamas pagrįsti savo prašymą grąžinti Parlamento narių padėjėjams skirtas išmokas. Kadangi grįsdamas visą ginčijamą sprendimą Parlamentas aiškiai ir iš esmės rėmėsi šiuo pagrindu, dėl tokios išvados turėjo būti panaikintas visas ginčijamas sprendimas.

2011 m. birželio 6 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką

(Byla C-281/11)

(2011/C 252/29)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama L. Pignataro-Nolin ir M. Owsiany-Hornung

Atsakovė: Lenkijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad neperkėlus ar netinkamai perkėlus 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/41/EB dėl riboto genetiškai modifikuotų mikroorganizmų naudojimo 2 straipsnio a, b, d, e ir f punktus, 3 straipsnio 3 dalį, 4 straipsnio 3 dalį, 6, 7, 8 straipsnius, 9 straipsnio 1 dalį ir 2 dalies a punktą, 10 straipsnio 3 ir 4 dalis, 18 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą, 3 ir 4 dalis, V priedo A dalies ketvirtą įtrauką, B dalies pirmą įtrauką ir C dalies pirmą įtrauką, Lenkijos Respublika neįvykdė savo pareigų pagal šią direktyvą.

— Priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisija kaltina Lenkijos Respubliką, kad ši netinkamai perkėlė į nacionalinės teisės aktus Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio a, b, d ir e punktuose įtvirtintas sąvokas „mikroorganizmas“, „genetiškai modifikuotas mikroorganizmas“, „nelaimingas atsitikimas“ ir „naudotojas“. Komisijos nuomone, pažeidimu laikytina ir tai, kad Lenkijos teisės aktuose neįtvirtinta sąvoka „pranešimas“, nustatyta minėtos direktyvos 2 straipsnio f punkte.

Komisija taip pat teigia, kad Direktyvos 2009/41/EB 3 straipsnio 3 dalis, 6, 7, 8 straipsniai, 9 straipsnio 1 dalis ir 2 dalies a punktas, 18 straipsnio 1 dalies antra pastraipa, 3 ir 4 dalys, V priedo B dalies pirmą įtrauką ir C dalies pirmą įtrauką nebuvo perkelti į Lenkijos teisės aktus.

Komisijos teigimu, Direktyvos 2009/41/EB 4 straipsnio 3 dalis perkelta netinkamai, nes pagal Lenkijos teisę pirmoji klasė apima tik nekenksmingą veiklą, nors direktyvoje šiai klasei priskirta ir neženkliai riziką kelianti veikla.

Komisija taip pat kaltina Lenkijos Respubliką, kad ši neteisingai perkėlė Direktyvos 2009/41/EB 10 straipsnio 3 dalį, nes numatė galimybę nustatyti papildomas genetiškai modifikuotų mikroorganizmų riboto naudojimo sąlygas tik tuo atveju, kai būtina apsaugoti žmonių sveikatą ar aplinką, nors Direktyvos 2009/41/EB 10 straipsnio 3 dalyje toks apribojimas nenumatytas.

Be to, Komisijos nuomone, Direktyvos 2009/41/EB 10 straipsnio 4 dalis buvo netinkamai perkelta į nacionalinę teisę, įtvirtinus joje 30 dienų terminą, nenumatytą direktyvoje.

Galiausiai Komisija teigia, kad Lenkijos valdžios institucijos nevisiškai perkėlė Direktyvos 2009/41/EB V priedo A dalies ketvirtą įtrauką.

2011 m. birželio 8 d. 2011 m. kovo 24 d. *Mitteldeutsche Flughafen AG, Flughafen Leipzig/Halle GmbH* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-443/08 ir T-455/08 *Freistaat Sachsen u.a* prieš *Europos Komisiją*

(Byla C-288/11 P)

(2011/C 252/30)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantės: *Mitteldeutsche Flughafen AG, Flughafen Leipzig/Halle GmbH*, atstovaujamos advokatų M. Núñez-Müller ir J. Dammann

Kitos proceso šalys: *Freistaat Sachsen, Land Sachsen-Anhalt, Bundesrepublik Deutschland, Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen e.V.* (ADV), Europos Komisija

Apeliančių reikalavimai

- Panaikinti ginčijamo sprendimo rezoliucinės dalies 4 punktą, pagal kurį buvo atmesta likusi ieškinio byloje T-455/08 dalis, ir susijusį 6 punkte pateiktą sprendimą dėl bylinėjimosi išlaidų;
- priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu ir taip pat patenkinti ieškinį byloje T-455/08 tiek, kiek juo siekiama panaikinti ginčijamą sprendimą tiek, kiek jame Europos Komisija nustatė, kad Vokietijos suteikta investicinė priemonė, skirta naujo pietinio pakilimo ir nusileidimo tako ir susijusių oro uosto įrengimų statybai Leipzigo-Halės oro uoste, yra valstybės pagalba, kaip tai suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį (ex EB 87 straipsnio 1 dalis);
- priteisti iš Europos Komisijos ir apeliacinio proceso bylinė-

jimosi išlaidas, ir — papildant skundžiamo sprendimo rezoliucinės dalies 7 punktą — bylinėjimosi išlaidas pirmojoje instancijoje byloje T-455/08.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis apeliacinis skundas yra susijęs su Bendrojo Teismo sprendimu, kuriuo jis iš dalies atmetė apeliančių ieškinį, kuriuo reikalaujama iš dalies panaikinti 2008 m. liepos 23 d. Komisijos sprendimą 2009/948/EB dėl Vokietijos priemonių DHL ir Leipzigo-Halės oro uosto naudai.

Apeliacinio skundo turinys yra ribotas. Apeliaciniu skundu nėra ginčijamas sprendimo rezoliucinės dalies 3 punktas, kuriuo Bendrasis Teismas iš dalies panaikino skundžiamo sprendimo 1 straipsnį; atvirkščiai, yra ginčijamas tik 4 punktas, kuriuo Bendrasis Teismas atmetė „likusią“ ieškinio dalį. SESV 107 straipsnio 3 dalyje nustatytas pritarimas, suteiktas skundžiamo sprendimo 1 straipsnio antrąja sakinio dalimi, taip pat nėra ginčijamas; priešingai, ginčijamas tik finansavimo priemonių pripažinimas valstybės pagalba, kaip tai suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.

Apeliacinį skundą apeliančės grindžia šiais pagrindais:

Skundžiamu sprendimu pažeidžiama SESV 107 straipsnio 1 dalis. Priešingai nei teigia Bendrasis Teismas, ginčijamų infrastruktūros priemonių ir jų finansavimo atžvilgiu *Flughafen Leipzig/Halle GmbH* nėra įmonė, kaip tai suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Regioninių oro uostų infrastruktūros įrengimas nėra ekonominė veikla. Todėl valstybės pagalbos teisės aktai netaikomi nagrinėjamomis aplinkybėmis.

Be to, skundžiamu sprendimu pažeidžiami negaliojimo atgaline data, teisinio saugumo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principai. Skundžiamame sprendime 2005 m. gruodžio 9 d. priimtą Komunikatą dėl Bendrijos gairių dėl oro uostų finansavimo ir valstybės pagalbos suteikimo oro transporto bendrovėms, užsimančioms regioninių oro uostų veikla, Komisija atgaline data taikė infrastruktūros priemonėms, kurias buvo nuspręsta taikyti jau 2004 m. lapkričio 4 dieną. Bendrasis Teismas neigė šį vadinamųjų 2005 m. gairių taikymą atgaline data ir taip gina Komisijos suformuotą prieštarinę ir iš esmės neteisingą teisinę padėtį, pažeisdamas pirmiau minėtus principus. Be to, Bendrasis Teismas neatsižvelgė į tai, kad vis dar galioja vadinamosios 1994 m. Aviacijos gairės, pagal kurias oro uostų infrastruktūros valstybės finansavimas yra laikomas bendrąja priemone ir dėlto pagalbos kontrolė nėra taikoma.

Skundžiamu sprendimu taip pat pažeidžiamas 1999 m. kovo 22 d. Tarybos Reglamento (EB) Nr. 659/1999⁽¹⁾, nustatančio išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles, 1 straipsnio b punkto v papunktis arba 17 ir 18 straipsniai, nes Bendrasis Teismas netaikė minėto reglamento nuostatų dėl esamos pagalbos 2004 m. lapkričio 4 d. investicijoms, kurias jis pripažino pagalba.

Galiausia skundžiamu sprendimu taip pat pažeidžiamas kompetencijos padalinimas pagal SESV. Aiškindamas SESV 107 straipsnio 1 dalyje įtvirtintą įmonės sąvoką, Bendrasis Teismas pažeidė pirminės teisės nuostatas, nes jis taikė pagalbos kontrolę valstybės narės priemonėms, kurioms iš tikrųjų nėra taikoma valstybės pagalbos teisė.

Galiausia apeliantės teigia, kad dėl sprendimo motyvų neišsamumo skundžiamu sprendimu taip pat pažeidžiama Bendrojo Teismo procedūros reglamento 81 straipsnyje įtvirtinta pareiga motyvuoti sprendimus.

(¹) OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339.

2011 m. birželio 9 d. *Legris Industries SA* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-376/06 *Legris Industries* prieš *Komisiją*

(Byla C-289/11 P)

(2011/C 252/31)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: *Legris Industries SA*, atstovaujama advokatų A. Wachsmann ir S. Thibault-Liger

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

— Pagrindinis reikalavimas:

- remiantis SESV 256 straipsniu ir Protokolo Nr. 3 dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto 56 straipsniu, panaikinti 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimą *Legris Industries* prieš *Komisiją*, T-376/06,
- patenkinti *Legris Industries SA* reikalavimus, pateiktus nagrinėjant bylą pirmoje instancijoje Bendrajame Teisme
- atitinkamai:
 - panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimą C(2006) 4180 galutinis dėl EB 81 straipsnio ir EEE 53 straipsnio taikymo procedūros (byla COMP/F-1/38.121 — Vamzdžių jungtys), kiek jis susijęs su *Legris Industries SA* bei jo rezoliucinę dalį pagrindžiančius motyvus tiek, kiek šiuo sprendimu *Legris industries SA* paskiriama bauda pripažinus ją atsakinga už *Comap* inkriminuotus veiksmus, ir

— leisti *Legris Industries SA* perimti *Comap* dėl šio Europos Komisijos sprendimo pateiktus raštus, reikalavimus ir prašymus.

— **Papildomas reikalavimas:** remiantis SESV 261 straipsniu, panaikinti minėto Europos Komisijos sprendimo 2 straipsnio g punkte *Legris Industries SA* skirtą 46,8 mln. eurų baudą, iš kurios 18,56 mln. eurų skirta solidarčiai su *Comap*, arba, remiantis SESV 261 straipsniu, sumažinti šią 46,8 mln. eurų baudą iki tinkamo dydžio,

— bet kuriuo atveju nurodyti Europos Komisijai padengti visas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, kurias *Legris Industries SA* patyrė per procesą Bendrajame Teisme.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama apeliacinį skundą apeliantė pateikia keturis pagrindus.

Pirmuoju apeliacinio skundo pagrindu *Legris Industries* tvirtina, kad buvo pažeista jos teisė į nepriklausomą ir nešališką teismą, nes Bendrojo Teismo kontrolė taikoma Komisijos sprendimams, kuri kartu yra ir tyrimą atliekanti, ir sankcijas skirianti institucija, apsiriboja akivaizdžiomis teisės ir faktų klaidomis, ir Bendrasis Teismas nevykdo neribotos jurisdikcijos, grindžiamos nuodugniu bylos faktinių aplinkybių ir pirmiausia pateiktų įrodymų patikrinimu.

Antruoju apeliacinio skundo pagrindu, kurį sudaro trys dalys, apeliantė teigia, kad buvo pažeisti patronuojančios bendrovės atsakomybės už dukterinei bendrovei inkriminuotą SESV 101 straipsnio pažeidimą principai. Pirmoje šio pagrindo dalyje apeliantė tvirtina, jog turint omenyje represinį jai skirtos sankcijos pobūdį *de facto* nenuginčijamos jos atsakomybės už savo dukterinės bendrovės *Comap* veiksmus prezumpcijos taikymas neleistas pagal Sąjungos teisę. Antroje šio pagrindo dalyje apeliantė teigia, jog ši *de facto* nenuginčijama jos atsakomybės prezumpcija taikoma dėl to, jog Bendrasis Teismas atmetė jos argumentus remdamasis nepakankamais ir prieštarinčiais motyvais. Galiausiai, trečioje dalyje apeliantė pažymi, kad buvo pažeista teismų praktika, kurioje operatyvinės veiklos nevykdančių finansinių holdingų atveju šios atsakomybės prezumpcijos taikymas paneigiamas, ir nepaisyta vienodo požiūrio ir teisėtų lūkesčių principų.

Trečiuoju apeliacinio skundo pagrindu patronuojanti bendrovė tvirtina, kad buvo pažeisti vienodo požiūrio, asmeninės atsakomybės ir bausmių individualumo principai, nes Bendrasis Teismas neleido apeliantei perimti jos dukterinės bendrovės pateiktus ginčijamo sprendimo panaikinimo pagrindus, tačiau kartu pripažino apeliantę atsakinga už *Comap* inkriminuotus veiksmus.

Galiausiai ketvirtuoju ir paskutiniu apeliacinio skundo pagrindu apeliantė prašo Teisingumo Teismo padaryti dėl jos išvadas iš galimo Sprendimo *Comap* panaikinimo, remiantis *Comap* apeliaciniame skunde išdėstytais pagrindais.

2011 m. birželio 9 d. Comap SA pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-377/06 Comap prieš Komisiją

(Byla C-290/11)

(2011/C 252/32)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Comap SA, atstovaujama advokatų A. Wachsmann ir S. de Guigné

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

— visų pirma,

— panaikinti, remiantis SESV 256 straipsniu ir Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto Protokolo Nr. 3 56 straipsniu, visą 2011 m. kovo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimą Comap prieš Komisiją, priimtą byloje T-377/06;

— patenkinti Comap SA reikalavimus, nurodytus pirmąja instancija bylą nagrinėjusiam Bendrajam Teismui;

— todėl,

— panaikinti 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimą C(2006) 4180 final dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F-1/38.121 — Jungtys), kiek jis susijęs su Comap SA, bei motyvus, kuriais grindžiama jo rezoliucinė dalis, tiek, kiek šiuo sprendimu paskiriama bauda Comap SA;

— nepatenkinus pirmųjų reikalavimų,

— panaikinti, remiantis SESV 261 straipsniu, 18,56 milijonų eurų baudą, paskirtą Comap SA minėto Europos Komisijos sprendimo 2 straipsnio g punktu, arba sumažinti šią baudą, remiantis SESV 261 straipsniu, iki tinkamos sumos;

— bet kuriuo atveju priteisti iš Europos Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant tas, kurias Comap SA patyrė Bendrajame Teisme.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama savo apeliacinį skundą apeliantė nurodo keturis pagrindus.

Pirmuoju apeliacinio skundo pagrindu Comap nurodo teisės į nepriklausomą ir nešališką teismą pažeidimą, nes vykdydamas Komisijos, kuriai priskirtos tyrimo ir sankcijų skyrimo funkcijos,

sprendimo kontrolę Bendrasis Teismas tik apsiribojo akivaizdžiomis teisės ir fakto klaidomis ir visiškai nevykdė kontrolės, grindžiamos visapusišku bylos aplinkybių ir ypač pateiktų įrodymų patikrinimu iš naujo.

Antruoju pagrindu apeliantė kaltina Bendrąjį Teismą jos nenaudai per siaurai aiškinus viešojo atsiribojimo sąvoką, dėl ko pažeisti reikalavimai, susiję su EŽTK 7 straipsnio 1 dalyje numatyto siauro baudžiamojo įstatymo aiškinimo principu, kad „baudžiamasis įstatymas neturi būti taikomas plačiai kaltinamojo nenaudai“. Toks aiškinimas taip pat pažeidžia principą, kad kilusi abejonė turi būti naudinga įmonei, kuriai skirtas sprendimas; šis principas svarbus nekaltumo prezumpcijos principo atžvilgiu.

Trečiuoju pagrindu Comap nurodo kai kurių įrodymų iškraipymą, lėmusį tai, jog Komisijai atlikus patikrinimus teisiškai klaidingai kvalifikuotos tam tikros dvišalės sutartys tarp apeliantės ir jos konkurencijų.

Savo ketvirtuoju ir paskutiniu pagrindu apeliantė galiausiai kaltina Bendrąjį Teismą neįvykdžius pareigos motyvuoti, kiek tai susiję su jo vertinimu, kad Komisija tinkamai teisiškai įrodė, jog Comap įvykdė vieną ir tęstinį pažeidimą po 2001 m. kovo mėnesio.

2011 m. birželio 9 d. Hoge Raad der Nederlanden (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Staatssecretaris van Financiën prieš TNT Freight Management (Amsterdam) BV

(Byla C-291/11)

(2011/C 252/33)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hoge Raad der Nederlanden

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorius: Staatssecretaris van Financiën

Kita kasacinio proceso šalis: TNT Freight Management (Amsterdam) BV

Prejudicinis klausimas

Ar Suderintosios sistemos 30 skirsnio pirmos pastabos g punktą ir Suderintosios sistemos 35 skirsnio pirmos pastabos b punktą reikia aiškinti taip, kad kraujo albuminas, kuris pats savaime neturi terapinio ar profilaktinio poveikio, tačiau kuris buvo pagamintas tam tikrų terapijoje arba profilaktikoje naudojamų produktų paruošimui ir kuris yra labai svarbus šiam paruošimui bei pagal savo pobūdį yra naudojamas tik šiam tikslui, pagal šią pastabą buvo paruoštas terapijos ar profilaktikos tikslais?

2011 m. birželio 9 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. kovo 29 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-33/09 Portugalijos Respublika prieš Europos Komisiją

(Byla C-292/11 P)

(2011/C 252/34)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama P. Hetsch, P. Costa de Oliveira ir M. Heller

Kita proceso šalis: Portugalijos Respublika

Apeliantės reikalavimai

Komisija Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti 2011 m. kovo 29 d. Bendrojo Teismo sprendimą T-33/09, Portugalijos Respublika prieš Komisiją,
- priimti galutinį sprendimą dėl šio apeliacinio skundo dalyku esančių ir Bendrajame Teisme nagrinėtų klausimų bei atmesti ieškinį dėl 2008 m. lapkričio 25 d. Komisijos sprendimo dėl periodinės baudos susigrąžinimo panaikinimo,
- priteisti iš Portugalijos Respublikos padengti ne tik savo, bet ir Komisijos bylinėjimosi išlaidas, patirtas per procesą pirmojoje instancijoje ir nagrinėjant šį apeliacinį skundą.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrasis Teismas padarė teisės klaidų: i) klaidingai aiškindamas Komisijos kompetenciją vykdyti pagal SESV 260 straipsnio 2 dalį Teisingumo Teismo priimtus sprendimus ir savo kompetenciją atlikti Komisijos veiksmų kontrolę bei ii) priimdamas skundžiamą sprendimą tik perskaitęs dalį 2004 m. Teisingumo Teismo sprendimo rezoliucinės dalies, kad nustatytų įsipareigojimų neįvykdymą, ir taip pažeisdamas SESV 260 straipsnio 2 dalį. Be to, Bendrojo Teismo sprendime bet koku atveju yra teisės klaida tiek, kiek jis nesilaikė pareigos motyvuoti, nes remdamasis nepakankamumu ir dviprasmišku motyvavimu nustatė, kad Komisija viršijo įsipareigojimų neįvykdymo ribas, kokias yra nustatę Teisingumo Teismas.

2011 m. birželio 9 d. Corte suprema di cassazione (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Ministero dell'Economia e delle Finanze ir Agenzia delle Entrate prieš Elsacom NV

(Byla C-294/11)

(2011/C 252/35)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Corte suprema di cassazione

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorės: Ministero dell'Economia e delle Finanze ir Agenzia delle Entrate

Kita proceso šalis: Elsacom NV

Prejudiciniai klausimai

Ar šešių mėnesių terminas nuo kalendorinių metų, kuriais apskaičiuotas pridėtinės vertės mokestis, pabaigos, per kurį apmokestinamieji asmenys, neįsisteigę toje valstybėje, turi pateikti prašymą grąžinti šį mokestį, kaip numatyta 1979 m. gruodžio 6 d. Aštuntosios Tarybos direktyvos 79/1072/EEB ⁽¹⁾ 7 straipsnio 1 dalies 1 įtraukos paskutiniame sakinyje, yra naikinamasis terminas, kitaip tariant, ar jo nesilaikant prarandama teisė į sugrąžinimą?

⁽¹⁾ OL L 331, p. 11; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 79.

2011 m. birželio 14 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką

(Byla C-296/11)

(2011/C 252/36)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama, C. Soulay ir L. Lozano Palacios

Atsakovė: Prancūzijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad taikydama specialią kelionių organizatoriams skirtą schemą paslaugoms, kurios suteiktos ne keliautojams (ypač kitiems kelionių organizatoriams), Prancūzijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽¹⁾ 306–310 straipsnius.
- Priteisti iš Prancūzijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį, Komisija nurodo vienintelį pagrindą, susijusį su klaidingu specialios schemos kelionių organizatoriams taikymu paslaugoms, kurios suteiktos ne keliautojams. Šiuo klausimu ji pabrėžia, kad ši schema taikoma tik tada, kai kelionių paslauga parduodama keliautojui. Tačiau ji netaikoma kelionių organizatorių paslaugoms, kurias jie teikia kitiems kelionių organizatoriams arba turų operatoriams. Atsižvelgdama į Bendrojo mokesčių kodekso nuostatų formuluotę, kai nurodomas ne „keliautojas“, o „klientas“, atsakovė remiasi sąvoka „klientas“ ir plačiai taiko specialią schemą kelionių organizatoriams.

Be kita ko, Komisija atmeta Prancūzijos valdžios institucijų teiginį, kad Prancūzijos teisės aktai leidžia geriau pasiekti specialios schemos tikslus, t. y. supaprastinti administracinius kelionių organizatorių formalumus ir perduoti PVM pajamas valstybei narei, kurioje galutinai pasinaudojama kiekviena atskira paslauga.

(¹) OL L 347, p. 1.

2011 m. birželio 17 d. *Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)* (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje ZZ prieš *Secretary of State for the Home Department*

(Byla C-300/11)

(2011/C 252/37)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: ZZ

Atsakovas: *Secretary of State for the Home Department*

Prejudicinis klausimas

Ar pagal Direktyvos 2004/38 (¹) 30 straipsnio 2 dalyje įtvirtintą veiksmingos teisminės gynybos principą, aiškinant jį atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 346 straipsnio 1 dalies a punktą, reikalaujama, kad apeliacinį skundą dėl sprendimo neleisti Europos Sąjungos piliečiui būti valstybėje narėje dėl Direktyvos 2004/38 VI skyriuje nurodytų valstybinės politikos ir visuomenės saugumo priežasčių nagrinėjanti teisminė institucija užtikrintų, jog šis Europos Sąjungos pilietis būtų informuotas apie priežasčių, dėl kurių jam kyla neigiamų pasekmių, esmę neatsižvelgiant į tai, kad valstybės narės institucijos ir atitinkamas nacionalinis teismas, išnagrinėję visus prieš Europos Sąjungos pilietį surinktus įrodymus, kuriais remiasi

valstybės narės institucijos, nusprendžia, jog minėtų nepalankias pasekmes sukeliančių priežasčių esmės atskleidimas prieštarautų valstybės saugumo interesams?

(¹) 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB (OL L 158, p. 77; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 46 ir klaidų ištaisymas OL L 274, 2009 10 20, p. 47).

2011 m. birželio 16 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Nyderlandų Karalystę*

(Byla C-301/11)

(2011/C 252/38)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama R. Lyal ir W. Roels

Atsakovė: Nyderlandų Karalystė

Ieškovės reikalavimai

Ieškovė prašo:

— pripažinti, kad priėmusi ir palikusi galioti 2001 m. *Wet inkomstenbelasting* (Pajamų mokesčio įstatymas) 3.60 ir 3.61 straipsnius ir 1969 m. *Wet Vennootschapsbelasting* (Pelno mokesčio įstatymas) aktualios redakcijos 15c ir 15d straipsnius, Nyderlandų Karalystė neįvykdė išsipareigojimų pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač pagal jos 49 straipsnį;

— priteisti iš Nyderlandų Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisija mano, kad negautos pridėtinės vertės apmokestinimas, kai įmonė, įmonės dalis arba įmonės buveinė, arba nuolatinis padalinys perkeliamas į kitą valstybę narę, yra įsisteigimo laisvės ribojimas, nesuderinamas su SESV 49 straipsniu.

2011 m. birželio 17 d. *Consiglio di Stato* (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Rosanna Valenza prieš Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato*

(Byla C-302/11)

(2011/C 252/39)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Consiglio di Stato

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Rosanna Valenza

Kita proceso šalis: *Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato***Prejudiciniai klausimai**

a) Ar pagal Direktyvos 1999/70/EB ⁽¹⁾ priedo 4 punkto 4 dalį, — kurioje numatyta, kad „pagal terminuotas darbo sutartis dirbančių darbuotojų ir nuolatinių darbuotojų kvalifikacija, vertinama atsižvelgiant į jų darbo stažą, yra vienoda [darbo stažo kriterijai yra vienodi], nebent tokios kvalifikacijos skirtumai [skirtingi darbo stažo kriterijai] yra objektyviai pagrįsti“, skaitomą kartu su 5 punktu, kurį jau išaiškino ES Teisingumo Teismas ir pagal kurį Italijos teisės aktai, kuriuose įtvirtintas draudimas viešojoje tarnyboje terminuotą darbo sutartį pakeisti neterminuota, yra teisėti, — draudžiamos laikinai dirbančių darbuotojų padėties stabilizavimą reglamentuojančios nacionalinės teisės normos (Įstatymo Nr. 296/2006 1 straipsnio 519 dalis), pagal kurias neterminuotam laikotarpiui leidžiama iš karto įdarbinti asmenis, kurie jau dirba pagal terminuotą darbo sutartį, nukrypstant nuo viešo konkurso taisyklės, tačiau anuliuojant terminuotą darbo santykių laikotarpiu įgytą darbo stažą, ar vis dėlto nacionalinės teisės aktų leidėjo nuostata, kurioje numatyta, kad darbo stažas prarandamas, patenka į nukrypti leidžiančios nuostatos, pateisinamos „pagrįstomis priežastimis“ siekiant užkirsti kelią nuolatines pareigas jau einančių darbuotojų interesų pažeidimui skiriant į nuolatines pareigas laikinus darbuotojus (o taip atsitiktų, jei būtų atsižvelgta į laikinų darbuotojų įgytą darbo stažą), taikymo sritį?

b) Ar pagal minėtą Direktyvos 1999/70/EB priedo 4 punkto 4 dalį, — kurioje numatyta, kad „pagal terminuotas darbo sutartis dirbančių darbuotojų ir nuolatinių darbuotojų kvalifikacija, vertinama atsižvelgiant į jų darbo stažą, yra vienoda [darbo stažo kriterijai yra vienodi], nebent tokios kvalifikacijos skirtumai [skirtingi darbo stažo kriterijai] yra objektyviai pagrįsti“, skaitomą kartu su 5 punktu, kurį jau išaiškino ES Teisingumo Teismas ir pagal kurį Italijos teisės aktai, kuriuose įtvirtintas draudimas viešojoje tarnyboje terminuotą darbo sutartį pakeisti neterminuota, yra teisėti, — draudžiamos tokios nacionalinės teisės normos, kuriose nors ir numatyta, kad terminuotos darbo sutarties laikotarpiu yra atsižvelgiama į įgytą darbo stažą, tačiau nustatyta, jog pasibaigus terminuotai darbo sutarčiai ji nutraukiama ir sudaroma nauja neterminuota darbo sutartis, kuri skiriasi nuo ankstesnės, o į įgytą darbo stažą neatsižvelgiama (Įstatymo Nr. 296/2006 1 straipsnio 519 dalis)?

2011 m. birželio 17 d. *Consiglio di Stato* (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Maria Laura Altavista prieš Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato*

(Byla C-303/11)

(2011/C 252/40)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas*Consiglio di Stato***Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantė: Maria Laura Altavista

Kita proceso šalis: *Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato***Prejudiciniai klausimai**

a) Ar pagal Direktyvos 1999/70/EB ⁽¹⁾ priedo 4 punkto 4 dalį, — kurioje numatyta, kad „pagal terminuotas darbo sutartis dirbančių darbuotojų ir nuolatinių darbuotojų kvalifikacija, vertinama atsižvelgiant į jų darbo stažą, yra vienoda [darbo stažo kriterijai yra vienodi], nebent tokios kvalifikacijos skirtumai [skirtingi darbo stažo kriterijai] yra objektyviai pagrįsti“, skaitomą kartu su 5 punktu, kurį jau išaiškino ES Teisingumo Teismas ir pagal kurį Italijos teisės aktai, kuriuose įtvirtintas draudimas viešojoje tarnyboje terminuotą darbo sutartį pakeisti neterminuota, yra teisėti, — draudžiamos laikinai dirbančių darbuotojų padėties stabilizavimą reglamentuojančios nacionalinės teisės normos (Įstatymo Nr. 296/2006 1 straipsnio 519 dalis), pagal kurias neterminuotam laikotarpiui leidžiama iš karto įdarbinti asmenis, kurie jau dirba pagal terminuotą darbo sutartį, nukrypstant nuo viešo konkurso taisyklės, tačiau anuliuojant terminuotą darbo santykių laikotarpiu įgytą darbo stažą, ar vis dėlto nacionalinės teisės aktų leidėjo nuostata, kurioje numatyta, kad darbo stažas prarandamas, patenka į nukrypti leidžiančios nuostatos, pateisinamos „pagrįstomis priežastimis“ siekiant užkirsti kelią nuolatines pareigas jau einančių darbuotojų interesų pažeidimui skiriant į nuolatines pareigas laikinus darbuotojus (o taip atsitiktų, jei būtų atsižvelgta į laikinų darbuotojų įgytą darbo stažą), taikymo sritį?

b) Ar pagal minėtą Direktyvos 1999/70/EB priedo 4 punkto 4 dalį, — kurioje numatyta, kad „pagal terminuotas darbo sutartis dirbančių darbuotojų ir nuolatinių darbuotojų kvalifikacija, vertinama atsižvelgiant į jų darbo stažą, yra vienoda [darbo stažo kriterijai yra vienodi], nebent tokios kvalifikacijos skirtumai [skirtingi darbo stažo kriterijai] yra objektyviai pagrįsti“, skaitomą kartu su 5 punktu, kurį jau išaiškino ES Teisingumo Teismas ir pagal kurį Italijos teisės aktai, kuriuose įtvirtintas draudimas viešojoje tarnyboje terminuotą darbo sutartį pakeisti neterminuota, yra teisėti, — draudžiamos tokios nacionalinės teisės normos, kuriose nors

⁽¹⁾ OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368.

ir numatyta, kad terminuotos darbo sutarties laikotarpiu yra atsižvelgiama į įgytą darbo stažą, tačiau nustatyta, jog pasibaigus terminuotai darbo sutarčiai ji nutraukiama ir sudaroma nauja neterminuota darbo sutartis, kuri skiriasi nuo ankstesnės, o į įgytą darbo stažą neatsižvelgiama (Įstatymo Nr. 296/2006 1 straipsnio 519 dalis)?

(¹) OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368.

2011 m. birželio 17 d. *Consiglio di Stato* (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Rosanna Valenza prieš Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato*

(Byla C-304/11)

(2011/C 252/41)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Consiglio di Stato

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Rosanna Valenza

Kita proceso šalis: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Prejudiciniai klausimai

a) Ar pagal Direktyvos 1999/70/EB (¹) priedo 4 punkto 4 dalį, — kurioje numatyta, kad „pagal terminuotas darbo sutartis dirbančių darbuotojų ir nuolatinių darbuotojų kvalifikacija, vertinama atsižvelgiant į jų darbo stažą, yra vienoda [darbo stažo kriterijai yra vienodi], nebent tokios kvalifikacijos skirtumai [skirtingi darbo stažo kriterijai] yra objektyviai pagrįsti“, skaitomą kartu su 5 punktu, kurį jau išaiškino ES Teisingumo Teismas ir pagal kurį Italijos teisės aktai, kuriuose įtvirtintas draudimas viešojoje tarnyboje terminuotą darbo sutartį pakeisti neterminuota, yra teisėti, — draudžiamos laikinai dirbančių darbuotojų padėties stabilizavimą reglamentuojančios nacionalinės teisės normos (Įstatymo Nr. 296/2006 1 straipsnio 519 dalis), pagal kurias neterminuotam laikotarpiui leidžiama iš karto įdarbinti asmenis, kurie jau dirba pagal terminuotą darbo sutartį, nukrypstant nuo viešo konkurso taisyklės, tačiau anuliuojant terminuotą darbo santykių laikotarpiu įgytą darbo stažą, ar vis dėlto nacionalinės teisės aktų leidėjo nuostata, kurioje numatyta, kad darbo stažas prarandamas, patenka į nukrypti leidžiančios nuostatos, pateisinamos „pagrįstomis priežastimis“ siekiant užkirsti kelią nuolatines pareigas jau einančių darbuotojų interesų pažeidimui skiriant į nuolatines pareigas laikinus darbuotojus (o taip atsitiktų, jei būtų atsižvelgta į laikinų darbuotojų įgytą darbo stažą), taikymo sritį?

b) Ar pagal minėtą Direktyvos 1999/70/EB priedo 4 punkto 4 dalį, — kurioje numatyta, kad „pagal terminuotas darbo

sutartis dirbančių darbuotojų ir nuolatinių darbuotojų kvalifikacija, vertinama atsižvelgiant į jų darbo stažą, yra vienoda [darbo stažo kriterijai yra vienodi], nebent tokios kvalifikacijos skirtumai [skirtingi darbo stažo kriterijai] yra objektyviai pagrįsti“, skaitomą kartu su 5 punktu, kurį jau išaiškino ES Teisingumo Teismas ir pagal kurį Italijos teisės aktai, kuriuose įtvirtintas draudimas viešojoje tarnyboje terminuotą darbo sutartį pakeisti neterminuota, yra teisėti, — draudžiamos tokios nacionalinės teisės normos, kuriose nors ir numatyta, kad terminuotos darbo sutarties laikotarpiu yra atsižvelgiama į įgytą darbo stažą, tačiau nustatyta, jog pasibaigus terminuotai darbo sutarčiai ji nutraukiama ir sudaroma nauja neterminuota darbo sutartis, kuri skiriasi nuo ankstesnės, o į įgytą darbo stažą neatsižvelgiama (Įstatymo Nr. 296/2006 1 straipsnio 519 dalis)?

(¹) OL L 175, p. 43.

2011 m. birželio 17 d. *Consiglio di Stato* (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Laura Marsella, Simonetta Schettini, Sabrina Tomassini prieš Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato*

(Byla C-305/11)

(2011/C 252/42)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Consiglio di Stato

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantės: Laura Marsella, Simonetta Schettini, Sabrina Tomassini

Kita proceso šalis: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Prejudiciniai klausimai

a) Ar pagal Direktyvos 1999/70/EB (¹) priedo 4 punkto 4 dalį, — kurioje numatyta, kad „pagal terminuotas darbo sutartis dirbančių darbuotojų ir nuolatinių darbuotojų kvalifikacija, vertinama atsižvelgiant į jų darbo stažą, yra vienoda [darbo stažo kriterijai yra vienodi], nebent tokios kvalifikacijos skirtumai [skirtingi darbo stažo kriterijai] yra objektyviai pagrįsti“, skaitomą kartu su 5 punktu, kurį jau išaiškino ES Teisingumo Teismas ir pagal kurį Italijos teisės aktai, kuriuose įtvirtintas draudimas viešojoje tarnyboje terminuotą darbo sutartį pakeisti neterminuota, yra teisėti, — draudžiamos laikinai dirbančių darbuotojų padėties stabilizavimą reglamentuojančios nacionalinės teisės normos (Įstatymo Nr. 296/2006 1 straipsnio 519 dalis), pagal kurias neterminuotam laikotarpiui leidžiama iš karto įdarbinti asmenis, kurie jau dirba pagal terminuotą darbo sutartį, nukrypstant nuo viešo konkurso taisyklės, tačiau anuliuojant terminuotą darbo santykių laikotarpiu įgytą darbo stažą, ar vis dėlto nacionalinės teisės aktų leidėjo nuostata, kurioje

numatyta, kad darbo stažas prarandamas, patenka į nukrypti leidžiančios nuostatos, pateisinamos „pagrįstomis priežastimis“ siekiant užkirsti kelią nuolatines pareigas jau einančių darbuotojų interesų pažeidimui skiriant į nuolatines pareigas laikinus darbuotojus (o taip atsitiktų, jei būtų atsižvelgta į laikinų darbuotojų įgytą darbo stažą), taikymo sritį?

- b) Ar pagal minėtą Direktyvos 1999/70/EB priedo 4 punkto 4 dalį, — kurioje numatyta, kad „pagal terminuotas darbo sutartis dirbančių darbuotojų ir nuolatinių darbuotojų kvalifikacija, vertinama atsižvelgiant į jų darbo stažą, yra vienoda [darbo stažo kriterijai yra vienodi], nebent tokios kvalifikacijos skirtumai [skirtingi darbo stažo kriterijai] yra objektyviai pagrįsti“, skaitomą kartu su 5 punktu, kurį jau išaiškino ES Teisingumo Teismas ir pagal kurį Italijos teisės aktai, kuriuose įtvirtintas draudimas viešojoje tarnyboje terminuotą darbo sutartį pakeisti neterminuota, yra teisėti, — draudžiamos tokios nacionalinės teisės normos, kuriose nors ir numatyta, kad terminuotos darbo sutarties laikotarpiu yra atsižvelgiama į įgytą darbo stažą, tačiau nustatyta, jog pasibaigus terminuotai darbo sutarčiai ji nutraukiama ir sudaroma nauja neterminuota darbo sutartis, kuri skiriasi nuo ankstesnės, o į įgytą darbo stažą neatsižvelgiama (Įstatymo Nr. 296/2006 1 straipsnio 519 dalis)?

(¹) OL L 175, p. 43.

2011 m. birželio 17 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Suomijos Respubliką

(Byla C-309/11)

(2011/C 252/43)

Proceso kalba: suomių

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama I. Koskinen ir L. Lozano Palacios

Atsakovė: Suomijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad taikydama *Arvonlisäverolaki* (PVM įstatymas) (1501/1993) 80 straipsnyje nustatytą specialią apmokestinimo schemą kelionių agentūroms, kai kelionės paslaugos parduodamos ne keleiviams, Suomijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (¹) 306-310 straipsnius.

- Priteisti iš Suomijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagal PVM direktyvos 2006/112/EB nuostatas speciali apmokestinimo schema kelionių agentūroms yra taikytina net ir tada, kai

kelionės paslaugos parduodamos ne keleiviui. Priešingai, PVM direktyva yra pažeidžiama, kai specialią kelionių agentūroms taikomą apmokestinimo tvarką Suomijos Respublika taiko taip pat paslaugoms, kurias kelionių agentūros teikia viena kitai arba kurias jos teikia kelionių organizatoriams.

(¹) OL L 347, p. 1.

2011 m. birželio 21 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką

(Byla C-313/11)

(2011/C 252/44)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama D. Bianchi ir A. Szymtowska

Atsakovė: Lenkijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, kad nustačiusi draudimą Lenkijoje gaminti, tiekti į rinką ir naudoti gyvūnams šerti genetiškai modifikuotus pašarus ir pašarams skirtus genetiškai modifikuotus organizmus, Lenkijos Respublika neįvykdė savo pareigų pagal 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1829/2003 dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų (¹) 16 straipsnio 5 dalį, 19, 20 ir 34 straipsnius.

- Priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisija kaltina Lenkijos Respubliką, kad priėmusi Pašarų įstatymą, kuriuo uždrausta Lenkijoje gaminti, tiekti į rinką ir naudoti gyvūnams šerti genetiškai modifikuotus pašarus ir pašarams skirtus genetiškai modifikuotus organizmus, ši neįvykdė savo pareigų pagal Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003. Priėmus minėtą reglamentą, kuriuo Sąjungos lygmeniu visiškai suderinamas su GMO pašarais susijusių leidimų išdavimas, Lenkija negali priimti teisės nuostatų, kuriomis draudžiama jos teritorijoje tiekti į rinką, naudoti ir gaminti produktus, kuriems išduoti minėti leidimai. Konkrečiai kalbant, Lenkija pažeidė:

- Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 16 straipsnio 5 dalį, pagal kurią leidimas išleisti į rinką, naudoti arba perdirbti GMO, kurie naudojami kaip pašarai, pašarus, kurių sudėtyje yra arba kurie susideda iš GMO, ir pašarus, pagamintus iš GMO, suteikiamas, atsisakoma jį suteikti, atnaujinamas, pakeičiamas, sustabdomas arba panaikinamas atsižvelgiant tik į šiame reglamente nurodytas priežastis ir laikantis tik jame nustatytos tvarkos,

- reglamento 19 straipsnį, kuriame numatyta, kad kompetenciją išduoti leidimą turi Europos Komisija,
- reglamento 20 straipsnį, pagal kurį produktai, iki Reglamento Nr. 1829/2003 įsigaliojimo teisėtai išleisti į rinką, pripažįstami teisėtai išleistais pagal šį reglamentą;
- reglamento 34 straipsnį (išlyga dėl apsaugos priemonių), kuriame, atsižvelgiant į visišką nagrinėjamos srities suderinimą, įtvirtinta vienintelė galimybė imtis išskirtinių priemonių siekiant sustabdyti ar pakeisti išduotą leidimą.

Neturi reikšmės, ar ginčijamo draudimo įsigaliojimas pagal nacionalinę teisę buvo atidėtas, nes vien tai, kad nacionalinis teisės aktų leidėjas priėmė ir paskelbė su Sąjungos teise nesuderinamas ginčijamas nuostatas, yra minėtu reglamentu Lenkijos Respublikai nustatytų pareigų nevykdymas.

(¹) OL L 268, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 32 t., p. 432.

2011 m. birželio 27 d. Varnenski Administrativen Sad (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Digitalnet OOD prieš Nachalnik na Mitnicheski punkt — Varna Zapad pri Mitnitsa Varna

(Byla C-320/11)

(2011/C 252/45)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Varnenski Administrativen Sad

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Digitalnet OOD

Atsakovas: Nachalnik na Mitnicheski punkt — Varna Zapad pri Mitnitsa Varna

Prejudiciniai klausimai

1. Kaip reikia aiškinti sąvoką „internetas“, vartojamą 2009 m. Europos Bendrijų kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimuose (2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1031/2008 (¹)), paskelbtuose 2008 m. gegužės 30 d. Oficialiajame leidinyje (C 133, p. 1) (pakeitimai, susiję su

8528 90 00, 8528 71 13 ir 8528 71 90 subpozicijomis), kai prekei norima suteikti TARIC kodą 8528 71 13 00?

2. Kaip reikia aiškinti sąvoką „modemas“, vartojamą 2009 m. Europos Bendrijų kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimuose (2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1031/2008), paskelbtuose 2008 m. gegužės 30 d. Oficialiajame leidinyje (C 133, p. 1) (pakeitimai, susiję su 8528 90 00, 8528 71 13 ir 8528 71 90 subpozicijomis), kai prekei norima suteikti TARIC kodą 8528 71 13 00?
3. Kaip reikia aiškinti sąvokas „moduliuavimas ir demoduliuavimas“, vartojamas 2009 m. Europos Bendrijų kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimuose (2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1031/2008), paskelbtuose 2008 m. gegužės 30 d. Oficialiajame leidinyje (C 133, p. 1) (pakeitimai, susiję su 8528 90 00, 8528 71 13 ir 8528 71 90 subpozicijomis), kai prekei norima suteikti TARIC kodą 8528 71 13 00?
4. Kokia televizoriaus priedėlio (*set-top box*) TF6100DCC funkcija yra svarbi (pagrindinė) jo tarifiniam klasifikavimui: televizijos signalų priėmimas arba modemo, leidžiančio dialoginius informacijos mainus, naudojimas prieigai prie interneto gauti?
5. Jei svarbi (pagrindinė) televizoriaus priedėlio (*set-top box*) TF6100DCC funkcija yra modemo, leidžiančio dialoginius informacijos mainus, naudojimas prieigai prie interneto gauti, ar tarifiniam klasifikavimui svarbi modemo vykdoma moduliuavimo (demoduliuavimo) rūšis ir modemo tipas, arba pakanka, kad modemas užtikrina prieigą prie interneto?
6. Kokioje subpozicijoje klasifikuoti ir kokį kodą suteikti prietaisui, atitinkančiam prietaiso TF6100DCC aprašymą?
7. Jei televizoriaus priedėlis (*set-top box*) TF6100DCC klasifikuotinas Kombinuotosios nomenklatūros 8521 90 00 subpozicijoje, ar tam tikro dydžio muito nustatymas yra teisingas Bendrijos teisės taikymas, jei toks klasifikavimas pažeistų Bendrijos įsipareigojimus pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos Susitarimo dėl prekybos informacijos technologijų produktais II b dalį, ar klasifikavimas 8521 pozicijoje reiškia, kad televizoriaus priedėlis (*set-top box*) DC 215 KL nepatenka į atitinkamos Susitarimo dėl prekybos informacijos technologijų produktais dalies taikymo sritį?

(¹) OL L 291, p. 1.

2011 m. birželio 28 d. Korkein hallinto-oikeus (Suomija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje K**(Byla C-322/11)**

(2011/C 252/46)

Proceso kalba: suomių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas*Korkein hallinto-oikeus***Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantas: K

*Kita proceso šalis: Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö, valtiovarainministeriö***Prejudicinis klausimas**

Ar SESV 63 straipsnį ir SESV 65 straipsnį reikia aiškinti taip, kad jiems prieštarauja nacionalinės teisės norma, pagal kurią Suomijoje neribotai apmokestinamas asmuo negali atskaityti nuostolių, patirtų pardavus Prancūzijoje esantį nekilnojamąjį turtą, iš Suomijoje apmokestinamų pajamų, gautų pardavus akcijas, tačiau nuostolius, patirtus pardavus Suomijoje esantį nekilnojamąjį turtą, tam tikromis sąlygomis gali atskaityti iš pardavimo pajamų?

2011 m. birželio 29 d. Varnenski Administrativen Sad (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Tsifrova kompania OOD prieš Nachalnik na Mitnicheski punkt Varna Zapad pri Mitnitsa Varna**(Byla C-330/11)**

(2011/C 252/47)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas*Varnenski Administrativen Sad***Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėja: Tsifrova kompania OOD

*Atsakovas: Nachalnik na Mitnicheski punkt Varna Zapad pri Mitnitsa Varna***Prejudiciniai klausimai**

1. Kaip reikia aiškinti sąvoką „internetas“, vartojamą 2009 m. Europos Bendrijų kombinuotosios nomenklatūros paaiškini-

muose (2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1031/2008⁽¹⁾), paskelbtuose 2008 m. gegužės 30 d. Oficialiajame leidinyje (C 133, p. 1) (pakeitimai, susiję su 8528 90 00, 8528 71 13 ir 8528 71 90 subpozicijomis), kai prekei norima suteikti TARIC kodą 8528 71 13 00?

2. Kaip reikia aiškinti sąvoką „modemas“, vartojamą 2009 m. Europos Bendrijų kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimuose (2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1031/2008), paskelbtuose 2008 m. gegužės 30 d. Oficialiajame leidinyje (C 133, p. 1) (pakeitimai, susiję su 8528 90 00, 8528 71 13 ir 8528 71 90 subpozicijomis), kai prekei norima suteikti TARIC kodą 8528 71 13 00?

3. Kaip reikia aiškinti sąvokas „moduliavimas ir demoduliacija“, vartojamas 2009 m. Europos Bendrijų kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimuose (2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1031/2008), paskelbtuose 2008 m. gegužės 30 d. Oficialiajame leidinyje (C 133, p. 1) (pakeitimai, susiję su 8528 90 00, 8528 71 13 ir 8528 71 90 subpozicijomis), kai prekei norima suteikti TARIC kodą 8528 71 13 00?

4. Kokia televizoriaus priedėlio (*set-top box*) DC 215 KL funkcija yra svarbi (pagrindinė) jo tarifiniam klasifikavimui: televizijos signalų priėmimas arba modemo, leidžiančio dialoginius informacijos mainus, naudojimas prieigai prie interneto gauti?

5. Jei svarbi (pagrindinė) televizoriaus priedėlio (*set-top box*) DC 215 KL funkcija yra modemo, leidžiančio dialoginius informacijos mainus, naudojimas prieigai prie interneto gauti, ar tarifiniam klasifikavimui svarbi modemo vykdoma moduliavimo (demoduliacijos) rūšis ir modemo tipas, arba pakanka, kad modemas užtikrina prieigą prie interneto?

6. Kokioje subpozicijoje klasifikuoti ir kokį kodą suteikti prietaisui, atitinkančiam prietaiso DC 215 KL aprašymą?

7. Jei televizoriaus priedėlis (*set-top box*) DC 215 KL klasifikuojamas Kombinuotosios nomenklatūros 8521 90 00 subpozicijoje, ar tam tikro dydžio muito nustatymas yra teisingas Bendrijos teisės taikymas, jei toks klasifikavimas pažeistų Bendrijos įsipareigojimus pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos Susitarimo dėl prekybos informacijos technologijų produktais II b dalį, ar klasifikavimas 8521 pozicijoje reiškia, kad televizoriaus priedėlis (*set-top box*) DC 215 KL nepatenka į atitinkamos Susitarimo dėl prekybos informacijos technologijų produktais dalies taikymo sritį?

⁽¹⁾ OL L 291, p. 1.

2011 m. liepos 5 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Austrijos Respubliką

(Byla C-352/11)

(2011/C 252/48)

*Proceso kalba: vokiečių***Šalys**

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Wilms ir A. Alcover San Pedro

Atsakovė: Austrijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

Ieškovė reikalauja priimti tokį sprendimą:

— Neišdavusi leidimų pagal 2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/1/EB dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės (TIPK direktyva) 6 ir 8 straipsnius, neperžiūrėjusi jau išduotų leidimų ir, prireikus, jų neatnaujinusi bei neužtikrinusi, kad visi esami įrenginiai būtų eksploatuojami pagal TIPK direktyvos 3, 7, 9, 10, 13 straipsnių, 14 straipsnio a ir b punktų ir 15 straipsnio 2 dalies reikalavimus, Austrijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 5 straipsnio 1 dalį.

— Priteisti iš Austrijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pagal TIPK direktyvos ⁽¹⁾ nuostatas „esamiems įrenginiams“, kaip jie suprantami pagal šią direktyvą, nuo 2007 m. spalio 30 d. reikalingas leidimas.

Remiantis Komisijos turima informacija, ne visiems Austrijos Respublikoje esantiems „esamiems įrenginiams“ tuo momentu buvo išduotas reikalingas leidimas.

⁽¹⁾ 2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/1/EB dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės (OL L 24, p. 8).

2011 m. liepos 5 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Čekijos Respubliką

(Byla C-353/11)

(2011/C 252/49)

*Proceso kalba: čekų***Šalys**

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama E. Manhaeve ir M. Thomannová-Körnerová

Atsakovė: Čekijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad, nepriėmusi visų įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų, būtinų įgyvendinti 2010 m. vasario 8 d. Komisijos direktyvą 2010/5/ES, iš dalies keičiančią Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB, į jos I priedą įtraukiant veikliąją medžiagą akroleiną ⁽¹⁾, bei bet kuriuo atveju nepranešusi apie jas Komisijai, Čekijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 2 straipsnį;

— priteisti iš Čekijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Nustatytas terminas perkelti direktyvą į nacionalinę teisę baigėsi 2010 m. rugpjūčio 31 dieną.

⁽¹⁾ OJ L 36, 2010, p. 24

2011 m. vasario 9 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Acegas-APS SpA, buvusi Acqua, Elettricità, Gas e servizi SpA (Acegas) prieš Europos Komisiją(Byla C-341/09 P) ⁽¹⁾

(2011/C 252/50)

Proceso kalba: italų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 267, 2009 11 7.

2011 m. vasario 11 d. Teisingumo Teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje (Consiglio di Stato (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Reti Televisive Italiane SpA (RTI) prieš Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, Sky Italia Srl(Byla C-390/09) ⁽¹⁾

(2011/C 252/51)

Proceso kalba: italų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 312, 2009 12 19.

2011 m. gegužės 23 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (*Arbeitsgericht Siegburg* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Hüseyin Balaban prieš Zelter GmbH*

(Byla C-86/10) ⁽¹⁾

(2011/C 252/52)

Proceso kalba: vokiečių

Antrosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 113, 2010 5 1.

2011 m. birželio 8 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (*Tribunal d'instance de Dax* (Prancūzija) prašymai priimti prejudicinį sprendimą) *AG2R Prévoyance prieš Bourdil SARL (C-97/10), Société boucalaise de boulangerie SARL (C-98/10), Baba-Pom SARL (C-99/10)*

(Sujungtos bylos C-97/10–C-99/10) ⁽¹⁾

(2011/C 252/53)

Proceso kalba: prancūzų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 113, 2010 5 1.

2011 m. gegužės 19 d. Teisingumo Teismo aštuntosios kolegijos pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Slovakijos Respubliką

(Byla C-253/10) ⁽¹⁾

(2011/C 252/54)

Proceso kalba: slovakių

Aštuntosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 195, 2010 7 17.

2011 m. vasario 15 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (*Tribunal administratif de Montreuil* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Accor Services France prieš Le Chèque Déjeuner CCR, Etablissement Public de Santé de Ville-Evrard*

(Byla C-269/10) ⁽¹⁾

(2011/C 252/55)

Proceso kalba: prancūzų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 221, 2010 8 14.

2011 m. kovo 17 d. Teisingumo Teismo septintosios kolegijos pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-278/10) ⁽¹⁾

(2011/C 252/56)

Proceso kalba: graikų

Septintosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 209, 2010 7 31.

2011 m. birželio 15 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (*Tribunal Judicial de Amares* (Portugalija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Cristiano Marques Vieira prieš Companhia de Seguros Tranquilidade SA*

(Byla C-299/10) ⁽¹⁾

(2011/C 252/57)

Proceso kalba: portugalų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 234, 2010 8 28.

2011 m. birželio 6 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (*Tribunal Judicial de Póvoa de Lanhoso* (Portugalija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Maria de Jesus Barbosa Rodrigues prieš Companhia de Seguros Zurich SA*

(Byla C-363/10) ⁽¹⁾

(2011/C 252/58)

Proceso kalba: portugalų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 288, 2010 10 23.

2011 m. kovo 24 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką

(Byla C-428/10) ⁽¹⁾

(2011/C 252/59)

Proceso kalba: prancūzų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 328, 2010 12 4.

2011 m. vasario 16 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-466/10) ⁽¹⁾

(2011/C 252/60)

Proceso kalba: graikų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 317, 2010 11 20.

2011 m. gegužės 13 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką

(Byla C-486/10) ⁽¹⁾

(2011/C 252/61)

Proceso kalba: vokiečių

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 13, 2011 1 15.

2011 m. vasario 16 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (Tribunal administratif de Rennes (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) L'Océane Immobilière SAS prieš Direction de contrôle fiscal Ouest

(Byla C-487/10) ⁽¹⁾

(2011/C 252/62)

Proceso kalba: prancūzų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 346, 2010 12 18.

2011 m. balandžio 8 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Slovakijos Respubliką

(Byla C-531/10) ⁽¹⁾

(2011/C 252/63)

Proceso kalba: slovakų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 30, 2011 1 29.

2011 m. gegužės 2 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Airiją

(Byla C-570/10) ⁽¹⁾

(2011/C 252/64)

Proceso kalba: anglų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 63, 2011 2 26.

2011 m. birželio 21 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (Tribunale di Ivrea (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Procura della Repubblica prieš Lucky Emegor

(Byla C-50/11) ⁽¹⁾

(2011/C 252/65)

Proceso kalba: italų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 113, 2011 4 9.

2011 m. birželio 21 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (Tribunale di Ragusa (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Procura della Repubblica prieš Mohamed Mrad

(Byla C-60/11) ⁽¹⁾

(2011/C 252/66)

Proceso kalba: italų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 113, 2011 4 9.

2011 m. birželio 21 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (Tribunale di Rovereto (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Procura della Repubblica prieš John Austine

(Byla C-63/11) ⁽¹⁾

(2011/C 252/67)

Proceso kalba: italų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 120, 2011 4 16.

2011 m. birželio 21 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (Tribunale di Bergamo (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Procura della Repubblica prieš Survival Godwin

(Byla C-94/11) ⁽¹⁾

(2011/C 252/68)

Proceso kalba: italų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 139, 2011 5 7.

2011 m. birželio 29 d. Teisingumo Teismo pirmosios kolegijos pirmininko nutartis byloje (Corte suprema di cassazione (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Procuratore generale della Repubblica presso la Corte Suprema di Cassazione prieš Demba Ngagne

(Byla C-140/11) ⁽¹⁾

(2011/C 252/69)

Proceso kalba: italų

Teisingumo Teismo pirmosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 152, 2011 5 21.

BENDRASIS TEISMAS

**2011 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
*Hitachi ir kt. prieš Komisiją***(Byla T-112/07) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Skirstomųjų įrenginių su dujų izoliacija projektų rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas pažeidimas pagal EB 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį — Rinkos pasidalijimas — Teisė į gynybą — Pažeidimo įrodymas — Vienas ir tęstinis pažeidimas — Baudos — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Atgrasomasis poveikis — Bendradarbiavimas)

(2011/C 252/70)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Hitachi Ltd (Tokijas, Japonija); Hitachi Europe Ltd (Meidenhedas, Jungtinė Karalystė) ir Japan AE Power Systems Corp. (Tokijas), atstovaujamos solisitorių M. Reynolds, P. Mansfield ir B. Roy, advokato D. Arts, QC N. Green, ir baristerio S. Singla

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama F. Arbault, paskui X. Lewis, vėliau P. Van Nuffel ir J. Bourke ir galiausiai P. Van Nuffel, N. Khan ir F. Ronkes Agerbeek, padedamų baristerio J. Holmes

Dalykas

Visų pirma, prašymas panaikinti 2007 m. sausio 24 d. Komisijos sprendimą C(2006) 6762 galutinis dėl procedūros pagal EB [81] straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (byla COMP/F/38.899 — Skirstomieji įrenginiai su dujų izoliacija), kiek jis susijęs su ieškovėmis, ir panaikinti joms skirtas baudas arba minėto sprendimo 2 straipsnį, kiek jis susijęs su ieškovėmis, arba panaikinti ar sumažinti ieškovėms paskirtas baudas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš ieškovių bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 129, 2007 6 9.

**2011 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
*Toshiba prieš Komisiją***(Byla T-113/07) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Skirstomųjų įrenginių su dujų izoliacija projektų rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas pažeidimas pagal EB 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį — Rinkos pasidalijimas — Teisė į gynybą — Pažeidimo įrodymas — Vienas ir tęstinis pažeidimas — Baudos — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Motyvavimas — Pradinė bauda — Referenciniai metai)

(2011/C 252/71)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Toshiba Corp. (Tokijas, Japonija), iš pradžių atstovaujama solisitoriaus J. MacLennan, advokatų A. Schulz ir J. Borum, vėliau solisitoriaus J. MacLennan ir advokato A. Schulz

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama F. Arbault ir J. Samnadda, vėliau X. Lewis, vėliau J. Bourke ir F. Ronkes Agerbeek, galiausiai J. Ronkes Agerbeek ir N. Khan

Dalykas

Visų pirma prašymas panaikinti 2007 m. sausio 24 d. Komisijos sprendimą C(2006) 6762 galutinis dėl [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūros (byla COMP/F/38.899 — Dujų izoliacijos skirstomieji įrenginiai), kiek jis susijęs su ieškove arba prašymas pakeisti minėto sprendimo 1 ir 2 straipsnius, panaikinant ar sumažinant ieškovei skirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. sausio 24 d. Komisijos sprendimo C(2006) 6762 galutinis dėl [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūros (byla COMP/F/38.899 — Dujų izoliacijos skirstomieji įrenginiai) 2 straipsnio h ir i punktus, kiek jie susiję su Toshiba Corp.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Toshiba padengia tris ketvirtadalius šalių bylinėjimosi Bendrajame Teisme išlaidų.
4. Europos Komisija padengia vieną ketvirtadalį šalių bylinėjimosi Bendrajame Teisme išlaidų.

⁽¹⁾ OL C 140, 2007 6 23.

**2011 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Fuji Electric prieš Komisiją**(Byla T-132/07) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Skirstomųjų įrenginių su dujų izoliacija projektų rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas pažeidimas pagal EB 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį — Rinkos pasidalijimas — Pažeidimo įrodymas — Atsakomybė už neteisėtus veiksmus — Pažeidimo trukmė — Baudos — Lengvinančios aplinkybės — Bendradarbiavimas)

(2011/C 252/72)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Fuji Electric Co. Ltd (anksčiau Fuji Electric Holdings Co. Ltd, perimanti Fuji Electric Systems Co. Ltd teises) (Kawasaki, Japonija), atstovaujama solisitorių P. Chappatte ir P. Walter

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama F. Arbault, vėliau X. Lewis, J. Bourke ir F. Ronkes Agerbeek ir galiausiai N. Khan ir F. Ronkes Agerbeek, padedamų baristerio J. Holmes

Dalykas

Prašymas panaikinti 2007 m. sausio 24 d. Komisijos sprendimą C(2006) 6762 galutinis dėl procedūros pagal EB 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (byla COMP/F/38.899 — Skirstomieji įrenginiai su dujų izoliacija) ir sumažinti Fuji Electric Holdings ir Fuji Electric Systems skirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. sausio 24 d. Komisijos sprendimo C(2006) 6762 galutinis dėl procedūros pagal EB 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (byla COMP/F/38.899 — Skirstomieji įrenginiai su dujų izoliacija) 1 straipsnio h punktą ir 2 straipsnio d punktą, kiek juose konstatuojama ar jie grindžiami išvada, kad Fuji Electric Systems Co. Ltd, kurios teises perėmė Fuji Electric Co. Ltd, gali būti laikoma asmeniškai atsakinga už pažeidimą nuo 2000 m. rugsėjo mėn. iki 2001 m. birželio 30 d.
2. Sprendimo C(2006) 6762 galutinis 2 straipsnio d punkte Fuji Electric, buvusiai Fuji Electric Holdings Co. Ltd, ir perėmusiai Fuji Electric Systems teises, nustatyti skirtingą 2 200 000 eurų baudą.
3. Europos Komisija padengia ketvirtadalį Fuji Electric ir ketvirtadalį savo bylinėjimosi išlaidų.
4. Fuji Electric padengia tris ketvirtadalius savo ir tris ketvirtadalius Komisijos bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 140, 2007 6 23.

**2011 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Mitsubishi Electric prieš Komisiją**(Byla T-133/07) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Skirstomųjų įrenginių su dujų izoliacija projektų rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas pažeidimas pagal EB 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį — Rinkos pasidalijimas — Teisė į gynybą — Pažeidimo įrodymas — Pažeidimo trukmė — Baudos — Pradinės baudos — Referenciniai metai — Vienodas požiūris)

(2011/C 252/73)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Mitsubishi Electric Corp. (Tokijas, Japonija), atstovaujama solisitoriaus R. Denton ir advokato K. Haegeman

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama F. Arbault ir J. Samnadda, vėliau X. Lewis, vėliau P. Van Nuffel ir J. Bourke ir galiausiai P. Van Nuffel ir N. Khan

Dalykas

Visų pirma prašymas panaikinti 2007 m. sausio 24 d. Komisijos sprendimą C(2006) 6762 galutinis dėl [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūros (byla COMP/F/38.899 — Dujų izoliacijos skirstomieji įrenginiai), kiek jis susijęs su ieškove ir TM T&D, arba prašymas panaikinti šio sprendimo 2 straipsnio g punktą ir 2 straipsnio h punktą, kiek jie susiję su ieškove, arba prašymas pakeisti to paties sprendimo 2 straipsnį, panaikinant ar sumažinant ieškovei skirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. sausio 24 d. Komisijos sprendimo C(2006) 6762 galutinis dėl [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūros (byla COMP/F/38.899 — Dujų izoliacijos skirstomieji įrenginiai) 2 straipsnio g ir h punktus, kiek jie susiję su Mitsubishi Electric Corp.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Mitsubishi Electric padengia tris ketvirtadalius šalių bylinėjimosi Bendrajame Teisme išlaidų.
4. Europos Komisija padengia vieną ketvirtadalį šalių bylinėjimosi Bendrajame Teisme išlaidų.

(¹) OL C 140, 2007 6 23.

**2011 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Aldi Einkauf prieš VRDT — Illinois Tools Works (TOP
CRAFT)**

(Byla T-374/08) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo TOP CRAFT paraiška — Ankstesni vaizdiniai nacionaliniai prekių ženklai „Krafft“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) — Ankstesnių prekių ženklų naudojimas iš tikrųjų — Reglamento Nr. 40/94 43 straipsnio 2 dalis (dabar — Reglamento Nr. 207/2009 42 straipsnio 2 dalis) ir Reglamento (EB) Nr. 2868/95 22 taisyklė)

(2011/C 252/74)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG (Esenas, Vokietija), atstovaujama advokatų N. Lützenrath, U. Rademacher, L. Kolks ir C. Fürsen,

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama R. Pethke

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Illinois Tools Works, Inc. (Glenvju, Jungtinės Valstijos)

Dalykas

Ieškinys, pareikštas dėl 2008 m. birželio 25 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 952/2007-2), susijusio su protesto procedūra tarp Illinois Tools Works, Inc. ir Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. birželio 25 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) sprendimą (byla R 952/2007-2), susijusį su protesto procedūra tarp Illinois Tools Works, Inc. ir Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG.

2. Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

**2011 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Komisija prieš Q**

(Byla T-80/09 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Priešpriešinis apeliacinis skundas — Psichologinis priekabavimas — Pareigūnų nuostatų 12 a straipsnis — Pranešimas dėl Komisijos politikos psichologinio priekabavimo srityje — Administracijos pareiga padėti — Statuto 24 straipsnis — Apimtis — Pagalbos prašymas — Laikinosios atribojimo priemonės — Rūpinimosi pareiga — Atsakomybė — Prašymas atlyginti žalą — Neribota jurisdikcija — Įgyvendinimo sąlygos — Tarnybinės veiklos vertinimo ataskaita — Ieškinys dėl panaikinimo — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį)

(2011/C 252/75)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama V. Joris, D. Martin ir B. Eggers

Kita proceso šalis: Q (Domsjö, Švedija), atstovaujama advokatų S. Rodrigues ir Y. Minatchy

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2008 m. gruodžio 9 d. Europos Sąjungos Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimo byloje Q prieš Komisiją (F-52/05, dar nepaskelbtas Rinkinyje) siekiant, kad jis būtų panaikintas.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. gruodžio 9 d. Europos Sąjungos Tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimą byloje Q prieš Komisiją (F-52/05, dar nepaskelbtas Rinkinyje) tiek, kiek jo antroje sprendimo rezoliucinėje dalyje priteista iš Europos Bendrijų Komisijos sumokėti Q 500 eurų sumą žalai atlyginti bei 15 000 eurų sumą, tiek, kiek jos skirtos Q patirtai psichologinei žalai, patirtai dėl tariamo administracijos vėlavimo pradėti tyrimą, atlyginti ir tiek, kiek siekiant atmesti likusią ieškinio dalį, trečioje sprendimo rezoliucinėje dalyje nuspręsta, būtent 147–189 sprendimo punktuose dėl „(Q) pateikto kaltinimo dėl psichologinio priekabavimo“ nurodyta ir 230 sprendimo punkte nuspręsta, kad nėra reikalo nagrinėti reikalavimų dėl jo karjeros vertinimo ataskaitų, parengtų už laikotarpį nuo 2003 m. sausio 1 d. iki spalio 31 d. ir tų pačių metų lapkričio 1 d. iki gruodžio 31 d., panaikinimo.

2. Atmesti likusias pagrindinio ir papildomo apeliacinių skundų dalis.

3. Grąžinti bylą Tarnautojų teismui, kad šis išnagrinėtų reikalavimus dėl minėtų karjeros vertinimo ataskaitų panaikinimo ir dėl sumos, kurią Q turi sumokėti Komisijai tik už patirtą neturtinę žalą, atsiradusią dėl pastarosios atsakymo imtis laikinų atribojimo priemonių.

⁽¹⁾ OL C 313, 2008 12 6.

4. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo sprendimą.

(¹) OL C 102, 2009 5 1

2011 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Slovėnija prieš Komisiją*

(Byla T-197/09) (¹)

(EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Bendrijos lėšomis nefinansuojamos išlaidos — Lauko kultūros)

(2011/C 252/76)

Proceso kalba: slovėnų

Šalys

Ieškovė: Slovėnijos Respublika, iš pradžių atstovaujama Ž. Cilenšek Bončina, vėliau L. Bembič, padedamo advokato J. Sladič

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama T. van Rijn ir K. Banks, vėliau F. Jimeno Fernández ir M. Žebre ir galiausiai F. Jimeno Fernández ir B. Rous

Dalykas

Prašymas panaikinti 2009 m. kovo 19 d. Komisijos sprendimą 2009/253/EB dėl Bendrijos atsisakymo Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus ir Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) lėšomis finansuoti tam tikras valstybių narių patirtas išlaidas (OL L 75, p. 15) tiek, kiek jis susijęs su Slovėnijos Respublika.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Slovėnijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 180, 2009 8 1.

2011 m. birželio 21 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *MB System prieš Komisiją*

(Byla T-209/11 R)

(Laikiniųjų apsaugos priemonių taikymas — Valstybės pagalba — Pareiga susigrąžinti — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skuba — Interesų palyginimas)

(2011/C 252/77)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: MB System GmbH & Co. KG (Nordhauzenas, Vokietija), atstovaujama advokatų G. Brügggen, M. Ackermann ir C. Geiert

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama F. Erlbacher ir T. Maxian Rusche

Dalykas

Prašymas iš dalies sustabdyti 2010 m. gruodžio 14 d. Komisijos sprendimo C(2010) 8289 galutinis, susijusio su Vokietijos Biria grupei suteikta valstybės pagalba Nr. C 38/2005 (ex NN 52/2004), vykdymą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinas apsaugos priemonės.
2. Atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimą.

2011 m. gegužės 16 d. pareikštas ieškinys byloje *Zinātnes, inovāciju un testēšanas centrs prieš Komisiją*

(Byla T-259/11)

(2011/C 252/78)

Proceso kalba: latvių

Šalys

Ieškovė: Zinātnes, inovāciju un testēšanas centrs, atstovaujama advokato E. Darapolskis

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

— Panaikinti Komisijos sprendimą, susijusį su susitarimu dėl Latvijoje vykdytos nacionalinės PHARE 2003 programos „Inovacijų ir statybinių medžiagų bandymų centro kūrimas“ (2003/004-979-06-03/1/0027), ir pripažinti, kad PHARE finansavimo, siekiančio 1 576 010,80 eurų, susigrąžinimas yra nepagrįstas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Sprendime, susijusiame su susitarimu dėl Latvijoje vykdytos nacionalinės PHARE 2003 programos „Inovacijų ir statybinių medžiagų bandymų centro kūrimas“ (2003/004-979-06-03/1/0027) (toliau — ginčijamas sprendimas), Komisija nusprendė susigrąžinti Europos Sąjungos lėšas, siekiančias 1 474 200 eurų.

Ieškovė mano, kad priimdama ginčijamą sprendimą Komisija nesilaikė 2003 m. rugsėjo 13 d. Europos Bendrijos ir Latvijos Respublikos pasirašyto finansinio memorandumo dėl Latvijoje vykdomos nacionalinės PHARE programos vykdymo, kurio pagrindu 2005 m. rugpjūčio 23 d. su ieškove buvo sudarytas susitarimas dėl finansavimo ir skirtas 1 576 010,80 euro finansavimas. Ieškovė taip pat mano, kad Komisija nesilaikė 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo

finansinio reglamento ⁽¹⁾ (toliau — finansinis reglamentas) ir 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles ⁽²⁾ (toliau — įgyvendinimo reglamentas).

Ieškiniui pagrįsti ieškovė nurodo tokius pagrindus:

Pirma, ieškovė mano, kad Komisija priėmė ginčijamą sprendimą atidžiai neišnagrinėjusi bylos aplinkybių ir neįvertinusi faktų bei remdamasi tik Latvijos pareigūnų ataskaitomis, kurios nepagrįstos kompetentingų valdžios institucijų nuomonėmis ar sprendimais. Ieškovės nuomone, Komisija, prieš pradėdama susigrąžinimo procedūrą, turėjo patikrinti, ar egzistuoja Latvijos Respublikos pareigūnų ataskaitose nurodyti pažeidimai, ir surinkti visus reikiamus įrodymus, o Komisija to nepadarė — ji tik formaliai išnagrinėjo ankstesnius susirašinėjimus. Taigi nebuvo atsižvelgta į svarbias faktines aplinkybes, ir PHARE finansavimo sugrąžinimo reikalaujama nepagrįstai.

Antra, ieškovė mano, kad Komisija nepasinaudojo finansiniu memorandumu, finansiniu reglamentu ir įgyvendinimo reglamentu jai suteiktais įgaliojimais. Šiuo aspektu ji pažymi, kad nustatydama pažeidimus Komisija turėjo, pirma, įvertinti jų finansines pasekmes Sąjungos biudžetui ir, antra, jei ji nustatytų, kad pažeidimai gali turėti esminių finansinių pasekmių, ji turėtų suteikti Latvijos Respublikai galimybę pateikti pastabas apie bylos aplinkybes bei laiko pažeidimams pašalinti. Šiuo atveju Komisija nepasinaudojo jai suteiktomis galiomis, todėl ginčijamas sprendimas prieštarauja finansiniam memorandumui, finansinio reglamento 71 straipsniui ir įgyvendinimo reglamento 79 ir 80 straipsniams.

Trečia, ieškovė mano, kad ginčijamas sprendimas yra neproporcingas ir kad Komisija jį priėmė pažeisdama finansiniame memorandume, finansiniame reglamente ir įgyvendinimo reglamente nustatytą procedūrą dėl tokių sprendimų priėmimo. Be to, ginčijamas sprendimas nebuvo paskelbtas, jame nenurodyta paskelbimo data, todėl ieškovė apie jį sužinojo tik po 2011 m. kovo 9 d., kai prieš Latviją buvo pradėtas procesas.

Ketvirta, ieškovė mano, kad ginčijamas sprendimas sukėlė neigiamų pasekmių ir jai padarė žalos, nes jis yra pagrindas pradėti prieš ją procesą bei jai užkerta kelią ateityje gauti finansavimą pagal PHARE programą.

Galiausiai, penkta, ieškovė mano, kad ginčijamas sprendimas labai pakenkė jos reputacijai, nes neteisėti Komisijos veiksmai kompromituoja naujų partnerių dalyvavimą projekte ir labai kenkia investuotojų pasitikėjimui ieškove kaip patikimu ir stabilu partneriu.

2011 m. birželio 1 d. pareikštas ieškinys byloje *Kieffer Omnitec prieš Komisiją*

(Byla T-288/11)

(2011/C 252/79)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: A+P Kieffer Omnitec Sàrl (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokatų A. Delvaux ir V. Bertrand

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti ieškinį dėl panaikinimo priimtinu,
- panaikinti 2011 m. balandžio 1 d. laišką, kurį ji gavo 2011 m. balandžio 5 d., praneštą Komisijos sprendimą atmesti jos pasiūlymą ir sudaryti sutartį su kitu konkurso dalyviu,
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškinys pareikštas dėl 2011 m. balandžio 1 d. Komisijos sprendimo, kuriuo buvo atmestas ieškovės pasiūlymas viešojo pirkimo procedūroje dėl šildymo, ventiliavimo, oro kondicionavimo bei vandens ir sanitarijos įrenginių priežiūros „Joseph Bech“ pastate Liuksemburge sutarties sudarymo (OL 2010/S 241-367523).

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su Finansinio reglamento 89 straipsnio 1 ir 2 dalių, Vykdyto reglamento 135 straipsnio 1 ir 5 dalių ir 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo ⁽¹⁾ 49 straipsnio bei skaidrumo, vienodo požiūrio ir proporcingumo principų pažeidimu, nes Europos Komisija reikalavo, kad konkurso dalyvis pateiktų „sertifikavimo įstaigos išduotą, visai jo priežiūros veiklai galiojantį

⁽¹⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 4 t., p. 74.

⁽²⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 4 t., p. 145.

ISO sertifikata“. Ieškovė kaltina Komisiją, kad, pirma, konkurso dokumentuose nenurodžiusi reikalaujamo ISO sertifikato numerio, ji nesuformulavo atrankos kriterijaus aiškiai ir tiksliai; antra, nustatė reikalavimą konkurso dalyviams turėti ISO sertifikatą „visai priežiūros veiklai“, o ne vien atitinkamam pirkimui; ir, trečia, neleido konkurso dalyviams įrodyti, jog jie užtikrina ISO sertifikavimo kriterijams prilyginamą kokybę.

2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su SESV 296 straipsnyje įtvirtintos pareigos motyvuoti, Finansinio reglamento 100 straipsnio 2 dalies, konkurso dokumentų ir jų priedų pažeidimu bei su akivaizdžia vertinimo klaida, nes Europos Komisija atmetė bendrovės A+P KIEFFER OMNITEC pasiūlymą dėl to, jog ieškovė neatitinka 16 kriterijaus, jai nepateikus įrodymų arba reikšmingų dokumentų, siekiant patvirtinti, kad kandidatai turi reikiamą kvalifikaciją. Ieškovė tvirtina, viena vertus, kad 16 kriterijus skirtas „deklaracijai apie per pastaruosius trejus metus visų galimos grupės narių vidutinį reikiamo profilio darbuotojų skaičių“ ir kad konkurso dokumentų II priedo 27/37 puslapyje kalbama vien apie kandidatų kalbų žinias, bei, kita vertus, kad ieškovė, pateikdama patvirtinančius dokumentus, įrodė, jog vienas iš kandidatų turi konkurso dokumentų II priedo 28/38 puslapyje reikalaujamą kvalifikaciją. Kiek tai susiję su kitu kandidatu, ieškovės teigimu, konkurso dokumentuose nebuvo reikalaujama atitikti darbų vadovui vietoje reikiamos kvalifikacijos.

(¹) OL L 134, 2004 4 30, p. 114, 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 7 t., p. 132.

2011 m. birželio 14 d. pareikštas ieškinys byloje ABN AMRO Group prieš Komisiją

(Byla T-319/11)

(2011/C 252/80)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: ABN AMRO Group NV (Amsterdamas, Nyderlandai), atstovaujama advokatų W. Knibbeler ir P. van den Berg

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

- Panaikinti 2011 m. balandžio 5 d. Komisijos sprendimo dėl priemonių Nr. C 11/2009 (buv. NN 53b/2008, NN 2/2010 ir N 19/2010) 5 straipsnį, kurį Nyderlandai pritaikė ABN AMRO Group NV, ir
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmuoju ieškinio pagrindu teigiama, kad ginčijamame sprendime nurodytos išvados dėl 5 straipsnyje numatyto įsigijimo draudimo apimtys buvo gautos padarius toliau išvardytas teisės klaidas ir todėl turi būti panaikintos:

- SESV 107 straipsnio 3 dalies b punkto pažeidimas ir Komisijos komunikatuose (¹) išdėstytų principų bei gairių neteisingas taikymas;
- proporcingumo principo pažeidimas numačius, kad pagalbos priemonių patvirtinimo sąlyga yra įsigijimo draudimas, kuris nėra adekvatus, būtinas ar proporcingas;
- vienodo požiūrio principo pažeidimas nustačius įsigijimo draudimą, kuris yra žymiai griežtesnis palyginti su kitais atvejais Komisijos nustatytais įsigijimo draudimais;
- gero administravimo principo pažeidimas atidžiai ir individualiai neišnagrinėjus visų reikšmingų atskiros bylos aspektų, įskaitant pagal direktyvą nustatyto įsigijimo draudimo poreikį bei pasekmes, ir SESV 296 straipsnio pažeidimas nenurodžius pakankamų minėtos direktyvos motyvų.

2. Antruoju ieškinio pagrindu teigiama, kad ginčijamame sprendime nurodytos išvados dėl 5 straipsnyje numatyto įsigijimo draudimo trukmės buvo gautos padarius toliau išvardytas teisės bei vertinimo klaidas ir todėl turi būti panaikintos:

- SESV 345 straipsnio pažeidimas numačius, kad įsigijimo draudimo taikymo trukmė priklauso nuo valstybei priklausančių nuosavybės teisių;
- SESV 107 straipsnio 3 dalies b punkto pažeidimas ir Komisijos komunikatuose (²) išdėstytų principų bei gairių neteisingas taikymas;
- vienodo požiūrio principo pažeidimas nustačius įsigijimo draudimą, kuris yra žymiai ilgesnės trukmės palyginti su kitais atvejais Komisijos nustatytais įsigijimo draudimais;
- proporcingumo ir gero administravimo principų pažeidimas.

(¹) Komisijos komunikatas dėl valstybės pagalbos taisyklių taikymo finansų įstaigoms skirtoms priemonėms dėl dabartinės pasaulinės finansų krizės (OL C 270, 2008, p. 8); Komisijos komunikatas dėl finansų įstaigų kapitalo atkūrimo esant dabartinei finansų krizei: pagalbos apribojimas iki mažiausios būtinos sumos ir apsaugos priemonės nuo netinkamo konkurencijos iškraipymo (OL C 10, 2009, p. 2); Komisijos komunikatas dėl sumažėjusios vertės turto tvarkymo Bendrijos bankų sektoriuje (OL C 72, 2009, p. 1); Komisijos komunikatas dėl finansų sektoriaus gyvybingumo atkūrimo ir restruktūrizavimo priemonių vertinimo pagal valstybės pagalbos taisykles dabartinės krizės sąlygomis (OL C 195, 2009, p. 9).

(²) Žr. pirmą išnašą.

2011 m. birželio 17 d. pareikštas ieškinys byloje Vengrija prieš Komisiją**(Byla T-320/11)**

(2011/C 252/81)

*Proceso kalba: vengrų***Šalys**

Ieškovė: Vengrijos Respublika, atstovaujama M. Fehér, K. Szijjártó, K. Veres

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti 2011 m. kovo 28 d. Komisijos sprendimą 2011/192/ES nefinansuoti ES lėšomis tam tikrų išlaidų, Vengrijos patirtų 2004 m. įgyvendinant žemės ūkio ir kaimo plėtros pasirengimo narystei priemonių paramos programą (SAPARD).

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi trimis pagrindais.

Pirmuoju ieškinio pagrindu ieškovė nurodo Komisijos padarytą Europos Sąjungos teisės pažeidimą. Ji tvirtina, kad Komisijos dėl nustatyto trejų mėnesių termino viršijimo atliktas finansuotinių lėšų koregavimas yra teisės pažeidimas, nes, jos nuomone, priešingai nei mano Komisija, Sąjungos teisėje, konkrečiai tariant, Komisijos reglamento Nr. 2222/2000/EB⁽¹⁾ 9 straipsnio 6 dalyje ir 2001 m. birželio 15 d. pasirašyto Europos Bendrijų ir Vengrijos Respublikos daugiamečio finansavimo susitarimo A priedo 8 straipsnio 6 dalyje, nustatytas trijų mėnesių SAPARD mokėjimų pavedimų atlikimo terminas pradedamas nuo tada, kai kompetentinga institucija turi visus dokumentus, kurių reikia mokėjimams atlikti. Tad tuo atveju, jei dėl tam tikrų priežasčių reikalingi papildomi dokumentai, terminas nepradedamas skaičiuoti, kol nėra pateikiamas paskutinis iš šių papildomų dokumentų. Ieškovės nuomone, tokioje situacijoje, kai Vengrijos kompetentingos institucijos galėjo tikėtis, kad jų mokėjimai neprieštarauja Sąjungos teisei, taikydama finansuotinių lėšų koregavimą Komisija taip pat pažeidė lojalios bendradarbiavimo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principus.

Kaip antrąjį ieškinio pagrindą ieškovė nurodo, kad priimdama ginčijamą sprendimą Komisija padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, nes neatsižvelgė į išimtinės aplinkybes ir priežastis, pagrindžiančias finansuotinių lėšų koregavimo netaikymą arba tam tikru atveju jo apribojimą. Konkrečiau kalbant, kaip tokias aplinkybes ji nurodo SAPARD programos „edukacinį“ pobūdį ir tai, kad pagrindinis Vengrijos institucijų tikslas buvo apsaugoti ES ekonominius interesus. Ieškovė pažymi, jog dėl viršyto termino Komisija nepatyrė jokios žalos.

Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su motyvų trūkumu, nes ginčijamame sprendime nenurodoma tai, dėl ko Komisija nusprendė taikyti koregavimus, nei tai, kaip konkrečiai jie buvo apskaičiuoti, visų pirma dėl ko Komisija nepaisė taikinimo komiteto nuomonės, jog šiuo atveju būta išimtinių aplinkybių, į kurias būtina atsižvelgti apskaičiuojant koregavimus.

⁽¹⁾ 2000 m. birželio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2222/2000, nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1268/1999 dėl Bendrijos paramos pasirengimo stojimui priemonėms žemės ūkio ir kaimo plėtros srityse Vidurio ir Rytų Europos šalims kandidatėms pasirengimo stojimui laikotarpiu taikymo finansines taisykles (OL L 253, p. 5; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 34 t., p. 156).

2011 m. birželio 21 d. pareikštas ieškinys byloje UCP Backus y Johnston prieš VRDT (Forma de una botella)**(Byla T-323/11)**

(2011/C 252/82)

*Proceso kalba: ispanų***Šalys**

Ieškovė: Unión de Cervecerías Peruanas Backus y Johnston SAA (Lima, Peru), atstovaujama advokato E. Armijo Chávarri

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— pripažinti, kad ieškinys dėl 2011 m. kovo 23 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo, priimto byloje R 2238/2010-2, buvo pateiktas per nustatytą terminą ir tinkama forma ir

— taikytinos procedūros pabaigoje panaikinti minėtą sprendimą ir priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: erdvinis prekių ženklas, vaizduojantis butelį, (paraiška įregistruoti Nr. 8.592.081) 32 klasės prekėms („alus“)

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką įregistruoti

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: neteisingas Reglamento (EB) Nr. 207/2009 Bendrijos prekių ženklo 7 straipsnio 1 dalies b punkto aiškinimas ir taikymas.

2011 m. birželio 17 d. pareikštas ieškinys byloje Amador López prieš VRDT (AUTOCOACHING)

(Byla T-325/11)

(2011/C 252/83)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovas: Pedro Germán Amador López (Barselona, Ispanija), atstovaujamas advokato A. Falcón Morales

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo rašytinį pareiškimą ir kartu pateiktus dokumentus, t. y. ieškinį dėl 2011 m. kovo 23 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimo R 1665/2010-2 iš dalies atmesti paraišką, pripažinti priimtinu ir paskelbti minėtą sprendimą negaliojančiu.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas AUTOCOACHING (registracijos paraiška Nr. 8 945 362) 16, 41 ir 45 klasių prekėms ir paslaugoms.

Eksperto sprendimas: iš dalies atmesti registracijos paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: klaidingas Reglamento Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 7 straipsnio 1 dalies b punkto taikymas ir aiškinimas.

2011 m. birželio 20 d. pareikštas ieškinys byloje T.M.E. prieš Komisiją

(Byla T-329/11)

(2011/C 252/84)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: T.M.E. S.p.A. — Termomeccanica Ecologia (Milanas, Italija), atstovaujama advokatų C. Malinconico, S. Fidanzia ir A. Gigliola

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. balandžio 20 d. Europos Komisijos sprendimą, kuriuo atsisakyta Rumunijos atžvilgiu pradėti

procedūrą dėl išipareigojimų neįvykdymo, pažeidus Bendrijos principus ir direktyvas viešojo pirkimo srityje bei Europos Bendrijų bendrojo biudžeto finansuojamų sutarčių sudarymo procedūrų, vykdomų ne Europos Sąjungos valstybėse, praktinį vadovą (*Practical Guide to contract procedures financed from the General Budget of the European Communities in the context of external actions*).

— Priteisti iš Europos Komisijos žalos, kurią T.M.E. patyrė Europos Komisijai pažeidus Bendrijos teisę, siekiančios 18 955 106 EUR arba kitą sumą, kurią Teismas pripažins pagrįstą, atlyginimą.

— Nepatenkinus pirmesnio reikalavimo, priteisti iš Europos Komisijos žalos, kurią T.M.E. patyrė dėl prarastos galimybės, siekiančios 3 791 021 EUR arba kitą sumą, kurią Teismas pripažins pagrįstą, atlyginimą.

— Nepatenkinus ir šio reikalavimo, priteisti iš Europos Komisijos žalos, kilusios dėl Komisijos vėlavimo atlikti savo funkcijas, apimančios visas T.M.E. teisinės pagalbos išlaidas, siekiančios 73 044,32 EUR arba kitą sumą, kurią Teismas pripažins pagrįstą, atlyginimą.

— Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu prašoma panaikinti 2011 m. balandžio 20 d. Europos Komisijos raštą, kuriuo atsisakyta Rumunijos atžvilgiu pradėti procedūrą dėl išipareigojimų neįvykdymo, pažeidus Bendrijos principus ir direktyvas viešojo pirkimo srityje bei pačios Komisijos priimtą Europos Bendrijų bendrojo biudžeto finansuojamų sutarčių sudarymo procedūrų, vykdomų ne Europos Sąjungos valstybėse, praktinį vadovą (toliau — PV), o taip pat prašoma atlyginti žalą, kurią Bendrijos institucija padarė vykdydama savo funkcijas.

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi šiais pagrindais.

1. Pirmą, pažeisti esminiai PV formos reikalavimai ir juos taikant sudarytos sutartys bei priimtose teisės normos.

Ieškovė tvirtina, kad ginčijamu sprendimu Europos Komisija nepateikė pagrįstos nuomonės dėl rimtų ir akivaizdžių pažeidimų, apie kuriuos pranešta ir kurie padaryti vykdant konkurso procedūrą dėl projekto „Bucharest Wastewater Treatment Plant Rehabilitation: Stage I ISPA 2004/RO/16/P/PE/003-03“, ir Rumunijos atžvilgiu nepradėjo procedūros dėl išipareigojimų neįvykdymo bei nepanaikino šiam viešajam pirkimui skirtą Bendrijos finansavimo.

2. Antra, pažeisti esminiai formos reikalavimai ir PV bei iškreipti faktai.

Ieškovė taip pat tvirtina, kad ginčijamas aktas yra neteisėtas, nes Komisija, iškreipdama faktus, apie kuriuos pranešta skunde, neatskleidė *Primaria Municipiului Bucuresti* padarytų rimtų procedūros klaidų. Konkrečiai kalbant, pastaroji pirmiausia atmetė ieškovės paraišką dėl tariamo finansinės dalies klaidingumo, o paskui, supratusi, kad padarė rimtą pažeidimą, bandė pateisinti jau priimtą sprendimą tariamu techninės dalies klaidingumu. Be to, Komisija neatsižvelgė į tai, kad Rumunijos teisminės valdžios institucija nenagrinėjo ieškinio dėl sutarties panaikinimo dėl to, kad tariamai nebuvo sumokėtas 7,3 mln. EUR žyminis mokestis, pažeisdama teisę į gynybą ir Bendrijos principus.

3. Trečia, Komisija nepateikė nuomonės dėl kitų pažeidimų, apie kuriuos jai pranešta.

Ieškovė tvirtina, kad Europos Komisija ginčijamame rašte nenagrinėjo kitų pažeidimų, apie kuriuos jai pranešta. Konkrečiaiariant, nebuvo įvertinta aplinkybė, kad ieškovės bylą pirmojoje instancijoje nagrinėjo tas pats teisėjas, kuris pripažino jos ieškinį nepriimtina, ir priėmė sprendimą, kurį vėliau pakeitė apeliacinė kolegija, taigi ne nešališkas teisėjas, kuris turėjo nusišalinti, o tai yra neginčijamas ir akivaizdus teisės į gynybą, Bendrijos principų ir Europos žmogaus pagrindinių teisių ir laisvių apsaugos konvencijos 6 straipsnio 1 dalies pažeidimas. Galiausiai, kalbant apie prašymą atlyginti žalą, ieškovė tvirtina, kad Komisijos inercija ir tai, kad ji nepanaikino dėl nagrinėjamo projekto Rumunijai skirto Bendrijos finansavimo, lėmė didelę ekonominę žalą dėl viešojo pirkimo sutarties neįgyvendinimo arba prarastos galimybės skirti minėtą sutartį ir bet kuriuo atveju žalą dėl delsimo, dėl kurios ieškovei teko pradėti brangų procesą Rumunijos teisminės valdžios institucijose.

2011 m. birželio 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Italiana Calzature prieš VRDT — Vicini (Giuseppe GIUSEPPE ZANOTTI DESIGN)*

(Byla T-336/11)

(2011/C 252/85)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: italų

Šalys

Ieškovė: *Società Italiana Calzature SpA* (Milanas, Italija), atstovaujama advokatų A. Rapisardi ir C. Ginevra

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Vicini SpA* (San Mauro Pascoli, Italija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti 2008 m. balandžio 8 d. Antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje Nr. R 0634/2010-2 ir palikti galioti 2010 m. kovo 5 d. Protestų skyriaus sprendimą dėl protesto Nr. 1350711.

— Priteisti iš VDRT visas bylinėjimosi šiame teisme išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: VICINI S.p.A.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas GIUSEPPE (paraiška Nr. 6 513 386), 18 ir 25 klasių prekėms ir paslaugoms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savi-ninkė: ieškovė

Prekių ženklai ar žymenys, kuriais remtasi per protesto procedūrą: žodinis Bendrijos prekių ženklas ZANOTTI (Nr. 244.277) 25 klasės prekėms ir vaizdinis Italijos prekių ženklas, kuriame yra žodinis „Zanotti“, 18 ir 25 klasių prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti visą protestą

Ieškinio pagrindai: neteisingas Reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 8 straipsnio 2 dalies b punkto aiškinimas ir taikymas.

2011 m. birželio 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Italiana Calzature prieš VRDT — Vicini (Giuseppe BY GIUSEPPE ZANOTTI)*

(Byla T-337/11)

(2011/C 252/86)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: italų

Šalys

Ieškovė: *Società Italiana Calzature SpA* (Milanas, Italija), atstovaujama advokatų A. Rapisardi ir C. Ginevra

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Vicini SpA* (San Mauro Pascoli, Italija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti 2008 m. balandžio 8 d. Antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje Nr. R 0918/2010-2 ir palikti galioti 2010 m. kovo 30 d. Protestų skyriaus sprendimą dėl protesto Nr. 992653.

— Priteisti iš VDRT visas bylinėjimosi šiame teisme išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: VICINI S.p.A.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas „Giuseppe BY GIUSEPPE ZANOTTI“ (paraiška Nr. 992.653), 18 ir 25 klasių prekėms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remtasi per protesto procedūrą: anksčiau žodinis Bendrijos prekių ženklas ZANOTTI (Nr. 244.277) 25 klasės prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti visą protestą

Ieškinio pagrindai: neteisingas Reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 8 straipsnio 2 dalies b punkto aiškinimas ir taikymas.

2011 m. birželio 30 d. pareikštas ieškinys byloje Getty Images prieš VRDT (PHOTOS.COM)

(Byla T-338/11)

(2011/C 252/87)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Getty Images (US), Inc. (Sietlas, Jungtinės Amerikos Valstijos), atstovaujama advokato P. G. Olson

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklu ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. balandžio 6 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklu ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1831/2010-2 ir

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas „PHOTOS.COM“ 9, 42 ir 45 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 8549991

Eksperto sprendimas: iš dalies atmesti Bendrijos prekių ženklo paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų bei 7 straipsnio 3 dalies pažeidimas, nes Apeliacinė taryba: a) neteisingai nusprendė, jog prašomas įregistruoti ženklas apibūdina prekes ir (ar) paslaugas, kurių atžvilgiu prašoma registracijos, b) suklydo neatsižvelgusi į tai, jog

ieškovės įregistruotas domenas atitinka prašomą įregistruoti ženklą bei yra reikšmingas vertinant ženklo skiriamąjį požymį, ir c) neteisingai nustatė, kad dokumentų nepakako įrodyti, jog ženklas įgijo skiriamąjį požymį, ir savo sprendimą pagrindė neteisingu pateiktų įrodymų supratimu. Vienodo požiūrio ir teisėtų lūkesčių principų pažeidimas, nes Apeliacinė taryba neteisingai nusprendė, jog nėra reikšminga tai, kad VRDT tenkino ankstesnę ieškovės paraišką įregistruoti prekių ženklą „PHOTOS.COM“ panašiomis prekėms ir paslaugoms.

2011 m. birželio 28 d. pareikštas ieškinys byloje Ispanijos Karalystė prieš Komisiją

(Byla T-339/11)

(2011/C 252/88)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama M. Muñoz Pérez

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti 2011/244/ES: 2011 m. balandžio 15 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimą dėl valstybių narių patirtų tam tikrų išlaidų nefinansavimo Europos Sąjungos lėšomis iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus, Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) ta dalimi, kuri yra šio ieškinio dalykas, ir

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ginčijamame sprendime Komisija nefinansuoja tam tikrų pakuočių taikomo aplinkos administravimo patirtų išlaidų (atitinkančių 2006, 2007 ir 2008 prekybos metus), iš viso 37 252 551,10 euro sumos.

Šiuo atžvilgiu ieškovė teigia, kad priėmusi Sprendimą 2010/152/ES, Komisija neįtraukė 33 339 525,05 euro sumos į FEOGA finansuojamas išlaidas, susijusias su pagalba veiklos programoms, nes nusprendė, kad Bendrijos pagalba, skirta padengti tam tikras pakuotėms taikomo aplinkos administravimo patirtas išlaidas už 2003–2006 prekybos metus neatitinka Europos Sąjungos teisės aktų nuostatų. Dėl šio sprendimo Ispanijos Karalystė pareiškė ieškinį dėl panaikinimo (byla T-230/10), kuris šiuo metu nagrinėjamas.

Šiam ieškiniui pagrįsti pateikti argumentai yra tie patys kaip byloje T-230/10.

2011 m. birželio 30 d. pareikštas ieškinys byloje *Ecologistas en Acción-CODA* prieš Komisiją

(Byla T-341/11)

(2011/C 252/89)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Ecologistas en Acción-CODA* (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokato J. Doreste Hernández

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- Panaikinti neigiamą Europos Komisijos Generalinio sekretoriato sprendimą (kuris preziumuojamas, nes per nustatytą terminą neatsakyta į ieškovų prašymą), kuriuo ieškovei neleista susipažinti su dokumentais, su kuriais prašyta leisti susipažinti vykstant GESTDEM 2011/6 procedūrai.
- Pripažinti ECOLOGISTAS EN ACCION teisę susipažinti su prašyme nurodytais dokumentais, su kuriais Komisija nepagrįstai neleidžia susipažinti:
 - a) Europos Komisijai pateiktą santrauką, kurią Ispanijos Aplinkos ministerija parengė pagal Granadiljos uosto statybų poveikio aplinkai vertinimą ir kurią ji persiuntė Ispanijos nuolatinei atstovybei prie Europos Sąjungos 2005 m. lapkričio 4 d.;
 - b) 2005 m. lapkričio mėn. Kanarų vyriausybės (*Gobierno de Canarias*) parengtus paaiškinimus ir papildomą informaciją;
 - c) 2005 m. liepos mėn. Kanarų vyriausybės (*Gobierno de Canarias*) parengtą alternatyvų tyrimą dėl Granadiljos uosto vietos.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu prašoma panaikinti Europos Komisijos implicitinį sprendimą neleisti susipažinti su dokumentais, susijusiais su aplinkos apsauga.

Susipažinti neleista su trim dokumentais, Ispanijos valdžios institucijų pateiktais Europos Komisijai, kad ši galėtų priimti sprendimą dėl uosto statybos Granadiljoje (Tenerifė, Ispanija) pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102) 6 straipsnio 4 dalį.

Ieškinys grindžiamas dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr.

1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 2001, 145, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331) pažeidimu.

Ieškovė teigia, kad Komisija raštu nepaaiškino ECOLOGISTAS EN ACCIÓN motyvų, kodėl neleidžia susipažinti su trimis prašyme nurodytais dokumentais ir kodėl Komisija perdavė šį prašymą nagrinėti Ispanijos Karalystei, nors nė vienas iš šių dokumentų neatitinka minėto reglamento 4 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse minimų kriterijų.

2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1367/2006 dėl Orhuso konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais nuostatų taikymo Bendrijos institucijoms ir organams (OL L 264, p. 13) pažeidimo.

Ieškovė teigia, jog kadangi trys prašyme nurodyti dokumentai yra „informacija apie aplinką“, netiesioginis atsakymas leisti susipažinti su jais pažeidžia šio reglamento ir Orhuso konvencijos raidę ir dvasią.

2011 m. birželio 30 d. pareikštas ieškinys byloje *CEEES y Asociación de Gestores de Estaciones de Servicio* prieš Komisiją

(Byla T-342/11)

(2011/C 252/90)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovės: *Confederación Española de Empresarios de Estaciones de Servicio (CEEES)* (Ispanija) ir *Asociación de Gestores de Estaciones de Servicio* (Madridas, Ispanija), atstovaujamos advokato A. Hernández Pardo ir advokatės B. Marín Corral

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą aktą ir
- atitinkamai, nurodyti Komisijai, remiantis Reglamento Nr. 1/2003 9 straipsniu, skirti REPSOL vienkartinę arba periodinę baudą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškinys pareikštas dėl 2011 m. balandžio 28 d. Komisijos sprendimo byloje COMP/39461/CEEES AOP-REPSOL dėl 2007 m. gegužės 30 d. ieškovų pareikšto skundo priimtino. Šis skundas pagrįstas trimis pagrindiniais argumentais:

a) *Asociación de Operadores Petrolíferos* (AOP) ir jos narių horizontalių susitarimų dėl konkurencijos tarp jų ribojimo buvimu.

b) SESV 101 ir 102 straipsnių pažeidimu dėl nustatytų mažmeninių kainų.

c) REPSOL 2006 m. balandžio 12 d. Komisijos sprendimo (2006/446/EB), susijusio su procedūra pagal EB sutarties 81 straipsnį (byla COMP/B-1/38.348 — *Repsol CPP*) nevykdymu bei dėl šio nevykdymo atsiradusiomis pasekmėmis.

Ginčijamame sprendime Komisija konstatavo, kad nėra pakankamai motyvų, kad REPSOL būtų skirta kuri nors iš Reglamente (EB) Nr. 1/2003 tuo atveju, jei šalys nevykdo savo išipareigojimų, numatytų priemonių.

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su Reglamento (EB) Nr. 1/2003 9 straipsnio ir Bendrijos teisės tiesioginio veikimo principo pažeidimu.

— Šiuo klausimu ieškovės teigia, kad Komisija, kuriai buvo pateiktos nacionalinės konkurencijos institucijos išvados, negali nepaisyti REPSOL priimtų išipareigojimų liautis nustatinėti pardavimo kainas. Iš esmės nacionalinės konkurencijos institucijos įrodytų faktų dėl SESV 101 straipsnio pažeidimo Komisijai turėjo pakakti, kad galėtų konstatuoti REPSOL išipareigojimų nevykdymą, ir

— Komisijos neveikimas dėl su išipareigojimais susijusio sprendimo nevykdymo todėl, kad ji mano turinti diskreciją šiuo klausimu, gali paneigti pačią tokių išipareigojimų prisiėmimo mechanizmą, kuris yra kaip alternatyva sankcijų procedūros pradžiai, esmė, nes dėl to Komisijos diskrecija būtų piktnaudžiavimu įgaliojimais, dėl ko galėtų būti rimtai pažeistos gynybos teisės.

2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies c punkto ir 24 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimu.

— Ieškovės nuomone, konstatavus Reglamento (EB) Nr. 1/2003 9 straipsnio pažeidimą, kaip tai buvo padaryta aptariamame procese, Komisija privalo skirti minėtose nuostatose nurodytą vienkartinę arba periodinę baudą.

2011 m. birželio 28 d. pareikštas ieškinys byloje *Nyderlandai prieš Komisiją*

(Byla T-343/11)

(2011/C 252/91)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovė: Nyderlandų Karalystė, atstovaujama C. Wissels, M. de Ree, B. Koopman ir C. Schillemans

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti 2011 m. balandžio 15 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimo 2011/244/ES dėl valstybių narių patirtų tam tikrų išlaidų nefinansavimo Europos Sąjungos lėšomis iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus, Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) (pranešta 2011 m. balandžio 18 d.) 1 straipsnį tiek, kiek šio sprendimo 1 straipsnis yra susijęs su Nyderlandais ir su 22 691 407,79 EUR sumos nefinansavimu 2006-2008 metais paskelbtų išlaidų, susijusių su veiksmų programomis ir gamintojų organizacijų pripažinimu, atžvilgiu.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį, ieškovė nurodo, kad Sprendime 2011/244/ES Komisija laiko visas išlaidas, susijusias su spausdinimu ant pakuotės, nepriklausomai nuo šio spausdinimo pobūdžio ir tikslo, bendromis gamybos sąnaudomis, kaip tai suprantama pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 1433/2003 II priedą, ir atitinkamai į šias išlaidas neatsižvelgia finansavimo iš Bendrijos lėšų atveju. Nyderlandų vyriausybė laikosi nuomonės, kad spausdinimas ant pakuotės, nurodant gamintojų organizacijų komercinį prekės ženklą ar komercinį pavadinimą, kas taip pat naudojama reklamos tikslais, turi būti laikomas bendru prekių pardavimo skatinimu ir (arba) kokybės prekių ženklus turinčių prekių pardavimo skatinimu ir gamintojų organizacijų komercinį prekės ženklą ar komercinį pavadinimą turinčių prekių pardavimo skatinimu. Tokių operacijų išlaidos iš tikrųjų atitinka reikalavimus finansavimui, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 1433/2003 ⁽¹⁾ I priedą.

Be to, Sprendimu 2011/244/ES Komisija visiškai atmetė galimybę finansuoti išlaidas, susijusias su gamintojų organizacijos *FresQ* veiksmų programomis, motyvuodama tuo, kad ši gamintojų organizacija neįvykdė Reglamentu Nr. 2200/96 ⁽²⁾ keliamų pripažinimo reikalavimų. Šią nuomonę Komisija grindžia

argumentu, kad kai kurios *FresQ* dukterinės pardavimo organizacijos parduoda tik vieno gamintojo produktus ir kad, vertinant kaip šio gamintojo tariamos įtakos dukterinei pardavimo organizacijai pasekmę, *FresQ* nebegali vykdyti pagrindinės valdymo užduoties prekybos ir kainų nustatymo atžvilgiu. Nyderlandų vyriausybė ginčija šį požiūrį ir su juo susijusias išvadas, jog Nyderlandų valdžios institucijos turėjo panaikinti gamintojų organizacijos *FresQ* pripažinimą.

Grįsdama ieškinį, ieškovė pateikia keturis ieškinio pagrindus.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su Reglamento Nr. 1258/1999 ⁽³⁾ 7 straipsnio 4 dalies ir Reglamento Nr. 1290/2005 ⁽⁴⁾ 31 straipsnio kartu su Reglamento Nr. 2200/96 15 straipsniu ir Reglamento Nr. 1433/2003 8 straipsnio kartu su šio reglamento I priedo 8 ir 9 punktais pažeidimais tiek, kiek spausdinimo ant pakuotės išlaidos buvo vertinamos kaip bendros gamybos sąnaudos ir todėl nefinansuojamos.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs Reglamento Nr. 1258/1999 7 straipsnio 4 dalies ir Reglamento Nr. 1290/2005 31 straipsnio kartu su Reglamento Nr. 2200/96 11 straipsniu ir Reglamento Nr. 1432/2003 6 ir 7 straipsnių pažeidimais tiek, kiek daroma išvada, jog gamintojų organizacija *FresQ* neįvykdė pripažinimo reikalavimų.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas, pateikiamas, jei būtų atmesti pirmieji pagrindai, yra susijęs su Reglamento Nr. 1258/1999 7 straipsnio 4 dalies ir Reglamento Nr. 1290/2005 31 straipsnio kartu su Reglamento Nr. 1432/2003 21 straipsniu pažeidimais tiek, kiek visa parama, kurią *FresQ* gavo 2004-2007 prekybos metais, pripažinta neatitinkanti Bendrijos bendro finansavimo reikalavimų.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas, pateikiamas, jei būtų atmesti pirmieji pagrindai, yra susijęs su Reglamento Nr. 1258/1999 7 straipsnio 4 dalies ir Reglamento Nr. 1290/2005 31 straipsnio pažeidimais bei su proporcingumo principo pažeidimu dėl to, kad finansinės korekcijos dydis yra neproporcingas faktinei finansinei žemės ūkio fondo rizikai.

⁽¹⁾ 2003 m. rugpjūčio 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1433/2003, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 taikymo taisykles, dėl veiklos fondų, veiksmų programų ir finansinės pagalbos (OL L 203, p. 25; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 39 t., p. 431).

⁽²⁾ 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo (OL L 297, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 20 t., p. 55).

⁽³⁾ 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo (OL L 160, p. 103; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 25 t., p. 414).

⁽⁴⁾ 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo (OL L 209, p. 1).

2011 m. liepos 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Gollnisch prieš Parlamentą*

(Byla T-346/11)

(2011/C 252/92)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Bruno Gollnisch (Limonè, Prancūzija), atstovaujamas advokato G. Dubois

Atsakovas: Europos Parlamentas

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2011 m. gegužės 10 d. Europos Parlamento sprendimą dėl ataskaitos Nr. A7-0155/2011 priėmimo, kuriuo panaikintas ieškovo parlamentinis imunitetas,
- priteisti B. Gollnisch 8 000 EUR moralinei žalai atlyginti,
- priteisti B. Gollnisch 4 000 EUR išlaidoms, patirtoms konsultuojantis ir rengiant šį ieškinį, atlyginti.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pirma, ieškovas siekia, kad būtų panaikintas 2011 m. gegužės 10 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Teisės reikalų komiteto ataskaitos (A7-0155/2011) priėmimo, kuriuo atmetas Bruno Gollnisch prašymas ginti jo imunitetą ir privilegijas (2010/2284(IMM)), ir, antra, pateikė ieškinį dėl žalos atlyginimo, kuriuo siekia, kad būtų atlyginta moralinė žala, kurią jis tariamai patyrė, priėmus skundžiamą sprendimą.

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi septyniais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su 1965 m. balandžio 8 d. Protokolo dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų 9 straipsnio pažeidimu.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su būtinybe taikyti Protokolo 9 straipsnį šiuo atveju.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su Europos Parlamento Teisės reikalų komiteto nusistovėjusios praktikos pažeidimu.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su Sąjungos teisės teisinio saugumo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principų pažeidimu.

5. Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su Parlamento nario nepriklausomumo pažeidimu.
6. Šeštasis ieškinio pagrindas susijęs su darbo tvarkos taisyklių nuostatų, susijusių su procedūra, po kurios gali būti atimtas Parlamento nario mandatas, nesilaikymu.
7. Septintasis ieškinio pagrindas susijęs su rungtyniškumo principo ir ieškovo teisės į gynybą pažeidimu.

2011 m. liepos 7 d. pareikštas ieškinys byloje Gollnisch prieš Parlamentą

(Byla T-347/11)

(2011/C 252/93)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Bruno Gollnisch (Limonė, Prancūzija), atstovaujamas advokato G. Dubois

Atsakovas: Europos Parlamentas

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2011 m. gegužės 10 d. Europos Parlamento sprendimą dėl ataskaitos Nr. A7-0154/2011 priėmimo, kuriuo panaikintas ieškovo parlamentinis imunitetas,
- priteisti B. Gollnisch 8 000 EUR moralinei žalai atlyginti,
- priteisti B. Gollnisch 4 000 EUR išlaidoms, patirtoms konsultuojantis ir rengiant šį ieškinį, atlyginti.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pirma, ieškovas siekia, kad būtų panaikintas 2011 m. gegužės 10 d. Europos Parlamento sprendimas dėl Teisės reikalų komiteto ataskaitos (A7-0154/2011) priėmimo, kuriuo atmestas Bruno Gollnisch prašymas ginti jo imunitetą ir privilegijas (2010/2097(IMM)), ir, antra, pateikė ieškinį dėl žalos atlyginimo, kuriuo siekia, kad būtų atlyginta moralinė žala, kurią jis tariamai patyrė, priėmus skundžiamą sprendimą.

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi septyniais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su 1965 m. balandžio 8 d. Protokolo dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų 9 straipsnio pažeidimu.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su būtinybe taikyti Protokolo 9 straipsnį šiuo atveju.

3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su Europos Parlamento Teisės reikalų komiteto nusistovėjusios praktikos pažeidimu.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su Sąjungos teisės teisinio saugumo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principų pažeidimu.
5. Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su Parlamento nario nepriklausomumo pažeidimu.
6. Šeštasis ieškinio pagrindas susijęs su darbo tvarkos taisyklių nuostatų, susijusių su procedūra, po kurios gali būti atimtas Parlamento nario mandatas, nesilaikymu.
7. Septintasis ieškinio pagrindas susijęs su rungtyniškumo principo ir ieškovo teisės į gynybą pažeidimu.

2011 m. birželio 29 d. pareikštas ieškinys byloje Event prieš VRDT — CBT Comunicación Multimedia (eventer EVENT MANAGEMENT SYSTEMS)

(Byla T-353/11)

(2011/C 252/94)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Event Holding GmbH & Co. KG (Kelnas, Vokietija), atstovaujama advokatų G. Schoenen ir V. Töbelmann

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: CBT Comunicación Multimedia, SL (Gečas, Ispanija)

Reikalavimai

- Panaikinti 2011 m. kovo 29 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 939/2010-2;
- nurodyti atsakovei padengti savo bei ieškovės bylinėjimosi išlaidas ir
- nurodyti kitai procedūros Apeliacinėje taryboje šaliai, jei ji įstos į bylą Bendrajame Teisme, padengti savo pačios bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas „eventer EVENT MANAGEMENT SYSTEMS“ 9, 35, 41 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 6483606.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savi-ninkė: ieškovė.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodinio prekių ženklo „Event“ registracija Vokietijoje Nr. 39 548 073.6 35, 36, 42 ir 43 klasių paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: visiškai atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba neteisingai nusprendė, jog nebuvo pagrindo atmesti Bendrijos prekių ženklo „eventer EVENT MANAGEMENT SYSTEMS“ paraišką. Atsižvelgiant į prekių ženklų ir jais žymimų prekių panašumą yra galimybė supainioti prekių ženklus.

2011 m. liepos 1 d. pareikštas ieškinys byloje Bimbo prieš VRDT — Grupo Bimbo (GRUPO BIMBO)

(Byla T-357/11)

(2011/C 252/95)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų

Šalys

Ieškovė: Bimbo, SA (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokato J. Carbonell Callicó

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Grupo Bimbo, SAB de CV (Meksikas, Meksika)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- Remiantis Reglamento Nr. 207/2009 65 straipsnio 3 dalimi pakeisti 2011 m. balandžio 14 d. Pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą, nes atmetus paraišką įregistruoti vaizdinį prekės ženklą Nr. 5.025.598 GRUPO BIMBO visoms nurodytoms prekėms ir paslaugoms buvo pažeista minėto reglamento 8 straipsnio 5 dalis.
- Tuo atveju, jei nebus patenkintas pirmasis reikalavimas, panaikinti 2011 m. balandžio 14 d. Pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą dėl Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalies pažeidimo.
- Priteisti iš atsakovių bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: Grupo Bimbo, S.A.B. de C.V.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis žymuo, turintis žodinį elementą GRUPO BIMBO (Bendrijos prekių ženklo paraiškos Nr. 5.025.598) 5, 29, 30, 31, 32, 35 ir 43 klasių prekėms ir paslaugoms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savi-ninkė: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: Ispanijos žodinis prekių ženklas BIMBO (Nr. 2.689.432) 5, 29 ir 30 klasių prekėms ir įvairūs Ispanijos vaizdiniai prekių ženklai (Nr. 464.785, Nr. 2.244.562, Nr. 2.244.563 ir Nr. 2.255.097), turintys žodinį elementą BIMBO 29, 30, 31, 32, 35 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: iš dalies atmesti ginčijamą spren-dimą

Ieškinio pagrindai: neteisingas Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalies aiškinimas ir taikymas, nes konstatavusi, kad protestą patekusio asmens prekių ženklai BIMBO yra plačiai žinomi Ispanijos rinkoje, o prašomas įregistruoti prekių ženklas GRUPO BIMBO yra identiškas protestą pareiškusio asmens prekių ženklu, Pirmoji apeliacinė taryba iš dalies pripažįsta šio prekės ženklo registraciją, nes protestą pareiškęs asmuo neįrodė, jog jis neteisėtai pelnėsi iš savo prekių ženklų arba galimybę pakenkti savo prekių ženklų žinomumui arba išskirti-numui.

2011 m. birželio 27 d. pareikštas ieškinys byloje Italija prieš Komisiją

(Byla T-358/11)

(2011/C 252/96)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Italijos Respublika, atstovaujama avvocato dello Stato P. Marchini

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti šiuos teisės aktus: i) 2011 m. balandžio 15 d. Europos Komisijos įgyvendinimo sprendimą C(2011) 2517 dėl Italijos patirtų tam tikrų išlaidų nefinansavimo Europos Sąjungos lėšomis iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus, kiek tai susiję su viešojo cukraus sandėliavimo 2006 finansiniais metais (10 % finansinis pataisymas, atitinkantis 171 418,00 EUR), 2007 finansiniais metais (10 % finansinis pataisymas, atitinkantis 182 006,00 EUR), 2008 finansiniais metais (10 % finansinis pataisymas, atitinkantis 111 062,00 EUR), 2009 finansiniais metais (10 % finansinis pataisymas, atitinkantis 34 547,00 EUR) dėl „sandėliavimo išlaidų padidėjimo 35 %“, 2006 finansiniais metais (5 % finansinis pataisymas, atitinkantis 781 044,00 EUR) dėl „pavėluotai atliktos inventori-zacijos kontrolės“, kaip numatyta šio sprendimo priede

(anksčiau — 1 straipsnis), kiek jis neatitinka Europos Sąjungos teisės normų; ii) 2011 m. sausio 3 d. Europos Komisijos žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinio direktorato (Direktoratas J, Žemės ūkio išlaidų auditas) laišką Nr. ARES (2011) 2287 ir prie jo pridėto priedo 2 punktą, kuriame išdėstyti galutiniai motyvai, kuriais grindžiama galutinė pozicija, susijusi su Taikinimo institucijos pranešimu byloje 10/IT/435, kiek jis susijęs su sprendimu; iii) 2010 m. vasario 3 d. Europos Komisijos žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinio direktorato (Direktoratas J, Žemės ūkio išlaidų auditas) laišką Nr. ARES (2010) 57525 ir prie jo pridėtą priedą, kuriame išdėstyti nefinansavimo Europos Sąjungos lėšomis motyvai, kiek jis susijęs su sprendimu,

— nepatenkinus šio reikalavimo, pripažinti Reglamentą (EB) Nr. 915/2006 negaliojančiu.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi šešiais pagrindais.

Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su esminių procedūrinių reikalavimų pažeidimu (SESV 269 straipsnis, anksčiau EB 253 straipsnis), konkrečiai su tuo, kad neatliktas preliminarus tyrimas dėl finansinio pataisymo, susijusio su „sandėliavimo išlaidų padidėjimu 35 % 2006, 2007, 2008, 2009 finansiniais metais“.

Italijos vyriausybės nuomone, Komisija tinkamai neišnagrinėjo informacijos, pateiktos Agea [žemės ūkio mokėjimo agentūra], kuri parodo, kad buvo atliktas rinkos tyrimas ir kad buvo žinomos padidėjusios sandėliavimo nuomos priežastys, susijusios su sudėtinga situacija cukraus sandėliavimo patalpų rinkoje nuo 2005 m.

Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su esminių procedūrinių reikalavimų pažeidimu (SESV 269 straipsnis, anksčiau EB 253 straipsnis), konkrečiai su tuo, kad nebuvo pateikti finansinio pataisymo, susijusio su „sandėliavimo išlaidų padidėjimu 35 % 2006, 2007, 2008, 2009 finansiniais metais“, motyvai.

Italijos vyriausybės nuomone, Komisija nepaaiškino, kodėl, jos manymu, Agea pareigūnų argumentai ir vieno iš didžiausių sandėliavimu užsiimančio ūkio subjekto tarifas nebuvo tinkami įrodymai, kad cukraus gamybos įmonės bendrai prašė padidinti kainas iki 50 %.

Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su Reglamento (EB) Nr. 884/2006 8 straipsnio ir jo I priedo, Reglamento (EB) Nr. 2148/1996, iš dalies pakeisto Komisijos reglamento (EB) Nr. 915/2006 priedu, 4 straipsnio pažeidimu ir klausiniu aiškinimu bei teisinio saugumo principo, teisės aktų negaliojimo atgal ir teisėtų lūkesčių principo pažeidimu, kiek tai susiję su 5 % finansiniu pataisymu 2006 finansiniais metais dėl „pavėluotai atliktos inventorizacijos kontrolės“.

Italijos vyriausybė tvirtina, kad Komisija pažeidė pereinamojo laikotarpio nuostatas, numatytas Reglamento Nr. 884/2006 priedo III skyriaus 5 punkte. Atsižvelgiant į tai, kad Agea jau atliko kontrolę pagal Italijos teisės normas ir pateikė šią kontrolę patvirtinančius įrodymus, būtent deklaracijas ir įrašus, Komisijos atstovams atliekant patikrinimą 2007 m. gegužės mėn., turėjo būti taikomos pereinamojo laikotarpio nuostatos, netaikant sankcijų Italijos valstybės atžvilgiu, kuri dėl koordinavimo problemų su Agecontrol galėjo būti įpareigota pateikti dokumentų santrauką 2007 m. vasario mėn. Italijos vyriausybė nurodo, kad buvo pažeisti teisinio saugumo, teisės aktų negaliojimo atgal, teisėtų lūkesčių apsaugos ir proporcingumo principai, remiantis tuo, kad buvo reikalaujama atlikti operacijų, kurios jau buvo seniai atliktos, inventorizaciją tuo metu, kai šie reglamentai įsigaliojo 2006 m. birželio 23 ir 24 d., (ypač Reglamento Nr. 915/2006 priedas) ir iškart prieš uždarant sąskaitas 2006 m. rugsėjo 30 d.

Ketvirtasis ieškinio pagrindas, susijęs su esminių procedūrinių reikalavimų pažeidimu (SESV 269 straipsnis, anksčiau EB 253 straipsnis), konkrečiai su tuo, kad nebuvo pateikti 5 % finansinio pataisymo 2006 finansiniais metais dėl „pavėluotai atliktos inventorizacijos kontrolės“.

Italijos vyriausybė tvirtina, kad Komisija nepateikė tinkamų motyvų, kodėl buvo atmestas Taikinimo institucijos pasiūlymas, kiek pagal šį pasiūlymą nauja taisyklė, įtvirtinta Reglamente (EB) Nr. 915/2006, nustatanti inventorizavimo terminą, cukraus sandėliavimui turėjo būti taikoma tik nuo šio reglamento įsigaliojimo, o ne visiems 2006 finansiniams metams, todėl finansinis pataisymas turėtų būti sumažintas (apytikriai 8 mėn.).

Penktasis ieškinio pagrindas, susijęs su teiginiu, kad Reglamentas (EB) Nr. 915/2006 yra neteisėtas.

Italijos vyriausybė tvirtina, kad šis reglamentas yra neteisėtas tiek, kiek jame nustatyta pareiga atlikti inventorizaciją: likusių atsargų 2004–2005 prekybos metais (2005 m. rugsėjo 30 d.); pradinių atsargų — 2005–2006 prekybos metais (2005 m. spalio 1 d.) ir likusių atsargų — 2005–2006 prekybos metais (2006 m. rugsėjo 30 d.) 2006 metais, likus tik trimis mėnesiams iki naujos inventorizacijos termino. Italijos vyriausybė mano, kad privalomų veiksmų numatymas reglamente įvykių, kurie jau įvyko ir yra užbaigti, atžvilgiu ir atitinkamai jų neįvykdžius sankcijų skyrimas, taikant finansinio pataisymo procedūrą, prieštarauja Bendrijos teisės bendriesiems principams.

Šeštasis ieškinio pagrindas, susijęs su esminių procedūrinių reikalavimų pažeidimu ir tuo, kad nebuvo pateikti motyvai ir pakankami įrodymai (SESV 269 straipsnis, anksčiau EB 253 straipsnis).

Italijos vyriausybė tvirtina, kad Komisija iškraipė faktus tiek, kiek ji taikė finansinius pataisymus, remdamasi klaidinga prielaida, pasiūlyta DG AGRI, nes *Agea* neatliko patikrinimo, kiek cukraus buvo įvežta ir kiek išvežta, „apytikriai 127 000 tonų cukraus buvo išvežta (oficialiai svoris nebuvo patikrintas)“. Taip pat Italijos vyriausybė teigia, kad nebuvo pateikta pakankamai įrodymų pagrįsti teiginį, kad „nebuvo atlikta metinė inventurizacija... kai buvo atliekamos sandėliavimo operacijos“ arba kad „apytikriai 127 000 tonų cukraus buvo išvežta (oficialiai svoris nebuvo patikrintas) tarp 2006 m. rugsėjo 30 d. (data, kurią inventurizacija turėjo būti atlikta) ir 2007 m. vasario mėn.“. Atsižvelgiant į dokumentus, kuriuos kaip įrodymus Komisijos tarnyboms pateikė *Agea*, t. y. ataskaitas, parodančias kiekvienos siuntos cukraus įvežimo, išvežimo ir sandėliavimo duomenis, Komisija negali teigti priešingai, nepateikdama įrodymų.

Septintasis ieškinio pagrindas, susijęs su esminių procedūrinių reikalavimų pažeidimu ir tuo, kad nebuvo pateikti motyvai ir pakankami įrodymai (SESV 269 straipsnis, anksčiau EB 253 straipsnis), kiek tai susiję su tariama grėsme, kad fondas patirs nuostolių.

Italijos vyriausybės manymu, sprendimas yra netinkamai nepagrįstas, nes nebuvo įvertintas inspekcijų ir kontrolės, susijusių su cukraus įvežimu ir išvežimu ir sandėliavimo kiekiu per mėnesį, kurias atliko *Agea*, veiksmingumas.

2011 m. liepos 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Stichting Greenpeace Nederland ir PAN Europe prieš Komisiją*

(Byla T-362/11)

(2011/C 252/97)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Stichting Greenpeace Nederland* (Amsterdamas, Nyderlandai) ir *Pesticide Action Network Europe (PAN Europe)* (Briuselis, Belgija), atstovaujamos advokato B. Kloostera

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

- Pripažinti, kad 2011 m. gegužės 6 d. Komisijos sprendimu buvo pažeistas Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 ⁽¹⁾;
- pripažinti, kad 2011 m. gegužės 6 d. Komisijos sprendimu buvo pažeista Orhuso konvencija dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimančios sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais, Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 ir Reglamentas (EB) Nr. 1367/2006 ⁽²⁾;
- panaikinti 2011 m. gegužės 6 d. Komisijos sprendimą ir
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmuoju ieškinio pagrindu teigiama, kad ginčijamu sprendimu pažeistos Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 8 straipsnio 1 ir 2 dalys, per nustatytus terminus nepriėmus sprendimo dėl ieškovių kartotinės paraiškos ir nenurodžius išsamių to priežasčių.
2. Antruoju ieškinio pagrindu teigiama, kad ginčijamu sprendimu pažeistas Orhuso konvencijos 4 straipsnis, Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnio 2 ir 5 dalys bei Reglamento (EB) Nr. 1367/2006 6 straipsnio 1 dalis, nes nebuvo įvertinta tai, jog:
 - prašymo atmetimo pagrindas neatitinka Orhuso konvencijos;
 - prašoma informacija yra informacija, susijusi su teršalų išmetimu į aplinką, ir
 - egzistuoja viršesnis viešasis interesas atskleisti ieškovių prašomą suteikti informaciją.

⁽¹⁾ 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331).

⁽²⁾ 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1367/2006 dėl Orhuso konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimančios sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais nuostatų taikymo Bendrijos institucijoms ir organams (OL L 264, 2006, p. 13).

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2011 m. birželio 15 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas *de Brito Sequeira Carvalho prieš Komisiją*

(Byla F-17/05 REV)

(Viešoji tarnyba — Prašymas peržiūrėti sprendimą — Naujas faktas — Nebuvimas — Prašymo nepriimtumas)

(2011/C 252/98)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: José António de Brito Sequeira Carvalho (Briuselis, Belgija), atstovaujamas advokatų N. Kanyonga Mulumba ir M. Boursy

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama D. Martin

Dalykas

Ieškovės prašymas peržiūrėti sprendimą, kurį 2006 m. gruodžio 13 d. Tarnautojų teismo trečioji kolegija priėmė byloje F-17/05.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą kaip nepriimtą.
2. J. A. de Brito Sequeira Carvalho padengia visas bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. gruodžio 14 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje *Michail prieš Komisiją*

(Byla F-67/05 RENV)

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Įvertinimas — Tarnybinės veiklos vertinimo ataskaita — Tarnybinės veiklos vertinimo laikotarpis už 2003 metus — Ieškinys dėl panaikinimo — Ieškinys dėl nuostolių atlyginimo)

(2011/C 252/99)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Christos Michail (Briuselis, Belgija), atstovaujamas advokato C. Meïdanis

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama J. Currall ir K. Herrmann, vėliau J. Currall ir K. Herrmann, padedamų advokatų E. Bourtzalas ir I. Antypas

Dalykas

Ieškinys, kuriame prašoma panaikinti ieškovo 2003 m. balandžio 1 d.–gruodžio 31 d. tarnybinės veiklos vertinimo ataskaitą ir atlyginti nuostolius (anksčiau — T-284/05) — Byla T-49/08 P, grąžinta panaikinus sprendimą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti C. Michail 2003 m. balandžio 1 d.–gruodžio 31 d. tarnybinės veiklos vertinimo ataskaitą.
2. Priteisti iš Europos Komisijos sumokėti C. Michail 1 000 eurų kompensaciją.
3. Europos Komisija padengia visas bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. balandžio 14 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje *Irmantas Šimonis prieš Komisiją*

(Byla F-113/07) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Tarpinstitucinis perkėlimas — Teisininkas lingvistas — Motyvų pakeitimas — Minimalaus tarnybos stažo reikalavimas)

(2011/C 252/100)

Proceso kalba: lietuvių

Šalys

Ieškovas: Irmantas Šimonis (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujamas advokato V. Vilko

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Steiblytės ir K. Herrmann

Ieškovo pusėje į bylą įstojusi šalis: Lietuvos Respublika, atstovaujama D. Kriaučiūno ir E. Matulionytės

Dalykas

Komisijos sprendimo, kuriuo per atrankos procedūrą į laisvą darbo vietą pagal pranešimą Nr. COM/20071142 atsisakyta prašyti perkelti ieškovą į Komisiją ir jis pašalintas iš atrankos procedūros, panaikinimas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti sprendimą, kuriuo Europos Komisija pašalina I. Šimonį iš atrankos procedūros, numatytos pranešime apie laisvą darbo vietą COM/2007/142, atsisakydama prašyti Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jį perkelti.

2. Europos Komisiją padengia savo ir ieškovo bylinėjimosi išlaidas.

3. Lietuvos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 79, 2008 3 29, p. 36.

2011 m. vasario 17 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje Strack prieš Komisiją

(Byla F-119/07) (¹)

(Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Mediacijos procedūra — Asmens nenaudai priimtas aktas — Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnis — Parama — Laikina išmoka)

(2011/C 252/101)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovas: Guido Strack (Kelnas, Vokietija), atstovaujamas advokato H. Tettenborn

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir B. Eggers

Dalykas

Kelių Komisijos sprendimų, atmetančių ieškovo prašymus vykdyti nepriklausomą mediacijos procedūrą, taikyti skubią intervenciją ir imtis konfliktų sprendimo priemonių bei sumokėti avansą pagal Draudimo taisyklių dėl 19 straipsnio 4 dalį, panaikinimas. Prašymas atlyginti nuostolius.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. vasario 26 d., Europos Komisijos sprendimą atsisakyti mokėti G. Strack laikiną išmoką pagal Bendrųjų taisyklių 19 straipsnio 4 dalį.

2. Atmesti likusią ieškinio dalį.

3. Komisija padengia savo ir pusę G. Strack patirtų bylinėjimosi išlaidų.

4. G. Strack padengia pusę savo bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 183, 2008 7 19, p. 32.

2011 m. kovo 15 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje Strack prieš Komisiją

(Byla F-120/07) (¹)

(Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Kasmetinių atostogų dienų perkėlimas — Pareigūnų tarnybos nuostatų V priedo 4 straipsnis — Tarnybinių būtinumu grindžiamos priežastys — Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnis — Direktyva 2003/88/EB — Teisė į mokamas kasmetines atostogas — Laikino nedarbingumo atostogos)

(2011/C 252/102)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Guido Strack (Kelnas, Vokietija), atstovaujamas advokato H. Tettenborn

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir B. Eggers

Dalykas

Kelių Komisijos sprendimų dėl prašymo perkelti nepanaudotas kasmetinių atostogų dienas, kurių skaičius didesnis negu 12 dienų, iš 2004 m. į 2005 m. Kompensacijos už nepanaudotas 26,5 kasmetinių atostogų dienos, už kurias nekompensuota, ir 2 % palūkanų priteisimas iš Komisijos.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. kovo 15 d. Europos Komisijos sprendimą atmesti G. Strack prašymą perkelti 2004 m. kasmetinių atostogų dienų likutį.

2. Atmesti likusią ieškinio dalį.

3. Europos Komisija padengia savo ir G. Strack patirtas bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 315, 2007 12 22, p. 50.

2011 m. balandžio 14 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje *Clarke ir kt. prieš VRDT*

(Byla F-82/08) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Laikinieji tarnautojai — Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygų 8 straipsnis — Sąlyga, dėl kurios sutartis pasibaigia tuo atveju, jei tarnautojas nėra įtrauktas į konkurso rezervo sąrašą — Bendrieji konkursai OHIM/AD/02/07 ir OHIM/AST/02/07 — Asmens nenaudai priimtas aktas — Sąžiningo sutarčių vykdymo principas — Rüpeštingumo pareiga — Gero administravimo principas — Kalbos reikalavimai — EPSO nekompetentingumas — Direktyva 1999/70/EB — Terminuotas darbas)

(2011/C 252/103)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovai: Nicole Clarke ir kt. (Alikantė, Ispanija), atstovaujami advokato H. Tettenborn

Atsakovė: Vidaus derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama I. de Medrano Caballero, padedamo advokato D. Waelbroeck

Dalykas

Pirma, ieškovo darbo sutarčių sąlygos, kurioje numatoma automatiškai nutraukti ieškovo darbo sutartis tuo atveju, jei jie nebūtų įtraukti į rezervo sąrašą po pirmo bendro konkurso jų pareigų grupėje, panaikinimas. Antra, pripažinimas, kad konkursai OHIM/AD/02/07 ir OHIM/AST/02/07 neturi įtakos ieškovo darbo sutartims arba šių konkursų panaikinimas. Taip pat priteisimas iš VRDT atlyginti ieškovo patirtą neturtinę žalą

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. gruodžio 19 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) žmogiškųjų išteklių departamento direktoriaus sprendimą ir 2008 m. kovo 7 d. VRDT sprendimą tiek, kiek šiuo sprendimu buvo atmesti Clarke, Papathanasiou ir Periañez-González skundai, kuriais buvo siekiama, kad jų, kaip laikinųjų tarnautojų, sutartyje esanti sutarties nutraukimo sąlyga nebūtų taikoma atitinkamai konkursams OHIM/AD/02/07 ir OHIM/AST/02/07.
2. Įpareigoti VRDT pervesti kiekvienam iš ieškovo po 2 000 eurų neturtinei žalai atlyginti kartu su palūkanomis.
3. Atmesti likusią ieškinio dalį.
4. VRDT padengia savo ir ieškovo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 19, 2009 1 24, p. 38.

2011 m. balandžio 13 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje *Lebedef ir Jones prieš Komisiją*

(Byla F-29/09 REV)

(Viešoji tarnyba — Sprendimo peržiūrėjimas — Naujas faktas — Nebuvimas — Nepriimtinas)

(2011/C 252/104)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Liuksemburgas) ir Trevor Jones (Ernzen, Liuksemburgas), atstovaujami advokato F. Frabetti

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir D. Martin

Istojusi į bylą šalis: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama K. Zieleškievycz ir M. Bauer

Dalykas

Ieškovo prašymas peržiūrėti 2010 m. rugsėjo 30 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos sprendimą byloje F-29/09.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą dėl peržiūrėjimo kaip nepriimtą.
2. G. Lebedef ir T. Jones padengia visas bylinėjimosi išlaidas.
3. Europos Sąjungos Taryba, istojusi į bylą šalis, padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. balandžio 13 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje *Chaouch prieš Komisiją*

(Byla F-30/09) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Darbo užmokestis — Įsikūrimo išmoka — Teisių nustatymas — Darbas, prasidedantis pareigūnui taikomu bandomuoju laikotarpiu — Atsižvelgimas į gyvenamosios vietos pakeitimą po pareigūno statuso suteikimo — Pagal Tarnybos nuostatų 20 straipsnį pareigūnui tenkanti gyvenamosios vietos pareiga)

(2011/C 252/105)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Dhikra Chaouch (Oetrange, Liuksemburgas), atstovaujama advokatų F. Moyse ir A. Salerno

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama D. Martin ir J. Baquero Cruz

Dalykas

Paskyrimų tarnybos sprendimo nesuteikti ieškovei išikūrimo išmokos panaikinimas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti D. Chaouch ieškinį.
2. D. Chaouch padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 129, 2009 6 6, p. 21.

2011 m. gegužės 11 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje J prieš Komisiją

(Byla F-53/09) (¹)

(Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Profesinės ligos ir nelaimingų atsitikimų draudimas — Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnis — Atsisakymas pripažinti profesinę ligos kilmę — Pareiga įvykdyti procedūrą per protingą laiką)

(2011/C 252/106)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: J (Londonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujamas advokatų S. Orlandi, A. Coolen, J. N. Louis ir É. Marchal

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama D. Martin ir J. Baquero Cruz

Dalykas

Sprendimo atmesti ieškovo prašymą pripažinti jo susirgimą profesine liga ir sprendimo, kuriuo jis įpareigojamas padengti jo nurodyto gydytojo mokesčius ir išlaidas bei pusę trečiojo medikų komisijos gydytojo mokesčių ir papildomų išlaidų, panaikinimas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Priteisti iš Europos Komisijos sumokėti ieškovui vieno euro dydžio sumą kaip žalos atlyginimą.
2. Atmesti likusius ieškinio reikalavimus.
3. Be savo pačios bylinėjimosi išlaidų, Europos Komisija padengia ketvirtadalį ieškovo bylinėjimosi išlaidų.
4. Ieškovas padengia tris ketvirtadalius savo bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 180, 2009 8 1, p. 64.

2011 m. vasario 15 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Barbin prieš Parlamentą

(Byla F-68/09) (¹)

(Viešojo tarnyba — Pareigūnai — 2006 m. pareigų paaukštinimo procedūra — Bendrojo Teismo sprendimo vykdymas — Nuopelnų palyginimas — Vienodo požiūrio principas — Vaiko priežiūros atostogos pusę darbo laiko)

(2011/C 252/107)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Florence Barbin (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokatų S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ir É. Marchal

Atsakovas: Europos Parlamentas, iš pradžių atstovaujamas A. Lukošūtės ir C. Burgos, vėliau — J. F. de Wachter, R. Ignātescu ir K. Zejdová

Dalykas

Europos Parlamento sprendimo nepaaukštinti ieškovės į AD 12 lygį vykdant 2006 m. pareigų paaukštinimo procedūrą panaikinimas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Nurodyti F. Barbin padengti visas bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 220, 2009 9 12, p. 43.

2011 m. balandžio 13 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Sukup prieš Komisiją

(Byla F-73/09) (¹)

(Viešojo tarnyba — Darbo užmokestis ir išmokos — Išlaikomo vaiko pašalpa — Pašalpa mokymuisi — Skyrimas atgaline data)

(2011/C 252/108)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Viktor Sukup (Briuselis, Belgija), atstovaujamas advokatų S. Rodrigues ir C. Bernard-Glanz

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir D. Martin

Dalykas

Prašymas panaikinti Europos Komisijos Individualių išmokų administravimo ir mokėjimo biuro sprendimą neskirti ieškovui išlaikomo vaiko pašalpos ir pašalpos mokymuisi.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. V. Sukup padengia visas bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 267, 2009 11 7, p. 84.

2011 m. gegužės 26 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje Kalmár prieš Europolą

(Byla F-83/09) (¹)

(Viešojo tarnyba — Europolo personalas — Atleidimas iš darbo — Prašymas panaikinti — Atlyginimo mokėjimas — Sprendimo dėl panaikinimo padariniai)

(2011/C 252/109)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovas: Andreas Kalmár (Haga, Nyderlandai), atstovaujamas advokato D. C. Coppens

Atsakovas: Europos policijos biuras, atstovaujamas D. Neumann ir D. El Khoury, padedamų advokato B. Wägenbaur

Dalykas

Pirma, prašymas panaikinti 2009 m. vasario 24 d. Europolo sprendimus atleisti ieškovą iš pareigų ir sustabdyti jo pareigų vykdymą įspėjimo laikotarpiu. Antra, prašymas atlyginti ieškovo patirtą neturtinę žalą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2009 m. vasario 4 d. sprendimą, kuriuo Europos policijos biuro (Europol) direktorius nutraukė terminuotą sutartį su A. Kalmár, 2009 m. vasario 24 d. sprendimą, kuriuo Europolio direktorius atleido suinteresuotąjį asmenį nuo pareigos vykdyti pareigas įspėjimo laikotarpiu, ir 2009 m. liepos 18 d. sprendimą atmesti jo skundą.
2. Priteisti ieškovui iš Europolio 5 000 eurų žalos atlyginimą.
3. Atmesti likusią ieškinio dalį.
4. Europolas padengia savo ir A. Kalmár bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 24, 2010 1 30, p. 80.

2011 m. balandžio 13 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Scheefer prieš Parlamentą

(Byla F-105/09) (¹)

(Viešojo tarnyba — Laikinasis tarnautojas — Terminuotos sutarties pratęsimas — Terminuotos sutarties perkvalifikavimas į neterminuotą sutartį — Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 8 straipsnio pirmoji pastraipa)

(2011/C 252/110)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Séverine Scheefer (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokatų R. Adam ir P. Ketter

Atsakovas: Europos Parlamentas, atstovaujamas iš pradžių R. Ignătescu ir L. Chrétien, vėliau R. Ignătescu ir S. Alves

Dalykas

Prašymas panaikinti atsakovo sprendimus, kuriais atsisakoma perkvalifikuoti ieškovės, laikinosios tarnautojos, sutartį į neterminuotą sutartį pagal Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 8 straipsnio 1 dalį ir ieškovės patirtų nuostolių atlyginimas

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2009 m. vasario 12 d. laiške esantį sprendimą, kuriuo Europos Parlamento generalinis sekretorius informavo S. Scheefer, kad, pirma, nebuvo galima surasti jokie teisiškai priimtino sprendimo, kuris leistų jai tęsti savo veiklą Liuksemburgo (Liuksemburgas) gydytojo kabinete ir, antra, kad jos, kaip laikinosios tarnautojos, sutartis baigia galioti 2009 m. kovo 31 d.
2. Įpareigoti Europos Parlamentą pervesti S. Scheefer skirtumą tarp, pirma, atlyginimo sumos, kurią ji būtų gavusi, jei ji būtų likusi dirbti Europos Parlamente ir, antra, atlyginimo sumos, honorarų ir nedarbo išmokų arba bet kokių kitų išmokų, kurias ji iš tikrųjų gavo nuo 2009 m. balandžio 1 d. vietoj atlyginimo, kurią ji gavo kaip laikinoji tarnautoja.
3. Atmesti likusią ieškinio dalį.
4. Europos Parlamentas padengia savo ir S. Scheefer bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 37, 2010 2 13, p. 52.

2011 m. gegužės 26 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje *Lebedef prieš Komisiją*

(Byla F-40/10) ⁽¹⁾

(Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Metinės atostogos — Neatvykimas į darbą išnaudojus metines atostogas ir negavus išankstinio leidimo — Darbo užmokesčio nemokėjimas — Statuto 60 straipsnis)

(2011/C 252/111)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Liuksemburgas), atstovaujamas advokato F. Frabetti

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Berscheid ir D. Martin

Dalykas

Prašymas panaikinti Komisijos sprendimą, kuriuo nustatyta, kad ieškovas be leidimo 5,5 dienos viršijo suteiktų metinių atostogų už 2009 m. ilgį.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti G. Lebedef ieškinį.
2. G. Lebedef padengia visas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 209, 2010 7 31, p. 55.

2011 m. kovo 31 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje *Hecq prieš Komisiją*

(Byla F-10/10) ⁽¹⁾

(Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Medicininių išlaidų padengimas 100 % — Implicitinis sprendimas atmesti prašymą — Sprendimo pripažinti ligą profesine nepriėmimas — Ribota administracijos kompetencija — Sprendimas atmesti skundą — Ne vien tik patvirtinamojo pobūdžio sprendimas — Skundo nebuvimas — Nepriimtumas)

(2011/C 252/112)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: André Hecq (Chaumont-Gistoux, Belgija), atstovaujamas advokato L. Vogel

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir D. Martin, padedamų advokato J.-L. Fagnart

Dalykas

Prašymas panaikinti sprendimą, kuriuo buvo atmestas prašymas 100 % kompensuoti įvairias medicininės išlaidas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip iš dalies akivaizdžiai nepagrįstą ir iš dalies akivaizdžiai nepriimtą.
2. A. Hecq padengia visas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 100, 2010 4 17, p. 70.

2011 m. birželio 30 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos nutartis byloje *Marcuccio prieš Komisiją*

(Byla F-14/10 R) ⁽¹⁾

(Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Nelaimingas atsitikimas — Dalinio nuolatinio invalidumo nustatymo procedūra Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnio prasme — Procedūros trukmė — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Akivaizdžiai teisiškai nepagrįstas ieškinys — Procedūros reglamento 94 straipsnis)

(2011/C 252/113)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Luigi Marcuccio (Trikazè, Italija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir C. Bevardis-Kayser, padedamų advokato A. Dal Ferro

Dalykas

Prašymas priteisti iš atsakovės žalos, kurią ieškovas patyrė dėl procedūros, susijusios su dalinio invalidumo nustatymu, trukmės, atlyginimą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti L. Marcuccio ieškinį kaip akivaizdžiai teisiškai nepagrįstą.
2. L. Marcuccio padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. L. Marcuccio atlygina Tarnautojų teismui 1 000 eurų sumą pagal Procedūros reglamento 94 straipsnį.

⁽¹⁾ OL C 134, 2010 5 22, p. 54.

2011 m. birželio 10 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos nutartis byloje Hecq prieš Komisiją**(Byla F-56/140 R) ⁽¹⁾**

(Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Medicininių išlaidų padengimas 100 % — Implicitinis sprendimas atmesti prašymą — Per anksti pateiktas ieškinys — Nepriimtinumai)

(2011/C 252/114)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: André Hecq (Chaumont-Gistoux, Belgija), atstovaujamas advokato L. Vogel

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir D. Martin

Dalykas

Prašymas panaikinti Komisijos sprendimą, kuriuo atsisakoma padengti visą medicininių išlaidų sumą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip akivaizdžiai nepriimtina.
2. A. Hecq padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 246, 2010 9 11, p. 43.

2011 m. birželio 27 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) nutartis byloje Scheefer prieš Parlamentą**(Byla F-75/10) ⁽¹⁾**

(Viešojo tarnyba — Laikinasis tarnautojas — Terminuotos sutarties pratęsimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2011/C 252/115)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Séverine Scheefer (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokatų C. L'Hôte-Tissier, R. Adam ir P. Ketter

Atsakovas: Europos Parlamentas, atstovaujamas R. Ignătescu ir S. Alves

Dalykas

Prašymas panaikinti atsakovo sprendimus, kuriais atsisakyta priimti motyvuotą sprendimą dėl ieškovės teisinės padėties ir

kuriais ieškovės laikinąją darbo sutartį galiausiai atsisakyta perkvalifikuoti neterminuota darbo sutartimi pagal Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 8 straipsnio 1 dalį, ir ieškovės patirtos žalos atlyginimas

Nutarties rezoliucinė dalis

1. Nebereikia priimti sprendimo dėl ieškinio F-75/10, Scheefer prieš Parlamentą.
2. Europos Parlamentas padengia savo ir S. Scheefer bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 301, 2010 11 6, p. 64.

2011 m. birželio 16 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje Antelo Sanchez ir kt. prieš Parlamentą**(Byla F-78/10) ⁽¹⁾**

(Viešojo tarnyba — Kasmetinis pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2011/C 252/116)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Pilar Antelo Sanchez (Brukselis, Belgija) ir kiti, atstovaujami advokatės M. Casado García-Hirschfeld

Atsakovas: Europos Parlamentas, atstovaujamas S. Seyr ir K. Zejdová

Dalykas

Prašymas panaikinti ieškovų atsiskaitymo lapeliuose įgyvendinamą atsakovo sprendimą apriboti nuo 2009 m. liepos mėn. jų mėnesinio darbo užmokesčio padidinimą iki 1,85 % tikslinant dėl metinės peržiūros pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčių ir pensijas pagal 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009.

Rezoliucinė dalis

1. Nereikia priimti sprendimo dėl ieškinio F-78/10, Antelo Sanchez ir kt. prieš Parlamentą.
2. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 301, 2010 11 6, p. 65.

2011 m. birželio 16 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje Nolin prieš Komisiją**(Byla F-82/10) ⁽¹⁾****(Viešojo tarnyba — Kasmetinis pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)****(2011/C 252/117)**

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Michel Nolin (Brukselis, Belgija), atstovaujamas advokatės M. Velardo

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Berscheid ir D. Martin

Dalykas

Prašymas panaikinti ieškovo patikslinto darbo užmokesčio už 2009 m. liepos–gruodžio mėn. laikotarpį lapelį ir atsiskaitymo lapelį, parengtą 2010 m. sausio 1 d. dėl metinės peržiūros tikslinant pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčių ir pensijas pagal 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009.

Rezoliucinė dalis

1. Nereikia priimti sprendimo dėl ieškinio F-82/10, Nolin prieš Komisiją.
2. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 13, 2011 1 15, p. 38.

2011 m. birželio 16 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje Adriaens ir kt. prieš Komisiją**(Byla F-87/10) ⁽¹⁾****(Viešojo tarnyba — Kasmetinis pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)****(2011/C 252/118)**

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Stéphane Adriaens (Evere, Belgija) ir kiti, atstovaujami advokato M. Casado García-Hirschfeld

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Berscheid ir D. Martin

Dalykas

Prašymas panaikinti ieškovų atsiskaitymo lapeliuose įgyvendinamą atsakovės sprendimą apriboti nuo 2009 m. liepos mėn. jų mėnesinio darbo užmokesčio padidinimą iki 1,85 %, tikslinant dėl metinės peržiūros pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčių ir pensijas pagal 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009.

Rezoliucinė dalis

1. Nereikia priimti sprendimo dėl ieškinio F-87/10, Adriaens ir kt. prieš Komisiją.
2. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 13, 2011 1 15, p. 40.

2011 m. birželio 16 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje Dricot-Daniele ir kt. prieš Komisiją**(Byla F-92/10) ⁽¹⁾****(Viešojo tarnyba — Kasmetinis pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)****(2011/C 252/119)**

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Luigia Dricot-Daniele (Overisė, Belgija) ir kiti, atstovaujami advokato C. Mourato

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir G. Berscheid

Dalykas

Prašymas panaikinti patikslinto darbo užmokesčio už 2009 m. liepos–gruodžio mėn. laikotarpį atsiskaitymo lapelius ir nuo 2010 m. sausio 1 d. parengtus atsiskaitymo lapelius, parengtus dėl metinės peržiūros tikslinant pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčių ir pensijas pagal 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009.

Rezoliucinė dalis

1. Nereikia priimti sprendimo dėl ieškinio F-92/10, Dricot-Daniele ir kt. prieš Komisiją.
2. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 13, 2011 1 15, p. 40.

2011 m. birželio 16 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje *Andrecs ir kt. prieš Komisiją*

(Byla F-96/10) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Kasmetinis pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2011/C 252/120)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Stefan Robert Andrecs (Iklis, Belgija) ir kiti, atstovaujami advokato L. Vogel

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Berscheid ir D. Martin

Dalykas

Prašymas panaikinti atsakovės sprendimą, kuriuo nuo 2009 m. liepos 1 d. ieškovų atsiskaitymo lapeliuose patikslinamas darbo užmokestis, pensijos ir kitos išmokos dėl metinės peržiūros tikslinant pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokestį ir pensijas pagal 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009.

Rezoliucinė dalis

1. Nereikia priimti sprendimo dėl ieškinio F-96/10, Andrecs ir kt. prieš Komisiją.
2. Ieškovai padengia savo ir Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 30, 2011 1 29, p. 63.

2011 m. birželio 16 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje *Ashbrook ir kt. prieš Komisiją*

(Byla F-99/10) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Kasmetinis pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2011/C 252/121)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Michael Ashbrook (Liuksemburgas, Liuksemburgas) ir kiti, atstovaujami advokatų B. Cortese, C. Cortese ir F. Spitaleri

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir G. Berscheid

Dalykas

Prašymas panaikinti ieškovų atsiskaitymo lapeliuose įgyvendinamus atsakovės sprendimus apriboti nuo 2009 m. liepos mėn. jų mėnesinio darbo užmokesčio padidinimą iki 1,85 %, tikslinant dėl metinės peržiūros pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokestį ir pensijas pagal 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009, ir prašymas atlyginti žalą.

Rezoliucinė dalis

1. Nereikia priimti sprendimo dėl ieškinio F-99/10, Michael Ashbrook ir kt. prieš Komisiją.
2. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 13, 2011 1 15, p. 42.

2011 m. birželio 20 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje *Gross ir kt. prieš Teisingumo Teismą*

(Byla F-106/10) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Kasmetinis pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2011/C 252/122)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Ivo Gross (Liuksemburgas, Liuksemburgas) ir kiti, atstovaujami advokato J. Kayser

Atsakovas: Europos Sąjungos Teisingumo Teismas, atstovaujamas A. V. Placco

Dalykas

Prašymas panaikinti sprendimus, kurie taikomi ieškovų darbo užmokesčio už 2009 m. liepos–gruodžio mėn. lapeliuose ir darbo užmokesčio lapeliuose, išduotuose nuo 2010 m. sausio 1 d., vykdant kasmetinį Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimą pagal 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009.

Rezoliucinė dalis

1. Nereikia priimti sprendimo dėl ieškinio F-106/10, Gross ir kt. prieš Teisingumo Teismą.
2. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 72, 2011 3 5, p. 34.

2011 m. balandžio 15 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-47/11)

(2011/C 252/123)

*Proceso kalba: vokiečių***Šalys***Ieškovė:* ZZ, atstovaujama advokato W. Bode*Atsakovė:* Europos Komisija**Ginčo dalykas bei aprašymas**

Sprendimo pašalinti ieškovę iš atviro konkurso EPSO AST/100/09 panaikinimas ir prašymas leisti susipažinti su atrankos procedūros duomenimis.

Ieškovės reikalavimai*Ieškovė prašo:*

- Įpareigoti atsakovę suteikti ieškovei visą informaciją apie iki šiol vykstančią atrankos procedūrą ir atskirus egzaminus, įskaitant jų vertinimo procesą, visų pirma, bet ne tik
 - užtikrinant galimybę susipažinti su visais dokumentais, kuriuos, susijusius su ieškovės dalyvavimu atrankos procedūroje, turi atsakovė, įskaitant dokumentus, susijusius su ieškovės egzaminų įvertinimu;
 - teikiant pilną informaciją apie tai, kaip sudaryti 12 balų, kuriuos ieškovė gavo už praktinį egzaminą a);
 - teikiant informaciją apie visą atrankos procedūros eigą, įskaitant pranešimą apie kandidatų, kurie dalyvavo egzamine žodžiu ir praktiniame egzamine, skaičių; kandidatų, kurie išlaikė praktinį egzaminą a), skaičių; nurodymus, kuriuos atrankos komisija nustatė įvertinimui, pavyzdžiui, vertinimo lentelę, nurodymus, kuriais remiantis tam tikra balų dalis skiriama už atskiras egzaminų dalis arba pagal tam tikrus vertinimo kriterijus; balų skaičių, kurį kiti kandidatai gavo už praktinius egzaminus a) ir b) ir informaciją, kaip šie balai sudaryti.
- Panaikinti 2010 m. rugpjūčio 28 d. atsakovės sprendimą ir 2011 m. balandžio 5 d. patvirtinantį sprendimą taip, kad ieškovė galėtų toliau dalyvauti atrankos procedūroje, ypač pirmiausia ištaisant ieškovės praktinį egzaminą b).
- Įpareigoti atsakovę padengti ieškovės neteismines išlaidas, kurias ji patyrė pateikusi tris administracinius skundus ir šį ieškinį.

2011 m. balandžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-51/11)

(2011/C 252/124)

*Proceso kalba: graikų***Šalys***Ieškovė:* ZZ, atstovaujama advokatų P. Giatagantzidis ir K. Kyriazi*Atsakovė:* Europos Komisija**Ginčo dalykas bei aprašymas**

Panaikinti EPSO sprendimą pakartoti bendrojo konkurso EPSO/AD/77/06 procedūrą ir pasiūlyti ieškovei dar kartą dalyvauti pirmame šio konkurso etape.

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti EPSO sprendimą pakartoti konkurso procedūrą;
- panaikinti 2011 m. kovo 11 d. EPSO sprendimą;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. gegužės 9 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-55/11)

(2011/C 252/125)

*Proceso kalba: graikų***Šalys***Ieškovas:* ZZ, atstovaujamas advokato V. Christianos*Atsakovė:* Europos Komisija**Ginčo dalykas bei aprašymas**

Komisijos sprendimo sumažinti ieškovui mokamą vaiko mokymosi išmoką remiantis tuo, kad jo sūnus gauna valstybės narės finansinę pagalbą, kuri jam suteikiama kaip stipendija ir paskola, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- panaikinti sprendimą sumažinti ieškovui mokamą „vaiko mokymosi išmoką“;
- panaikinti sprendimą atgaline tvarka išskaičiuoti 939,96 euro sumą, kaip tai matyti iš ieškovo 2010 m. spalio mėn. atlyginimo lapelio,
- panaikinti sprendimą atgaline tvarka išskaičiuoti 939,96 euro sumą, kaip tai matyti iš ieškovo 2010 m. lapkričio mėn. atlyginimo lapelio,

- panaikinti 2011 m. vasario 17 d. Komisijos sprendimą, kuriuo aiškiai atmetamas skundas,
- grąžinti ieškovui išskaičiuotą sumą ir sumokėti palūkanas,
- priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. birželio 24 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Europos Komisiją

(Byla F-64/11)

(2011/C 252/126)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: ZZ, atstovaujama advokatų S. Crosby ir S. Santoro

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Atsakovės sprendimo vienašališkai panaikinti ieškovei pateiktą darbo pasiūlymą, nepaisant to, kad ieškovė tą pasiūlymą jau buvo priėmusi, panaikinimas.

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2011 m. kovo 4 d. sprendimą, kuriuo Europos Komisija atmetė vidinį skundą, kurį ieškovė pateikė dėl 2010 m. spalio 5 d. Komisijos sprendimo HR B2 (2010) 662634.
- Atlyginti ieškovės patirtą žalą, įskaitant negautus atlyginimus ir išmokas.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. liepos 3 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Parlamentą

(Byla F-65/11)

(2011/C 252/127)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato O. Mader

Atsakovas: Europos Parlamentas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Europos Parlamento sprendimo suteikti ieškovui tik du nuopelnų balus už 2004 m. vertinimo laikotarpį, kai jis buvo deleguotas į Europos Audito Rūmus, panaikinimas.

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. liepos 19 d. atsakovo sprendimą per 2004 m. pareigų paaugstinimo procedūrą nesuteikti ieškovui trečio nuopelnų balo bei panaikinti 2011 m. balandžio 28 d. atsakovo sprendimą atmesti ieškovo skundą dėl 2010 m. liepos 19 d. sprendimo.
- Priteisti iš atsakovo ieškovui atitinkamą sumą jo patirtai neturtinei žalai atlyginti, kurios dydis nustatomas Teismo nuožiūra.
- Priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. sausio 11 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) nutartis byloje Dekker prieš Europolą

(Byla F-87/09) ⁽¹⁾

(2011/C 252/128)

Proceso kalba: olandų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro draugiškai išsprendus ginčą.

⁽¹⁾ OL C 24, 2010 1 30, p. 80.

2011 m. liepos 12 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje Hidalgo prieš Parlamentą

(Byla F-70/10) ⁽¹⁾

(2011/C 252/129)

Proceso kalba: prancūzų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 288, 2010 10 23, p. 75.

**2011 m. gegužės 18 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje
*Carpenito prieš Tarybą*****(Byla F-94/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 252/130)

Proceso kalba: prancūzų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 13, 2011 1 15, p. 41.

**2011 m. birželio 16 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija)
nutartis byloje *Kerstens prieš Komisiją*****(Byla F-97/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 252/131)

Proceso kalba: prancūzų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 13, 2011 1 15, p. 41.

**2011 m. liepos 12 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija)
nutartis byloje *Massez ir kt. prieš Teisingumo Teismą*****(Byla F-101/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 252/132)

Proceso kalba: prancūzų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 30, 2011 1 29, p. 63.

**2011 m. liepos 12 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija)
nutartis byloje *Geradon prieš Tarybą*****(Byla F-102/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 252/133)

Proceso kalba: prancūzų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 30, 2011 1 29, p. 64.

**2011 m. birželio 17 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje
*Nieminen prieš Tarybą*****(Byla F-8/11) ⁽¹⁾**

(2011/C 252/134)

Proceso kalba: prancūzų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 95, 2011 3 26, p. 14.

**2011 m. liepos 12 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje *BC
prieš Tarybą*****(Byla F-28/11) ⁽¹⁾**

(2011/C 252/135)

Proceso kalba: prancūzų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 173, 2011 6 11, p. 16.

2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT